

В4(270с-Кс)

М47

A woman's face with long, flowing, reddish-brown hair. A single white daisy flower is tucked behind her ear. The background is a warm, golden-orange color with swirling, ethereal patterns.

Мелодны
тьдѣстѣм
и полтѣм...

96.04 98 11

84(2 Рос-Ко)

М47

Меллуны
пыдöstом
ц полтём ...



(Муслун йылысь кывбурьяс)

Сыктывкар
Коми книжной издательство
1995

353094

Коми республиканская
ДЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА
имени С. Я. Маршана

84.2 Рос-Коми
0-11

Мелілуныс пьдѳстѳм и помтѳм: Муслун йылысь кывбуръяс. -

0-11 Сьыктывкар: Коми книжнѳй издательство, 1995. --
212 л. б. Книгасѳ лѳсьѳдіс Е. В. Козлова.

ISBN 5-7555-0543-8

Абу сѳтшѳм поѳт, кодѳ эськѳ эз гижлы муслун йылысь. И гѳгѳрвоана, мыйла. Ѳд сійѳ отсалѳ кыпѳдны мортлысь ловсѳ, венны олѳмын став паньдасьлысь нелючкияссѳ, отсалѳ лоны бурджыкѳн, веськыджыкѳн, повтѳмджыкѳн, ыджыджык сьѳлѳмаѳн. Эз кежны тайѳ темасыс бокѳ и важся да ѳнѳя коми поѳтъяс. Книгасѳ лыддигѳн тѳ казяланнѳд, кутшѳм аслысногѳн быдѳн на пивысь гѳгѳрвоѳ муслунсѳ, кутшѳм стѳч да сьѳлѳмысь петан кывъяс, ярьюгыд мѳвпъяс аддѳѳны коми поѳтъяс муслун йылысь сѳрнитѳгѳн.

84.2 Рос - Коми

0 $\frac{4702290200 - 011}{M128(03) - 95}$ 37 - 95м

ISBN 5-7555-0543-8

© Козлова Е. В., составление, 1995

© Коми книжнѳй издательство, 1995

Иван Куратов

САНДРА, СЬӨЛӨМШӨРӨЙ

Том ныв

Александра Ивановна Поповалы

Шондїбанöй
Бур таланöй,
Муса, мича ныв!
Ошкөм öкты,
Зон моз йöкты,
Вильшась, серав, сьыв!

Юрас думсö,
Вомас нюмсö
Петкөд том мортлысь!
Мед тэ бöрысь
Гажмас пöрысь,
Сьөлөм гажöдысь!

Югьд шондї!
Долөд, шонты
Став енвевт увсö!
Мича нылö!
Мыччыв милы
Кокньыд олөмсö!

Тэкӧд донъясыны
 Морта-морт вӧсна,
 Сандра, асьнымӧн
 Ми ог пондӧ на,
 Ышмам, гажӧдчам —
 Воас жӧ ӧд шог,
 Ӧнӧ миянлы
 Сьӧдз абу мог.
 Мед но-й воас шог,
 Ми ог вошӧ-й сэк,
 Морта-мортысь гаж,
 Бур ань индам век.

Тулыс

Дас вит арӧс меным тырис,
 Сӧмын воис кад и вын, —
 Мый нӧ бара меӧ пырис?
 Удж оз кутчысь киясын.

Енлӧн гажа, гажа! Кайлы
 Кокньыд лэбавны, а мем
 Сьӧкыд лоис аслам яй-лы —
 Тадз эг чездывлы ме нэм!

Мыйкӧ колӧ мем? Кӧть кыла —
 Вӧйпӧдӧ мам, югыдлун,
 Видзӧда пыр ывла вылӧ,
 Оз-ӧ сэтӧ тӧдса мун...

* * *

Сандра, сьолөмшөрөй!
Сьокыд менам висьом,
Быд лы разьсьом, торья,
Менам юрчась киссьом...

Сандра, сьолөмшөрөй!
Дөзмөдi и тэнө.
Сьокыд öнi-й тэныд
Мусавнытö менө...

Тима Венъ (В. Т. Чисталев)

СЬӨЛӨМЫН ВИДЗА ПЫР ГУСЬӨН

* * *

Уси төд ылө
Менам томдырөй,
Кодыр вөлі ме
Ар дас сизима.

Кодыр сьөлөмөй
Гажъяс төдывліс,
Кодыр вир-яйөй
Ёна ворслывліс...

Майбыр, том кадөй,
Менам сэкъяөй!
Югыд шондіөй,
Том олөм гажөй!

Сө майбырөй ті,
Тувсов войясөй!
Шондібанөй дай
Гажа войясөй.

Сө майбырөй дай
Мөдлапөв сиктөй,
Сьөлөмшөрөй тэ,
Медводдза мусөй!

* * *

— Мый нө, эн өмөй төд
менө, муса тэ зон?
Кодлы ассыйд тэ, том,
сетін олөмтө, ён?
Код весьт сьөлөмтө, бур,
видзин өнөдз на пыр,
Уна, уна во нин
менө виччысин дыр?

— Тайё — ывла выв ме,
кодос радейтлін тэ.
Важон, важон нин зэв
тэнө виччыся ме.
Бара важ бөрад моз
вунөд ассыйд тэ шог,
Сэссия некор нин ог
эновт тэнө ме, ог!

Шойччы, дона мем морт,
коли сьөд пемыд вой,
Эн нин дойдав, эн гөр
аслад сьөлөмлысь дой...

«Көнкө, веж турун пөвст» кывбурысь юкөн.

* * *

Кодөскө аддза кө ылысь, —
Томиник аньөс — шань нылөс,
Кыла кө нылуклысь сьылөм,
Вөрзыштгө менам сэк сьөлөм...

Ола ме сөмын сы мусөн,
Код сійо — ог висътав мөдлы,
Сьолөмын видэа пыр гусьөн,
Мед весиг некод оз төдлы...

Нёбдінса Виттор (В. А. Савин)

МУСА НЫЛӨЙ, ПЕТАВ, ПЕТАВ

Югыд кодзув

Югыд кодзув, петав, петав,
Эзысь кодзув, петав!
Дзирдав, пöртмась вылісянь,
Дзирдав рытъя кыа бöрын!

Муса нылөй, петав, петав,
Зарни нылөй, петав!
Гажöд менö, сьөлөмшöр,
Петав рытъя кыа бöрын!

Петас эськö югыд кодзув,
Дзирдалөмөн ворсас,
Гудыр кымöр тай оз лэдз:
Вевттьö пемыд эжöс улö.

Петас эськö муса нылөй
Кыа бöрын ме дінö,
Мамыс тай сійöс оз лэдз:
Видчö, нывлысь вöля кутö.

Веж видз вывті муна

Веж видз вывті муна, муна,
Мича дзоридз сәні уна,
Зарни дзоридз вывті уна.
Меным гажа: сыла, йокта,
Мича дзоридз водзё окта,
Зарни дзоридз одйё окта,
Муса зонлы юркытш кыа,
Гортысь пета — рыгтя кыа.
Гортё локта — асья кыа.
Веж видз вывті муна, муна,
Мича дзоридз сәні уна,
Зарни дзоридз вывті уна.

Аддзысян тай

Вөрөд-ягөд ветлывла,
Рыжик, ельдөг вотлывла.
Тшак вотыськөд аддзысьла,
Гусьоникон кутчысьла.
Вотчигтырйи вочасьла.
Зэв топыда окасьла.

Чери кыйны ветлывла,
Сьокыд тönя кыскавла.
Войковьясон ветлігөн,
Бипур дорын узьлігөн
Зэв топыда кутчысьла,
Тывьясьыськөд окасьла.

Рыгын борйё ветлывла
Чөскыд дука турунла,
Ытшкывла да лэчтасьла...
Мусукөйкөд аддзысьла,

Небыд борйын кутчысьла,
Зэв чөскыда окасьла.

Войяс пукны ветлывла,
Ныв-зон костын ворслывла,
Йөктывла да сывывла,
Вой шөр бөрөдз овывла,
Кольөдчигөн кутчысьла,
Зэв топыда окасьла.

Со ме кутшөм долыда
Том олөмөс кольөда!
Мөдысь, гашкө, казтышта,
Шогпыр нора сывышта:
«Кольөма тай, мокасты,
Кызди коркө окасьлі!»

Тувсов вой

Ой, ой, тувсов вой
Важ том кадөс кыпөдө,
Гажа югыд вой
Унмөс менсьым пальөдө.

Жугыль сьөлөмөн
Дзирья өшинь восьтышта,
Нора сывлөмөн
Том олөмөс казтышта.

Майбыр, сё майбыр,
Ныв гаждырся тувсов вой!
Долыд оландыр,
Мыйла тэ мөдысь он во?

Эн көк, көкиньюй,
Гажа садья нөрысын!

Кусі би киньой
Менам порысь моросын.

Окма, кынмома
Сьылі гогор гартчысь сой,
Сьолөм измома,
Сөмын век жаль тувсов вой.

Час, час, гажөдчас
Миян пыдди дзөля чой,
Мед нө кажитчас
Югыз, долыд тувсов вой.

Илля Вась (В. И. Лыткин)

КÖНІ МУСЛУН — ШУД ОЗ КУСЛЫ

* * *

Петав, дона-й, петав, муса-й,
Веж луд вылө ворсны —
Сё зарнитө, вошөм гажтө
Нимкодясиг корсьны.

Югыз шондї синтө ёрө,
Гажа вадор йылын!
Шывгө сөдз ю керөс увтї.
Парма шувгө ылын.

Петөмаось гажөдчыны
Том йөз берег вылө.
Налөн нора сьылөм шыыс
Вөлөсть пасьта кылө.

Петав, дона-й, петав, муса-й,
Веж луд вылө ворсны —
Воштөм гажтө, сё зарнитө
Выльысь бара корсьны.

Мөдлапöлысь...

Мөдлапöлысь, парма сайысь
Зарни шондi кайö.
Нимкодяся — аддза асыв
Коми муын, тувсов расын.
Меным шогкодь, этша жугыль,
Жугыльлуной менам югыд:
Асья шондi меным сьылö
Томиник лöz синма нылöс.

Тувсов рыт

Тувсов рыт,
Гажа рыт.
Шондi муртса лэччöма.
Мича ныв,
Муса ныв
Гырдыза вылас лэдзчöма.
Жугыль зэв,
Шогсьö зэв,
Öшинь дорас пукалö.
Ыджыд шог,
Курыд шог
Сьölöм сылысь юкалö.
Мича зон,
Муса зон
Ылö сьылөн мунома.
Сыктыв ю,
Пемыд ю
Гыяс вывти нуома.
«Прöщайт жö,
Сьölöмшөр!» —
Мича нывлы шуома.

* * *

Көні дзоридэ,
Сэні гожом.
Көні кодзув,
Сэні енэж.
Көні муслун —
Шуд оз куслы.

* * *

Эн бөрд, муса нылөй,
Пальөдчыны колө.
Долыд олөм тэныд
Мед көть коркө волас...

Муна овны карө,
Пета моски вылас:
Мича нылыс сэки
Менсьым кок шы кылас.

Кок шы менсьым кылас,
Ывла вылас петас —
Сьөлөмөйлы бара
Сійө гажсө сетас.

Вөлөма кө карыд
Эжва сайын ылын;
Йи кылалө буретш
Паськыд Эжва вылын.

Дыр-ө кутас мунны
Эжва кузя йиыс?!
Дыр-ө сьөлөм бердысь
Оз кус менам биыс?!

Йиыд регыд кывтас,
Бара туй сэк лоас...
Збыль өд, гашкө, коркө
Гажа луныс воас.

(Тайос некөн на эз вөв йөзөдлөма).

Ветлиг-мунигөн

Өдзөстө сиптигад
Костодыс видзөдлин:
Енэж лөз синъястө
Сьөлөмөдз сидзөдлин.

Мыйтөм сэн лачаыс
Лөз енэж синъясад! —
Долыдлун өзтө мем
Медпыди инъясас.

Өдзөстө пөдлалін —
Енэжыс тупкысис.
Са эшкын пемыд вой
Юр вылам шупкысис.

Бек жө на мунап туй
Паськыдджык важ дорысь,
Сынөдыс кокниджык —
Мойдөны гаж йылысь.

Тувсов лун синъясад
Енэжыс воссяс на.
Кокныдик нюмъялан
Кпыдлун босьгчас на.

* * *

Сьод синтаса, сэтөр синма,
Пось сьолёма нылөй,
Тэнад сьолөмад мед инмас
Тайö сьыланкылөй.

* * *

Еджыд ныланөй
Розөвөй дөрөма,
Сосьяссө көрөма,
Мыйла нө, мыйла нө
Нюмунин мем —
Сьолөмө сутшкин тэ ем?
Зарниа синъясыд
Лөнь олөм гуисны,
Ачымөс нуисны
Дзоридзаинъясө —
Керөсьяс выв...
Сідзи-ө, ичөтик ныв?

Рытын сөрөн

Рытын сөрөн гортө муна...
Ыркыд. Пемыд. Йөзыс уна
Кыссьө-люзгы сад йөр кузя...
Сьолөм менам шойччө, узьө.
Меным лөсьыд, меным долыд:
Талун, сьолөмшөр, тэ волін!
Кылө сөрни, гажа серам...
Паськыд төлыс ставсө нерө.
Грымгө трамвай, увтчө авто.
Меным веськодь, веськодь ставыс.
Меным лөсьыд, меным долыд:
Менам сьолөм тэон оло.

Асыввылын кыа.
Шувгö вадор вөр.
Эжва муртса гыа...
Локтан, сьölөмшөр?

Небыд лун төв мойдö
Керöс дорысь оз.
Мусөн сьölөм ойдö
Тувсов Эжва моз.

Локтан, дона-й? Збыль-ö?
Муслунным оз ор?
Босьтам сідзкö выльöс
Сьыланкывлысь гор.

Шудлун

Тувсов шоныд войын
Гажа керöс вылын
Пукалим ми кыкөн.
Шыльыд енэж вывті
Кельыд төлысь шывгис.
Мусаöй тшötш мекöд!
Бара, бара ськөд
Шоныд гажа войсö
Öтлаын ми коллям.
Мусаöйлөн синъяс
Югъяlöны мичаöсь.
Юрсиыс зэв небыд —
Пельпом вылас лэччö.
Видзöдлөмыс сьлөн
Корö шудлун, муслун.
Видзöдліс мем синмö —
Сьölөм пытшкын вирыс

Тэрыбджыка тiпкис.
Копыртыштiс юрсö
Менам пельпом дiнö,
Ньöжйöникөн кутiс
Вашкöдны пель водзö.
Мыйтöм вöли муслун
Сийö мелi кывйын!
Сьöлөмъясным миян
Чукийөн тыри шудөн...
Друг мем гажтöм лои
Жугыльтчис друг сьöлөм.
Ышловзьöмөн шуи
Аслам донаойлы:
«Мыйла муслун пома,
Мыйла шудлун миян
Регыд кезлö волö?
Мыйла тэкöд, муса,
Торйöдчыны лоö?»
...Садьми, гөгөрвои:
Вөлöма кө тайöс
Вөтөн адзывсьöма.

Сандрик Микол (Н.А.Шахов)

ЭГ КУТ ВЕРМЫНЫ СІЙӦС ВУӦДНЫ

Том кад дырся

Гӧгрӧс чужӧмнас,
Мича вир-яйнас,
Лӧсьыд тушанас,
Гартчӧм юрсинас
Менсьым сьӧлӧмӧс
Том ныв ылӧдіс,
Менсьым гажлунӧс
Дзикӧдз бырӧдіс.

Ӧтчыд ковмывліс
Син пыр нуӧдны.
Эг кут вермыны
Сійӧс вуӧдны.
Эськӧ лысьта кӧ —
Сійӧс тӧдмала.
Ассьым радейтӧм
Сылы висьтала.

Сійӧ кывзас кӧ
Сэтшӧм сёрнитӧм,
Оз кӧ серавлы
Менсьым радейтчӧм, —
Эськӧ ёна жӧ

Нылӧс дзигӧдла,
Сьӧлӧм бердӧдзым
Дзикӧдз топӧдла.

Мича вом дорсӧ
Сылысь окала...
Сӧмын сёрнитныс
Ог куж кыз колӧ.
Нылысь яндыся,
Ог лысьт тӧдмасьны...
Кысь нин ме кодлы
Нывкӧд окасьны...

Василий Елькин

ВОЙ МУО ЗАРНИ ТУЛЫС ВОО

Тодса нывлы

(юкөн)

Кыдз лэбачьясөс виччөны лунвивсянь,
Вой муо зарни тулыс воо кор,
Сідз виччывлі ме тэсянь, муса нывсянь,
Вой мусянь меным гижөмтор.

И письмө лыддиг сьөлөм вөлі öзйө,
И меным нимкодь лоо пырысь-пыр,
Öд мыйтөм вөлі надея да көсийм,
И мелі кывйыс вөвлі тыр.

Но кадыс муно, борда моз жö лэбө.
Нин важөн асьным аддзысьлім ми бөр.
Но мый тэ, муса, мый тэ öні дзеван,
Мый кутан гусьөн, сьөлөмшөр?

Тэ мыйла мекөд важ моз абу варов,
И менö аддзиг шоча петлө нюм?
Вай висьтав, нывка, ставсö меным гора,
Вай восьты, эрдөд ассыйд дум.

Мöй дзикөдз вылө вунөдін нин менö,
И важ моз тодса ог нин лоöй ми?
Мöй сэсся збыльысь кудри юртö тэнсьыд
Оз малышт ньөтчыд менам ки?

Но абу, абу веськыд тайоторйыс.
Шу мыйкө мөдтор, сійос мем эн чуйд.
Тэ, лучшө, муса, менсьым мөвпос дорйы,
Мед өттшөтш тальны өти туй.

Ме талун тэныд

(юкөн)

Ме талун тэныд
Сьылөм ассьым видза,
Ме бөрья долыд,
Кыпөдана тон;
Мед лира ворсас
Гажаа и мича,
Мед бөрсьыс сьылас
Дзордзалысь ныв-зон.
Ме косья, медым
Ыпйис мян морос,
И йөктис сьөлөм,
Төв йылын, кызэ би;
Мед талун шондi
Сёрөнджыка нерис,
Мед талун дырджык
Гажөдчимөй ми.
Мед ывла вылыс
Кыпыд вөлі, гажа,
И тувсов горөн
Йөла юргис мед.
А мян садным
Нюмъяліс мед надзөн,
И дзордзаліс сэн
Вөвтөм мича цвет.

Ананий Размыслов

МУСЛУН СЬӨЛӨМ ДІНӨ ИНМИС

* * *

Муслун сьөлөм динө инмис
Меным, ог төд ачым кыдз.
Шор, пос вылын сулалім ми
Окасигыр рытивбыд.

Вөлі басни, вөлі сёрни,
Нывка варов и зэв вөй.
Янсөдчигөн вөлі сёр нин,
Но эз бурмы сьөлөмөй.

Өдва аски луныс воис.
Муса рытыс дыр эз лок.
Лунтыр морөс пытшкөс сөйис
Быттьө рад и быттьө шог.

Югьдөн на гортысь петлі:
Корси этась, корси тась.
Войбыд туй кузя ме ветлі —
Милөйөй эз паныдась.

Юр вем пытшкын чужис полөм...
Аттө, ыджыд мокасьтө!
Часлы, шор пос дорө вола —
Гашкө, мөдкөд окасьө.

* * *

Мича лун сьомос гажа берегөд
Өтнас ветлөдліс ва дорөд ныв.
Төвру ю вывсө неуна серөдіс,
Нывка сьыліс сэн сьыланкыв.

Сійө сьыліс зэв надзөник, чөла,
Быттьө неуна гажтөм и нор,
Быттьө кодөскө казтьыліг меліа
Корис ас дінас нюмъялігсор.

И ме бокисянь сы вылө видзөдіг,
Өзйи сьөлөмөн лачаон тыр.

Став том сямлунөн чолөм видзиг

Мича нывкалань матыстчи пыр.

Радлун бушколөн морөсын гыаліс,
Сійө сьөлөмлы лөньны эз сет...

Кисө чабырті...

Сөмын тай ки улө,

Сынөд кындзиыс, немтор эз шед.

Төвру ю вывсө неуна серөдіс...

Ылыс мөвпьясөн юр вемөй дик.

Мича лун сьомос гажа берегын

Со тай сулала өтнамөн дзик.

* * *

Горөда ме сьывны,
Горөда ме гора,
Медым кутіс кывны
Менам милөй дорөдз.

Горөда ме гора.
Төв пөпутнөй, ну вай,
Лэбзы сьылөм сорөн
Ылө, коми муө.

Медым кутіс кывны
Сэні менам сьылөм...
Мелі кывйөн милөй
Казьтыштас ме йылысь.

Менам милөй динөдэ
Сьыланкывйөй мунас.
Муслуныс кө вына,
Гашкө эз на вунөд.

Гашкө, эз на вунөд...
Если кө и вунсис,
Сөмын верма шуны
Аттё важ муслунсьыс.

Нывлы письмө

Гижа тэныд ме, сьөлөмшөр нылөй,
Тэ эн дивит, мый кывсьөртас жеб.
Мед ме тэ дорсянь өні зэв ылын,
Ассьым мөвпгясөс тэсянь ог дзеб.

Гажа сад йөрын августся рытын
Тэнө аддзөдлі, сьөлөмшөр ныв.
Тайө рытсө сөдз асывкөд йитіс
Тэнад медбөрья меліа кыв.

Ме ог вунөд, кыз рыт кыа кусіг
Өткөдь долыдөн кажитчис рыт.
Сьөлөм сотыштіс, шуин кор «мусаөй»,
Сөмын окыштны воча эг лысьт.

(.....)

Сійө кадсянь вель уна нин коли,
А со сьөлөмын пыр сійө би.

Сөмын кыкысь на воча кыв воліс,
Мыйла вунодін, мыйла он гиж?

Ме со радейта важ моз на өнөдз.
Тэ нө сэкся моз радейтан он?
Тайон помала письмөөс тэныд,
Сиа муыс кодь ыджыд поклон.

Гижэ тэныд ме кывбурья кывйөн,
Тэсянь меным зэв уна оз ков:
Висьтав меным тэ, сьөлөмшөр нылөй,
Кызди комион шусьö «любовь».

* * *

Унмөй оз лок
Төлыся рытö.
Мыйлакö мусаөй
Талун оз лок.

Сад йöрын чöv,
Лөнь — шы ни төв,
Быттöнөсь төлысьыс.
Матіник зэв.
Быттöнөсь сьөлөмын
Выль сьыланкыв...
Буракö, ылөдіс
Збой синма ныв.

Рыгывбыд думайта:
Мый понда радейта?
Төлыся рыт,
Төлыся рыт!

Сорсьö быд мөвп, —
Лөнь — шы ни төв.
Быттöкө төлысьыс
Шванитчысь зэв.
Шытор оз кыв, —

Радейта тэнö,
Радейта тэнö,
Тэнсыд быд кыв.
Исковтö вуджör, —
Енэжыс кутшöм!

Ме тшöтшъя кадö
Коді оз радейт?
Тöлыся рыт,
Тöлыся рыт!
Унмöй оз лок
Тайö сöдз рытö.
Милöйöй, көн тэ?
Мыйла эн лок?

Иван Вавилин

ВӨВЛІ КОРКӨ МЕНАМ КОДЗУВ

Менам кодзув

Вөвлі коркө менам кодзув,
Дзирдыс век на синъяс водзын.
Синкым вевдорса пудпасыс
Тыдалө на рыт и асыв.
Мися, кодзулөс кө вошта,
Важмөм тюни моз жө лошта.

Мыйла бара тадзсө шуи?
Нылөс быттьө төв ныр нуис,
Кыдзи коми мортыд шуө,
Муніс, вошис мутөм муө.
Муса кодзулөй көть берді,
Туй визь кута кодзув серти..

Мортыд ур моз көть оз пуав,
Чеччышти ме мутөм муас.
Вои нин, а төдтөм жырьйө
Векджык пырсьө полігтырьйи.

Мыжа инасьтөм, пось сьөлөм,
Сы вөсна и кутсьө вөлөм
Вугсө пыдди өдзөс дзирсө.
Кыла, нылөй мөдкөд гирзьө,

Часлы, мися, зарни тугъяс,
Кутчысьла на өд и вугъяс.
Тракниті, и муслун вынысь
Өдзөс калич вужнас мыніс.

Мусуклы

Янсөдчигөн вөлі миян сёрни,
Туйө петіг шуин меным кыв:
«Ме кө ловъя, муслунлы не орны.
Эскы меным, дона, муса ныв».

Помнита ме бура тайө сёрни,
Сөмын думтө тэнсьыд, дерт, ог төд.
Вермин вежны. Но ог понды ёрны,
Мед көть тэкөд паныдасяс мөд.

Важкодъ на мича

Век на тэ важкодъыд мича.
Өмидз моз өзъялө бан.
Кодлы тэ мичлунтө видзан?
Гусьөник висьтав мем, ань.

Гөлөстө тэнсьыд кор кыла,
Кыла ме эзысьлысь звөн.
Сыён тэ шогсян и сьылан,
А кывзысьыс коді да көн?

Воас-ө ловйён бөр гортө?
Воас жө, воас жө мед!
Позьё мөй воштыны мортөс,
Сьөлөмсө колис кө тэд?

Нывкакөд янсөдчигөн

Кыз сывліс пыр, оз сідзи сыв,
Нор шыён талун вёрыс шувгө.
А менам сьолөм шытөг увгө:
Эн эновт менө, муса ныв!

Не өтчыдысь тэ шулін мем,
Мый мусмис тэныд Коми муным,
А талун көсьян шудөс нуны...
Эн вөрзёд, сьолөмыд кө эм!

Ме песа лолөс, жугла юр,
Ог гөгөрво, мый тэныд колө.
Тэ көсьян өтнадлы кык олөм,
Кор кыкы өтиыс тыр-бур.

Эм, сідзкө, тыдавтөм мөд вын,
Эз тані чуж, а локтіс кыскө,
Ме дінысь нылөс аслань кыскө,
И янсалөмысь он нин мын.

Тэ мөдөдчин? Прөщай, бур ныв!
Көть, мунан да, он кут нин кывны.
Но тэ йылысь ме кута сывны
Нэм помасьлытөм сьыланкыв.

Выль Паш (П. А. Шеболкин)

РАДЕЙТЧӨМ СЫЛӨН ЭЗ КУС

Том олөм

Лэччыны кутіс гөрд шонді,
Кыаыс зэв мича, дон.
Ывлаын пемдыны пондіс,
Гудөкөн петіс том зон.

Ворсөмыс гудөклөн кылө,
Сьөлөмтө кырыштө пыр...
Бурлак зон кыпыда сьылө,
Йөла шы юргө зэв дыр.

Вадорлань ворсігыр лэччө, —
Кыр дорас төдса льөм куст...
Мича ныв воас кө сэтчө, —
Радейтөм сылөн эз кус.

Льөм пулань долыда мөдіс.
Мусаыс виччысис сэн...
Өнісянь бурлак зон төдіс —
Ныв сійөс радейтас нэм.

Регыд, регыд ми аддзысям тэкөд

Регыд, регыд ми аддзысям тэкөд,
Выльысь кыпөдлам збой сьыланкыв.

Гажа кыр йылын йӧктыштам сәки,
Зарни кудриа том мича ныв.

Талун ыджыд походӧ ми мӧдам,
Выльысь поткӧдам морелысь эрд.
Сюся велӧдчам, — ачыл тә тӧдан, —
Видзны зумыда границаяс мед.

Кельыд тӧлысьыс енӧжӧд уйӧ,
Кыптысь кыакӧд нуӧдӧ вен.
Тэнад письмӧыд, пета кор туйӧ, —
Радлун ыджыдӧс сетӧ пыр мем.

Роч ныв

Юкмӧс дорсянь векни трӧпа-туйӧд
Роч ныв нуис сьӧкыд ведра гоз...
Матыстчи да меліа ме шуи...
— Юыштны мем ватӧ оз-ӧ поэз?

Синкым увсянь чӧвтліс лӧзов синъяс,
Видзӧдласнас сотіс, кызди би.
Югнитісны лым кодъ еджыд пиньяс...
Нюмгьялігтыр нюжӧдіс мем ки.

Кӧдзыд ва ме юи ведра помысь,
Нывлысь кудри дзугис небыд тӧв.
Сулалім сэн, кыкнанным ми томӧсь,
Ӧта-мӧдкӧд нимкодясим чӧв.

Юӧм бӧрын нывлы киӧс сеті,
Шуи сылы медся шоныд кыв...
Война туйӧ коллис менӧ сәки
Юкмӧс дорсянь лунвывса том ныв.

Георгий Торлопов

МУДЗӨМ СЬӨЛӨМ МЕЛ НЮМӨН ШОНТЫ

Петав жө ме динө, муса

Сикт помын рытгоров сөрөн
Кылыштө гудоклөн шы.
Бытбөкө кодөскө корө,
Нимсө көть сылысь оз шу.

Горалө шыыс и куслө,
Кылө сэн кутшөмкө төжд.
Петав жө ме динө, муса,
Радлунөн сьөлөмөс өзт.

Гажтөм мен рытйысьны тэтөг,
Сьөлөмөс вөрзөдін кор...
Петав жө, донаой, петав,
Абу на кадыс тай сөр.

* * *

Менам өшиньянь ичөтик би
Вөлі тыдавло рытпомын сөрөн.
Сийөс өзтысьлөн небыдик ки
Коркө, сывйыштіг, сотыштіс морөс.

Бисö важөн нин öзтывлö мöд,
Сöмын воддза моз пуксьывла сэтчö,
Кöни содтыліс тіпкөмлысь öд
Менам сьölөмöй мыйкө эскиг.

Виччысь, муса ныв

Эжва дорö петав, муса ныв,
Югыз васö гумовт визув юысь,
Горöd мелі, нора сьыланкыв, —
Ме йылысь тэ рытыв төвсö юась.

Казьтышт сәки шуда, гажа кад,
Югыз войын кызди ветлім кыкөн;
Сьölөм миян помтөм вöлі рад,
Кылім налысь муртса-муртса тіпкөм.

Воа регыз, пома сьökыд туй,
Виччысь менö радейтөмөн, дона, —
Ставыс лоö, көсьям вöлі мый,
Сöмын виччысь вунöдлытөг ёна.

Морös бердын новла тані ме
Тәнсьыз муса, помтөм дона серпас.
Тöда, сиин, видзас сійö мед
Менсьым олөм, шудлун меным сетас.

Виччысь — локта, воча сәки пет,
Кызди петö кымөр улысь шонді.
Сывйышт менö, китö ассьыз сет,
Мудзөм сьölөм мелі нюмөн шонты.

Эжва дорö петав, муса ныв,
Берег йылын виччысь менсьым воём.
Горöd мелі, гажа сьыланкыв.
Рытыв төвкөд ыста тэныд чолөм.

Лоны эськө небыд тувсов төлөн,
Коді пулысь кышөдыштө кор,
Муртса өвтө руа пөжөм йөлөн,
Вайө вөрысь чөскыд өмидз көр.

Лоны эськө Эжва кодь сөдз ваён,
Коді югыд, рөмпөштан кодь лөнь,
Лөстальштны төлысь улын войын,
Кыдзи мича эзысь рөма вөнъ.

Лоны эськө асья шонді лучөн.
Коді косьтө дзоридз вылысь ва,
Вөтлө мортлысь ойбыр, сьөкыд мудзөм,
Лөктор некор некодлы оз вай.

Небыд төлыс мыськалыштас кудри,
Югыд ваыс мыськас чужөмбан,
Шонді лучысь дойдлөм сьөлөм бурдас,
Миян олөм лоө ещө шань.

Фёдор Щербаков

КОЛИП СЬЫЛӨМ ШЫ УЛЫН

Код радейтө

Код радейтө, сы йылысь гораа оз шу,
И кутшөм муслунлы йөз эрдө петны колө?
Друг йөзасяс кө кызкө, муслун сыысь полө, —
Өд сійө мича сэк, кор вевттыштөма ру.

И лөсьыд сэки сылысь кывны мелі шы,
Кор гусьоник тэн пеляд мый йылысь кө вашкө.
Көть сы йылысь, кызд вөлі төлысь кывтө, гашкө,
Да сылысь мичсө эстөн петкөдлө лөнь ты.

И кывзан сійөс тэ. Да, кывзан и он мудз,
И кутыштылыны сійөс кийд лоө нюдз,
И мелі вом дор сылысь окалан тэ пөся.

Тэ өтчыд окалан и сёысь, но он пөт,
И сэтшөм долыд тэныд! Дойман — дой он төд,
И шуан: мыйла водзджык орччөн туй эз лөсяв?

Вунөдін тэ менө

Вылын гөгрөс төлысь —
Югыд, яр.
Лөнис лунся төлыс,
Узьө кар.

Сотчө менам морөс,
Ог узь вой.
Сывйыштчө тэ дорө
Небыд сой.
Но оз аддзы тэнө,
Некыз оз.
Вунөдін тэ менө
Вөтөс моз.

А өд кыз пу дорын
Сьөлөмтө
Визув шор кыв-ворөн
Вөзийн тэ.
— Некодыр ог вунөд,
Лөзов син,
Тэкөд ставсө муна, —
Висьтавлін.
Но оз аддзы тэнө
Сывйөй, оз.
Вунөдін тэ менө
Вөтөс моз.

Сөмын мича кывъяс,
Мелі нюм,
Сөмын вына сывъяс,
Поезд шум
Төд вылө мен колис,
Бытьө висът.
Муслун йылысь доли.
Но эз писът.
Сыв оз аддзы тэнө,
Некыз оз.
Вунөдін тэ менө
Вөтөс моз.

Ме тэнö радейта

Ме тэнö радейта —
Став сьолөм тэон тыр,
Кыдз ытва сывйөн
Паськыд Эжва берег.
И морöсысь оз веськав,
Оз веськав сэтшөм сэрөг,
Көн эськө тэ
Коть öти здук эн кыв.

Ме тэнö радейта,
Кыдз ассьым чужан му,
Көн эзысь вөнбөн
Чуклялöны юяс,
Көн миян помтөм муяс,
Кузь шептөн öвтчысь муяс
И öзйö югыд шондiөн
Став луд.

Ме тэнö радейта,
Кыдз ассьым ыджыд шуд:
Тэ синъясысь ме аддзи
Джуджыд море,
Код плавайтны лöz эрдас
Эбой сьолөмъясöс корö,
Мед нимöдны
Сöветскöй вольнöй му.

Ме тэнö радейта —
Став сьолөм тэон тыр,
Куш сöмын тэон, —
Мен тэ — югыд тулыс,
Код дзоридзьясөн кышö
Став веркөссö веж мулысь.
Ме тэнö радейта.
И öтнадөн ме тыр!

Тэныд корся ме дзоридз

Ворсö Эжва лöz гыön,
Небыд төлыс зэв лөнъ.
Югыд ывлаыс кыö
Мича мөвпгьясысь вөнъ.
Колип сьылөм шы улын
Мунам берегөд ми.
Олö морöсын тулыс,
Ыджыд муслунлөн би.

Тэныд корся ме дзоридз,
Коді кья кодь гөрд,
Менö дiнад тэ дорин,
Тэтöг места ог төд!

Мыйла сёрнитны уна?
Гөгөрвоам ми сідз.
Кытчö олöмыс мунö,
Шуд сэн — дзоридза видз.
Ми ог кыссöй йöз бöрын,
Сетчö миянлы удж.
Ставыс бур миян йöрын,
Норлун милань оз вудж.

Тэныд корся ме дзоридз,
Коді кья кодь гөрд,
Менö дiнад тэ дорин,
Тэтöг места ог төд!

Николай Фролов

ВОЧА СЕРӨКТИС ЭЗЫСЬӨН ШОР

Романс

Тан вөлім тэкөд
кыкөн тувсов войө.
Дзик ставыс вөлі гөгөр тадз.
Тадз вөлі төлысь
кельыд югөр койө,
Пу лапьяс костөд кывтіс надз.

Шуд йылысь
вашкөдісны веж пу корьяс
сэн, көні ворсіс ышмысь төв.
Шуд йылысь
помтөг мойдісны и шорьяс,
Ми тэкөд кывзім найөс чөв.

Но талун тані
абу тэ ме дінын,
Ме өтнам дзик, и сьөлөм нор.
Мем долыд вашкөдөм
оз кыв важинын,
И мыйкө шогөс мойдө шор.

Шуд, кодөс сиис
тувсов вой мем татөн,
Тэ сьөрсьыд нуин курыд кадын.

Кытысь радейтӧм

Аддзи шорлысь ме тулысын письтӧм.
Шуи: радейтӧм шедӧ кысь, висьтав?
Воча серӧктіс эзысьӧн шор:
Чужтӧ радейтӧм шоръяслӧн гор.
Аддзи шонділысь нюмъялан чужӧм.
Кытысь радейтӧм, юалі, чужӧ?
Шонді воча мем: радейтан би
Тэнад сьӧлӧмын — шонділӧн пи.
Аддзи, веж борті мунігӧн, дзоридз.
Кытысь радейтӧм? — висьтав мем, сьылысь,
Тэныд, шуис мем гӧрд дзоридз кор,
Пырис радейтӧм дзоридз дук сор.
Аддзи лэбачӧс кыз пу лап йылысь.
Кытысь радейтӧм? — висьтав мем, сьылысь.
Сійӧ воча мем: радейтан гы
Лэптӧ колипкай сьылӧмлӧн шы.
Аддзи тӧвру кыз бадь корйӧн ворсіс.
Тӧвру, сьӧлӧм кысь радейтӧм корсис?
Вочавидзис мем, вашнитіс тӧв:
Вайи лунвылысь гусьӧник, чӧв.
Аттьӧ тӧврулы, шонділы, шорлы!
Аттьӧ лэбачлы, дзордзалан борлы!
Чужтід радейтӧм, шуд чужтід мем.
Оз мудз радейтны сьӧлӧмӧй нэм!

Эжва вылын

Шонді медбӧръя зарни сі кыӧ,
Рытыв вӧняліс гӧрд рӧма шӧвк.
Паськыд Эжва выв сяркъялан гыа.
Тэнад юрсиӧн вильшасьӧ тӧв.

Кылӧд миянӧс, визув ю, кылӧд.
Кокни пыжнымӧс лайкйӧдлы, гы.

Кыдзи сьылігөн йӧлӧга кылӧ,
Сьӧлӧм кылӧ сідз мӧд сьӧлӧм шы.

Волӧ серам шы сиктланьысь тӧлӧн,
Кӧнкӧ, кылыштӧ, гудӧк шы эм.
Лыддьӧ миянлы кӧк мӧдлапӧлын,
Лыддьӧ-туналӧ долыд кузь нэм.

Кылӧд миянӧс, визув ю, кылӧд.
Кокни пыжнымӧс лайкйӧдлы, гы.
Кыдзи сьылігөн йӧлӧга кылӧ,
Сьӧлӧм кылӧ сідз мӧд сьӧлӧм шы.

Тӧлысь югӧркӧд ми визув шӧрын,
Коли ылӧ нин вадорса кыр.
Кыдзи сынӧдыс льӧм дзоридз кӧрӧн,
Менам сьӧлӧмӧй тӧн дзик тыр.

Кылӧд миянӧс, визув ю, кылӧд.
Кокни пыжнымӧс лайкйӧдлы, гы.
Кыдзи сьылігөн йӧлӧга кылӧ,
Сьӧлӧм кылӧ сӧк мӧд сьӧлӧм шы.

Менам вермас кӧ инасьны колӧм,
Сиа ме эськӧ дзик ӧтитор,
Тайӧ шуда рыт нэм чӧж мед олӧ,
Эжва кывтӧм моз некор оз ор.

Кылӧд миянӧс, визув ю, кылӧд.
Кокни пыжнымӧс лайкйӧдлы, гы.
Кыдзи сьылігөн йӧлӧга кылӧ,
Сьӧлӧм кылӧ сідз мӧд сьӧлӧм шы.

Василий Власов

КЫВЪЯС ПЫДДИ — СЬӨЛӨМ ВИСЬӨМ

Локті бөр

Поезд котөртис, поезд саяліс, сиктыс сулаліс —
шы ни төв.
Синмөй көтасис, синмөй яналіс — дыр ме татөні
эг нин вөв.
Керка гөгөрным коркө садитлім муса нывкөд
ми уна пу.
Өта-мөднымөс ёна радейтлім, көсийим мичмөдны
чужан му.
Сад йөр чужөма, сад йөр быдмөма. Абу сад йөр нин—
быдса вөр.
Менам радейтөм абу бырөма. Муса сьөлөмшөр,
локті бөр!
Петав, мусаөй, мекөд пукыштам! Сөмын, тыдалө,
морт оз пет:
• Өдзөс сиптыса, өдзөс крукыштөм — оло татөні
кодкө мөд.

Радейтөм

Перө пыдди — ловъя лолөй, кывъяс пыдди —
сьөлөм висьөм.

Тэкөд орччөн — шудой оло, тэтөг — уджыс
 кийсь киссьо.
 Гезтөм гезйөн менө домин, лун шөр лунө
 вөчин синтөг.
 Көртысь асык морөс вомөн пуктін меным ловъя шытөг.
 Көсья туйо петны-мунны — туйыс помассьома, пөдса.
 Көсья вунөдчыны унмын — аддза тэнсьыд войся вөттө.
 Пана төдсаяскөд сёрни — тэнад нимыд песө кылөс.
 Сөмын энөвтчыны сёр нин, шуа: «Радейта ме нылөс.
 Сылөн сьылөм — помтөм вөр-ва, сылөн нимыс —
 асья кыа.
 Сылөн вом дор — өмидз көра; сылөн юрси —
 Эжва гыяс».

Эн шогав, ныв

Эн шогав, ныв, эн өшөд юртө, эн шу, мый мустөм
 көдзыд төв.
 Эн шогав, ныв, — быд рана бурдө, и тулыс волө
 уна пөв.
 Эн шогав, ныв, эн войтөд синва — бөр вошө
 тэнад сьөлөм дой.
 Эн шогав, ныв, да босьтчы сьывны, и кольө бөрө
 төвся вой.
 Эн шогав, ныв, — быд бурыс водзын. Эм югыд шонді,
 гожся лун...
 Эн шогав, ныв, — босьт ассьыд козин да аслад
 другыд дорө мун.

Төкөтё

Ньөжйөник матыстчө вой, төкөтё кыаыс гөрд.
 Сьөлөмын кылыштө дой — сөмын ме сыысь ог бөрд.
 Төкөтё дырджык эн пет, гуляйтны сөрөдз эн лок.
 Сьөлөмтө меным эн сет — сы понда гажтөм да лёк.

Төкөтбө визувтө ю, довъялө-төлалө төв.
Мыйла нө нинөм он шу, мыйла нө сулалан чөв?
Төкөтбө топөдлан тэ, төкөтбө сибдылас лов.
Радейта сьөлөмсянь ме — тэ кындзи некод оз ков.

Пырав ме ордө

Юыс скөралө, юыс бергалө, руөн тырөма
джуджыд сөн.
Пырав рыт помын, пырав керкаө, пырав, пырыштлы,
муса зон.
Тэтөг тані ме, тэтөг важөн нин өтнам бырөда
ассьым шог.
Коркө радейтлін, коркө гажөдлін, коркө пыравны
корсьлін мог.
Көдзим көдзаяс, көдзим өтвылысь, көдзим, радейтім
тулысбыд.
Сэки шулывлін мен эн өтчыдысь — менө гөтырөн
босьтны быть.
Ставсө вунөдін, ставсө эновтін, весиг эновтін
көдза йөр.
Волы ме ордө, пукышт ме ордын, сет мен сьөлөмтө
ассьыд бөр.

Виччыся

Гөгөра уялө, горзө, морөснас поткөдө ю.
Радейтысь зон менө корсьө — ветлөдлө, кытшовтө му.
Кытөні, мусаөй, ветлан — весьшөрө песан тэ кок?
Виччыся, надейтча век на — он-ө тэ миянө лок.
Өтнам ме кузя нин ола, абу нин важкодбьд том.
Талун ме ёна нин пола — аддзан-ө туйяслысь пом?
Югьялө, югьялө, ворсө ывла, и енэж, и ю.
Мусаөй өдзөсөс осьтө, сулалө, нинөм оз шу.

Мусаёй

Кор тэ локтан татчө,
Менам муса аньёй?
Кор ме тэнö аддза,
Меліос да шаньос?
Збыль мөй ставыс вуні,
Тэныд эг ло муса?
Збыль мөй шуда луныс
Менам дзикөдз кусас?
Эскыны ог көсйы,
Тадз оз вермы лоны:
Кузя ру оз өшйы
Гожся төла лунö.
Тэнсьыд воом вичча
Сьөлөмөн и лолөн.
Тэкөд — быдтор мича,
Тэтөг — абу олөм.
Муса аньёй менам,
Олөм менсьым дзоньтышт.
Өтув быдтор венам —
Сөмын лок да шонтышт.

Александр Мальцев

МУ ВYЛАС — МОЙД

Эн гусьон видзод

Эн гусьон, веськыда тэ видзод, зон,
Тэд кажитчана тодса нылыд выло,
Мед радейтомла лолыд лоас дон
И сьолөмыд мед вөлі мудзтөг сьылө.

Эн яндысь радейтомсьыд — ловзьи!
кув!

Мед биа висьом быттьо тэнö босьтис!
Мед тодмавны и Олом выв и ув,
И юрбит сылы, кодi сьолөм косьтö!

Оз мыжав некод — быдөнлөн эм пай
Тадз сотчыны, кор радейтомыс суас...
О, томлун! Оломыслөн ад и рай! —
Зэв водз тай Кадыс сийос менсьым
нуис!

Мыйла сідзи нюмъялан, Марго?

Синмөс сөйө бипурнымлөн тшыныс,
Кытчө көть ог вешйы — вөтчө век.
Кыанас со эжсис енэж джыныс,
Лөнис, весиг пипу кор оз лег.

Ставыс лои пörъялана паса:
Нюмыд, тшыныс, ёльён мелі гор...
Гашкө, чайтан менө вывті асөн?
Мыйла сідзи нюмъялан, Марго?

Видзөда тэ вылө, а ме аддза:
Кольём кадсянь нюмъялө мем мөд!
Коркө сійө сьөлөм вылө тальчис,
Но эз казав, да и бöрыннас эз төд.

Сійө кадсянь — сьөлөмөй көрт кыша,
Сійө менө видзө көні көть и кор...
Өні өмөй восьтынысө ышма?
Мыйла сідзи нюмъялан, Марго?

Збыль мөй колө

Збыль мөй колө тэныд выльысь эскыны,
Збыль мөй колө важсө выльысь пестыны,
Медым бара важ моз меөн шоналін,
Медым бара важ моз дінад домалін?
Видлы, инө, бура кө нин артыштін,
Гашкө-й бара меліуннад «гартыштан».

* * *

Лөз енежыслөн муртавлытөм пыдөс,
И алөй вөнъ.
Ак, кутшөм муса ыркыд гожся рытыс
И кутшөм лөнъ!

Со кодкө вуджөртіс дзор сад йөр бокті...
«Вай петав, ныв»...
Көть дзик нин өшинъ улө сійө локтіс,
Кок шы оз кыв.

И сэтшөм вына чөскыд дука рытыс!

И... шлывгө вой.

Лөз енэжыслөн муртавлытөм пыдөс.

Му вылас — мойд.

* * *

Ак, радейтө, радейтө шондисө дзоридз:
Сөдз синваон асывсө виччысьө пыр,
Лөз енэжас видзөдө рытъяснас сөрөдз,
Скөнъ медбөръя югөрыс кытчөдз оз быр.

О, радейтөм, радейтөм, —

Морт нимөс шонтысь,

Тэ кусан кө, кусас и көдзалас лов.

Сидз:

Битөгыс пачыс, көть пес эм, оз ломтысь;

Сидз: сынөдтөг весиг и кельчи оз ов.

Выль вося мойд

Кодзув дзирдъяссө Выль вося войыс

Ыджыд кош тырөн өшиньө койө.

Петам, донаөй, дзирд шөрас сутам, —

Татшөм здукыслөн казътывлөм кувтөм:

Войыс ловнымөс йитас и топодас,

И, он көсийы көть, төдлытөг окөдас,

Кутас выль волюсь медводдза шыяс

И сьөд синлысьяс помад тэн кыас

Медся кокныд да медмича прөшви,

Медым ёнджыка тэнө ме ошки.

Сэк ме сывйышта тэнö и нуа
Локтан воясса мойд сяма муö.

Кыдзи коркö

Да, кыдзи коркö, паныдасим ми,
И гөрдöдышгис тэнад мугыд чужöм.
Ме чайтi: тайö — лолад ворсö би
И сьölöмыд со öддзыны на кужö.

Кыв бöрся кыв, и бара, кыдзи сэк,
Ми панiм олöм йылысь... шылыд сёрни.
А сьölöм ёнтö, виччысьö на век,
Мый он шу важ моз, мый ме сёрми...

Но гөлöсад друг кутис кывны йи,
И гөгөрвои: весьшөрö ме эска!
Да, кöдзыд ловтö пöсьыскöд он йит.
Не тайöтор кö, лöсялiм, дерт, эськö...

Нывлөн сьылöм

Войвыв дзирдалö кöшнас,
Тöлыс мудзöма пöлясьныс,
Шöштак швачöдчö, шöштак...
Кöч ку шапкаа тöлысьыс.

Мортлөн кок улын лымйыс
Дзуртö ясыда. Матыстчö...
Шöштак бара со лыйис,
Весиг дрөгмунис матича.

Кодi ывлаас шöйтö,
Лолыс кодлөн нö инасьтöм?

Көнкө, көдзүдсө вөйпө...

А өд век на ме игнастьом!

Мися, бөр, гашкө, волан,

Мися, бурасям, гашкө да...

Али лёк кывйысь полан? —

Тэнсьыд нимтө век вашкөда.

Ышмис шөштакыс талун.

Лымьяс-кодзувъяс усьоны...

Мича дзирдъясыс налөн

Лөня сьөлөмын кусоны.

Тэ — менам асыв

Вөлі дойдалысь вензьём

Лов да вежөрөй костын.

Кыдзи асыв, тэ менсьым

Шогөс пальөдін, косьтін;

Сетін колиплысь сьылём,

Лолөс пальөдысь лысва,

Вөлись нюммуни сьөлём,

Вөлись серавны лысьта.

Мем тэ асылөн вөлін,

Сійөн нэм кежлө колян,

Уджын — ышөдысь төлөн,

Шойччиг — ыркөдысь ёльөн.

Серафим Попов

КЫДЗ НӨ ТЭНӨ ОН РАДЕЙТ

* * *

Киссьö енэжысь кокни лым,
Быттьö пожийысь моз кодкö кöдзö.
Мыйта колö пыр восьлав водзö,
Но он кыв ассъыд муном шы.

Татшöм рытö мен эськö рад
Босьтны сой пöлөд талун сийöс,
Кодлы сьөлөмысь пöсь строка
Тайö стих пытшкö гусьон кыи.

Сöмын весьшөрö... Овлö сідз, —
Нывлөн морöсысь пöльтö ыркыд.
Муса кок туйсö югыд лым,
Гашкö, сийөн нин дзикöдз тыргіс.

* * *

Тайö войö эн узь, —
лоас чудö:
потас льöм пулөн нэриник кор.
Тэ кö вөр-валөн мичлуннас шуда,
верман казьявны аддзывтöмтор.

Тайӧ войӧ эн узь, —
ставсӧ воштан:

мулысь медводдза лов шы он кыв.
Гашкӧ, тэныд тшӧтш сё бордъя пошта
вайӧ лунвывсянь сё сыланкыв.

Тайӧ войӧ эн узь, —
кӧть и сёр нин

юкны кодлӧнкӧ сьӧлӧмысь би,
ловзьӧм пу улын вашкӧдчан сёрни
кутам нэм помӧдз казьтивны ми.

* * *

Тэнад ӧшиньсьыд кусі биыд,
ланьтіс асылӧдз мудзӧм грезд,
сӧмын туйбердса тола пиӧ
коли Тӧлысьлӧн югыд вез.

Зарни Тӧлысьӧй, висьтав гусьӧн,
менӧ радейтӧ али оз
сийӧ,

син водзӧ коді усьлӧ
сӧмын удж вылӧ мунігмоз.

Гашкӧ, сьӧлӧмӧй прӧста ноксьӧ —
мӧдӧс радейтӧ муса ныв...

Сідзкӧ, мед менсьым гуса шогсьӧм
сийӧ некор оз тӧд да кыв.

Кор дзоридзалӧ льӧм

Тшӧкыд вӧрлӧн пила йыв
тувсов енэж вевтсӧ пыкис.

Талун тэкӧд, муса ныв,
мунам Эжва сайӧ кыкӧн.

Йӱзыс аддзыласны мед
менсьым киӱс тэнад кийсь.
Муслун сэтшӱмлы оз шед,
кодӱ оз куж корсьны сийӱс.

Дзоридзьясӱн льӱм пу тыр,
быттьӱ венеч улӱ мунӱ.
Кык шуд йитны колӱ пыр
буретш татшӱм сӱстӱм луӱ.

Кыз нӱ тӱнӱ он радейт

Шогла воштывла садьӱс,
ог кӱ гӱлӱстӱ кыв.
Кыз нӱ тӱнӱ он радейт,
алӱй бандзиба ныв?

Быдтор вӱчан зӱв пелька,
биись пӱсь тэнад сыв.
Кыз нӱ тӱнӱ он лелькуйт,
ӱмидз вом дора ныв?

Быд лун лӱсьӱда гусьӱн
тӱныд выль сьыланкыв.
Кыз нӱ тӱ абу муса,
ловья акань кодъ ныв?

Коркӱ мӱд дӱнӱ кежан, —
ог тӱд — кын, али сыв, —
Кыз нӱ тӱнӱ он вежӱгт,
сиктса медудал ныв!

Нывлысь сьӧлӧмсӧ гусяліс зон

Нывлысь сьӧлӧмсӧ гусяліс зон...
Тадзи артмис, — тэ веритан он? —
Гашкӧ, шуан на, мыйла нӧ сідз
Нылыс сьӧлӧмсӧ ассъыс эз видз!

Но ӧд коркӧ тэ вӧлін жӧ том,
Ассъыд помнитан лӧнь Катыдпом,
Эжва берегысь ичӧтик сикт,
Кӧні первойысь аддзысим ми.

Мыйла чегин сэк му вылысь шеп,
Тәнсьыд некор эг юасьлы ме.
Вӧлі рыт... Сэтшӧм шоныд да лӧнь, —
Весиг вуграліс туй бокин льӧм.

Шеплысь джынсӧ тэ юкин, а ме
Сеті сьӧлӧмсӧ век кежлӧ тэн.

Уна туй колис, зэв ыджыд кад,
Но спокойной пыр вӧлі душа:
Сьӧлӧм, кодӧс ме видзны эг куж,
Тӧді, тэ ордысь мӧдлы эз вудж.

Тӧда

Тӧда, мый тэ абу ныв,
сы вӧсна и пола
шуны куим мелі кыв:
кызди ӧні олан?

Сёрнитӧгыд туйыд кузь
да и абу долыд.
Торйӧн сэк нин, кор оз узь
аслад мыжа лолыд.

Өні, жаль көть абу жаль,
ставыс коли бөрө,
сөмын енэжлөн съод шаль
кодзувъяснас вөрө.

Волас уна шоныд вой
миян вөлөсть помө...
Медым казътылө важ дой,
мый ми вөлім томось.

* * *

Пөръявлыны асьтө мыйла колө:
«Өта-мөдтөг лөсьыдджыка олам!..»

Дивитны ог дивит: көть и шутка,
Сьөлөмөйлы ваясны шог здукъяс.

Прөстө сійө, чайта, сөмын сөрө,
Кодлысь синсө шонді помся ёрө.

Тупкылө и шондісө съод кымөр,
Небесасө чардбиясөн кырас;

Кымөр тэрыб бордъяс вылас төвзяс,
Өшкамөшка сизим рөмөн өзъяс.

Бара лоө кокни тэнад ловлы...
Өта-мөдтөг он өд вермы овны!

Бара огө төрөй өти позйө

Бара огө төрөй өти позйө,
ыръянитны тэкөд абу вөйөсь...
Мыйла нө ми, быттьө торъя розъяс,

ота-мөдысь янсаулытөм гозъя
коръяскө тшөтш овлам татшөм йөйөсь?

Абу кокни олан туйтө вуджны,
Өти шуд нель киөн өтвыв дорны.
Видзны муслун колө ёна кужны,
кужны колө тшөтш и прөща корны.

Гашкө, коркө чужасны выль войтыр,
мездмасны быд вуджөрысь да няйтысь,
донаджык сэк лоо синва войтыд
миян кадө ветлысь эзысь шайтысь.

Татшөм мича асывсө ми тэкөд,
вермас лоны, донаөй, ог аддзөй...
Медым өні, ыджыд кыа петіг,
кыкнаннимөс кутас сотны яндзим.

* * *

Сьөд дзоридз некор оз овлы,
кыа важ паськөм оз новлы,
катыд оз котөртны шоръяс,
төлын оз вежөдны коръяс.

Шондыс асылын петлө,
пыр өти туй вывті ветлө,
гуляйтө Төлысьыс-чойыс
важ мозыс пыр сөмын войын.

Мыйла нө сёрнитан уна,
кор өти вевт улысь мунан?
Чөв овны сэки өд колө,
кык пельө орө кор олөм.

Тэ мунін... Ставыс лои тыртём
и ывла югыдыс тшөтш сьод,
а кодлы ассыйд муслун пыртін,
мед тайӧс некор ме ог тӧд.

Пыр вӧвлі тадз и кольӧ тадзи:
кык сьӧлӧм мырдысьӧн он йит...
Мый корсим, сійӧс эгӧ аддзӧй,
да-й ӧні ог нин аддзӧй ми.

Кор кольӧ медся шуда тулыс,
мӧд сэтшӧм тулыс оз нин лок,
но колӧ чӧв олӧмӧн нуны
быд шогысь медся курыд шог.

Иван Торопов

МЕ ПОМТӨГ ШУДА ТЭКӨД ОРЧЧӨН

Төвзис еджыд сьомъя роз

Карса праздник вылын тотшкө-йөктө
Коми ногөн бура вөччөм ань —
Жбыркъялө кыз вылын юра пөтка,
Чужөм вылас мича на и шань.

Сөмын регыд казавны ме пондi —
Ме вылысь оз вештыв аньыд син —
Видзөдласнас ёрө быттьө шондi,
Весиг эг кут аддзыны ме ин.

Ставыс кутiс бергавны син водзын,
Сьөлөм нөйтчө, содтө тiпкан өд —
Абу-ө нө тайө югыд кодзув,
Югнитiс код менам томлунөд?..

Льөм пу улын сулалiм ми сэсса —
Төвзис-киссис еджыд сьомъя роз! —
Синъясаным өта-мөдлы пөся
Видзөдiм ми важъя-важъя моз.

— Чужөмыд тай дөрөм кодьыд еджыд... —
А ме сылы: - Пырсө эг и төд...
— А ме тэнө төдi пырысь-пыр жө,
Тэ кодьыс тай абу сэсса мөд,

Казялі да, эбос дзیکодз бырліс,
Ўдва-ўдва кок йылысь эг усь,
Сэсся-й быттьо бөр воис томдырөй,
Быттьо-й меным бордъяс вайис юсь...

— Янсалөмсянь мыйта колис кадыс... —

Меным некыдз сёрни визь оз во.

— А мем ставыс век на сэтшөм матыс,
Визувтис көть комын дай вит во...

— Кыдз нө олан? Велөдан на, кывсьо?..

— Олам тай со, сісьтам Керөсьйив,

Челядь быдмалісны, верөс кувсис,

Өні выльысь лои өтка ныв...

Сылөн быттьо важ моз вильыш сёрни,

Сөмын видзөдласас курыд нюм —

«Выльысь аддзысьнысө ми тай сёрним!..» —

Быттьо көсийо шуны гуся дум.

— Талуңьясө сьөлөм кыліс менам —

Татчө вотөдз вөталі кык вөй:

Быттьокө салдатө на тэ мунан,

Ачыд сэтшөм авья, сэтшөм збой,

А ме помтөм шуда тэкөд орччөн,

Менам быттьо сылө лы и вем,

Кыськө китыр дзоридз меным мыччин —

Пытшкас вөлөм лежнөг дзоридз ем,

Бытшкис емыс ёся менсьым киөс,

А ме воча серөктышті — чаж,

Сөмын тай и бытшкөма сэк сійө

Миян дженьыд шуднымойлысь гаж...

Нормөмөн ме кывза татшөм кывъяс,

Сэсся-й менө чунгө ем кодь мөвп:

«Эг кӧ вӧлӧй сӑки сэтшӧм йӧйӧсь,
Олӧм вермис артмыны дзик мӧд!..»

Ог ме ӧнӧ норась немтор вылӧ —
Олӧмыслысь тӧдлӧ гуг и бан,
Сӧмын... кыз нӧ эськӧ ставыс вӧлӧ,
Коркӧсӧ эз торйӧд кӧ сьӧд кань?..

— Дона письмӧястӧ дыр ме видзи —
Мед нин эз ор бӧръя зарни сӧ,
Сӧмын тай и дзебасӧнӧ судзӧм
Чорыд мортлӧн гӧгӧрвотӧм ки;

Талун олӧм курыдсӧ ме ӧкта —
Сӧйӧс ачым кӧдзлӧ уна во,
Талун тэ водзын ме усьтӧдз йӧкта,
Сэсся мый кӧть мекӧд мед эз ло!..

Ӧтнам сулыштӧ на льӧм пу улын,
Сьӧлӧм пессис дзугйын лӧбач моз...
Гӧгӧр праздник гора ворсӧс-сьылис...
Вывсян тӧвзис еджыд сьӧмъя роз.

Геннадий Юшков

ЮГЫД ВӨЛІ СІЙӨ ВОЙЫС

* * *

Чөв олім, видзөдім ваө,
Быттьөкө кывтөмөсь дэик.
Гортө эз мунсьы дай ставыс,
Матын көть тыдаліс сикт.

Сідз эг и лэптыв ме синмөс,
Өтчыд эг ыдждөдлы лов.
Пельпомыд пельпомө инмис,
Мен сэсса нинөм эз ков.

Висьтав, сьөлөмөй

Кывтө төлысь кымөр пөлөнөд,
Кышакылө пулөн кор.
Мый нө тэкөд лои, сьөлөмөй?
Мыйла талун сэтшөм нор?

Некор синва эг на кисьтылы ме,
Бурөс вөтасьлі быд вой.
Эн-ө, сьөлөмөй, тэ висьмы нин?
Мыйла кылышта ме дой?

Оз на шудой менам чусаммы:
Морос тырон ветло лов.
Эз-о кодкo тэныд мусаммы?
Висьтав, сьолөмөй, эн пов!

*Ме казътывалыны кута**

Ме казътывалыны кута
Лонь рытсö тайос век.
Ме талун лои шуда,
Мый мекoд орчон тэ.

Мен сьолөм вылын кокни,
И öдийö ветло лов.
Пось аттьö тэд, мый локтин, —
Мем уна оз и ков.

Мен тырмас татшом пайыс.
Но öти көсийом эм:
Ок, эськo рытыс тайö
Эз рыт кo вöв, а нэм!

Выль во паныда рытö

Выль во паныда рытö
Аддзи первойысь тэнö.
Öнi, лoа көть кытөн,
Сувтан син водзö меным.
Ыджыд сьöдоват синъяс,
Ру кодъ ветласыд кокни...
Тэлань сьолөмөй синiс,
Тэлань ышöдiс локны.
Вöли нылыс көть уна,

* «Сизимöд председатель» пьесаысь сьыланкыв

Тэнö танцуйтны кори,
И сөдз асыв кодь нюмыд
Менö век кезлö дорис.
Кодыр бергöдлi крута,
Горшын сибдывлiс лолöй:
Полi чорыда кутны,
Но и мынтöдны полi.
Мый пö, шуöны йöзыс,
Кöсьян, ваяс тэд выль во.
А ме öтитор кöсья,
Медым радейтöм збыльмис!

* * *

Ме талун татöн,
Тэ дорын матын.
А аски — кытчö суас вой.
Но весиг ылын
Ме тэнö кыла, —
Тэ меным вöчин сэтшöм дой.
Öд менам сьölöм
Зэв доймысь вölöм,
Зэв вölöм веритысь да нэр.
Ме тэнö кора,
Ме тэнö ёра, —
Бөр он кö менö бурдöд-кер.
Ме бурда регыд,
Ме бурда сэки,
Кор аддза воча петысь нюм.
И сэки меным,
И сэки тэныд,
Ме чайта, воас öткодь дум,
Мый сэсся кыкөн,
Но огö зыкөн,
Ми кутам тэчны öти шуд.
И муслун помысь

Век лоам томось,
И шогыс сибавны оз кут.

Войвыв кодзув

Войвыв кодзув, югыд кодзув,
Ылын-ылын өзъян тэ.
Сөмын лыдтөм кодзув письыс
Өдйө корся тэнө ме.

Коми парма весьтын ломзян.
Гажөн пуө кыркөтш йыв.
Сөмын частө тэлань дзоргө
Чөдлач синма өти ныв.

Кодыр сиктсьыным ме петі,
Шуим кыкнанным ми сэк:
Тэлань видзөдлывны, медым
Лоим өтлаынось век.

Абу нылыс ёна мича,
Сьыліг гөлөснас оз босьт,
Сөмын сылөн сэтшөм сьөлөм,
Некысь шаньджыкөс он корсь.

Войвыв кодзув,
Югыд кодзув,
Ылын-ылын өзъян тэ,
Сөмын лыдтөм кодзув письыс
Өдйө корся тэнө ме.

Өтчыдысь волө

Өтчыдысь волө —
Узьөм ни олөм,

Сьёлөмүд косьмө,
Дойыс пыр ёсьмө.

Шань эськө дойыс, —
Оз тай коль войыс.
Сы мында көсийөм
Нэм кежлө өзйө.

Ыджыд да мича
Надея видзан,
Баныд и гугыд
Сөстөм да югыд.

Посьлуныд туө,
Визулөн нуө,
Кылөдө сылань,
Кодөс тай кылан.

Медтыкө суны,
Кык кыв и шуны.
Көсийлин сёйсь, —
Мый лоан лойс!

...Өтчидысь волө —
Узьөм ни олөм,
Шуд моз тэн усьө,
Томдырөн шусьө.

* * *

Югыд вөлі сийө войыс,
Кувны кута, да оз вун.
Эг и мынлы сьёлөм дойысь,
Эг и төдлы чөскыд ун.

Морөс улын пөжи тэнө,
Өнөдз сэтысь кыла на.

Ог төд кодї, морт-ө, ен-ө,
Абу меным шулөма.

Важсө казтыла ме бурөн,
Лёкөй тэ вылө оз пет
Эськө коркө ловъя юрөн
Паныд лөсявалыны мед.

Ог ме повззы, ог ме ойөст,
Гашкө, весиг петас нюм.
Югьд вөлі сійө войыс,
Кувны кута да оз вун.

Сьөлөм вылө эн кө во

Быттө менө вежисны,
Быттө лон мөд,
Местаө ог инасьлы,
Узьлөм ме ог төд.

Сьөлөм вылө эн кө во,
Гашкө, тадзсө эз и ло.
Он өмөй нө гөгөрво?

Войыс меным абу вой,
Луныс абу лун.
Кильчө вылад пукся да
Некытчө ог мун.

Ог кө адззыв асывнас,
Лунтыр меным шог.
Верма овны шондїтөг,
Но, а тэтөг — ог.

Сьөлөм вылө эн кө во,
Гашкө, тадзсө эз и ло.
Он өмөй нө гөгөрво?

Мича ижемка

Көдзыд войвылын
Көръяс войлӧны.
Лымйыс гожӧмӧдз
Сэн оз сыв.
Көдзыд войвылын
Сьӧлӧм доймылӧ.
Таысь мыжаыс
Ӧти ныв.

Мича ижемка
Эн вӧв мыжа кӧ,
Лысьті шуны мӧй
Татшӧмтор?
Мича ижемка
Эн вӧв мыжа кӧ,
Эськӧ вӧлі мӧй
Татшӧм нор?

Тэнад синъясысь
Зарни киньясыс
Менсьым сотісны
Сьӧлӧм шӧр.
Тэнад синъясысь
Зарни киньясыс
Менӧ кыскӧны
Татчӧ бӧр.

Мича ижемка,
Эськӧ гижас кӧ
Тэныд кысянькӧ
Ӧти зон, —
Мича ижемка,
Эськӧ гижас кӧ,
Сылы воча кыв
Сетан он?

Шогö усьлытöм,
Биа-кусьлытöм, —
Тэкöд вунöдлан
Ар и тöv.
Шогö усьлытöм.
Биа-кусьлытöм, —
Меным татшöм и
Колö пöv.

Мича ижемка,
Эськö йиджас кö
Тэныд муслунöй, —
Лоö бур;
Мича ижемка,
Эськö йиджас кö, —
Меысь шудыс
Сэк оз сюр!

Мед тэ абу мича

Галялы

Мед тэ абу мича, —
Абу сыысь шог.
Сьölöм вылö воис
Тэнад оласног.

Видзан менö лөксыйс.
Ышöдан, кор — бур.
Öтнамлы кö, шудыс
Дырджык, дерт, эз сюр.

Абу тэ зэв лышкыд,
Но и абу кын.
Шуны кö, ме тэтöг
Збыльысь вöлі джын.

Меным тэкөд кокни.
Тэкөд долыд мен.
Аттьө сыысь тэныд,
Мый тэ менам эм.

Муслун

Дивъя радейтнытө сэки,
Кодыр төдсаось на регыд,
Кодыр кыкөнось на сөмын.
Ставыс сэки зарни рөмын,
Шудыд — пөттөдз окасьөмын.

Вот кор кага бөрдысь лоө,
Мукөд төждыс лыдмас сөөдз,
Кодыр дөнзьөм кутас йирны,
Шудыд вый моз кутас чирны, —
Сэки лөсялас мед вирныд.

Сэки муслуныд и колө,
Сэки муслуныд и волө.
Нэмыд кежлө нин сэк локтө,
Вөтлө кокни оласногтө.
Оз ков песны сөмын лөктө.

Альберт Ванеев

МЕ ТЭ РАДИ МУ ВЫЛАС ОЛА

Кутшӧм овлӧ муслун...

Муслун — сійӧ югыд сӧстӧм кодзув,
Тэрыб бордъяс вылын лэбысь вой.
Муслун — сійӧ кокныд, мича бобув,
Колана и чӧскыд сьӧлӧм дой.

Муслун — сәки майшась тэ да вежӧгт,
Курыд синва кисьтны уна вель.
Муслун — сійӧ бытшкасяна лежнӧг,
Сьӧлӧм пытшкӧ йӧрмӧм чорыд жель.

Кутшӧм кӧть оз овлы эськӧ муслун,
Асьным кӧсьям, некор мед оз куслы!

Эськӧ тӧді кӧ ме...

Эськӧ тӧді кӧ ме, кутшӧм туйвежын лоамӧй воча,
Весьшӧрӧ кытшлалӧм пыдди ме вӧрзьывтӧг сулалі сэн,
Медым аддзывны тэнӧ кӧть здук кежлӧ,
Ылісянь, шоча,
Эськӧ тӧді кӧ ме, тэнӧ виччыси вояс и нэм.

Эськө төді кө ме, кутшөм ярьюгыд чардбиөн сотан,
Гымлы-бушковлы морөсөс восьтыны некор эг пов.
Он тай водзвылысь төд, мортлөн шудыд көн чинө,
көн содө...

Эськө төді кө ме, мый тэ тадзикөн ышөдан лов.

Эськө төді кө ме, кутшөм шаня тэ бурдөдан менө,
Сэки важысянь, элясьтөг терпиті ёнтана дой,
Синъяс ёрана тшынсө и пөдтана курыдсө вені,
Эськө төді кө ме, лоас шондіа съод пемыд вой.

Эськө төді кө ме, кутшөм лывсаён асывнас мыссян,
Койи быд турун сі вылө аслам рам синъяслысь моль,
Кокныд руөн ме лэччи и бауён тэ дорө кысси,
Эськө төді кө ме, мый тэ казаявтөг менө он коль.

Эськө төді кө ме, сэтшөм пані ме сёрни,
Кылін сійөс мед тэ, гөгөрвоин дзик өтнадөн тэ.
Гашкө, сэки эг мытшасьлы, тэ дорө тадзи эг сёрмы,
Эськө төді кө ме, эськө төді кө ме...

Алөй лента

Ог төд: ягө ли, нюрө ли эндөма
Тэа-меалөн өтувья шуд...
Муслун гөрддзальсь алөй шөвк лентасө
Он тай нель киён өтпырйө кут.

Алөй бордья со лэбалө кыаыс,
Алөй дзоридзён вевттьысьө му,
Шонді петігөн кельыдгөрд гыясөн
Бара кодлыкө вашгялө ю.

Тэныд, тэныд мед олөмыс нюмъялас
Алөй рөмъяснас талун и дыр.
Сөмын ме аслам майшасян думъясөн
Асья югөрьяс улас ог пыр.

Жугыль думъясысь, майшасьём вентомысь
Тэ эн лөгась и менё эн вид:
Оз нин муслунлөн алёй шөвк лентаыс
Тэа-меалысь олөмсö йит.

Оз нин шед менам сьолөмөй лэчкавны,
Бордтөм гулюос моз он тай кут,
Но кор югөр моз син улам веськавлан,
Мем нин сійö и козин, и шуд.

Алөй нюм быттьö енэжыс пасьтала...
Доймөм сьолөмөй ёнтны оз ланьт,
Менö жалиттөг тпкөмнас казьтылө,
Мый тэ колана, дона и шань...

Ме тэ ради му вылас ола

Он төд, кутшөм муса тэ, дона,
Кыз сьолөмөй тпкө, он кыв,
Мый тэ ради гажтөмтчө ёна
Лөз войвылын öти том ныв,
Мый во гөгөр виччысьö тулыс,
Шань муыс моз сывлыны мед,
Мый дзоридзөн петö лым улысь
Да син улад тэныд оз шед.

Он тэ менсьым кывзывлы сьылөм,
Он тэ орчча кок туйсö таль,
Он тэ павкнит пельпомъяс вылам,
Ни югыдлөз чышгян, ни шаль.
Он тэ еджыд платтьöөн пасьтөд,
Он тэ нимлун дзоридзсö вай,
Көть тэнсьыд ме лов шытö казьта,
Кор лун төлөн пöльыштас май.

Ме виччысьтөм шудлы ог эскы,
Öд олөмыд — абу на мойд,

И некутшөм лун төв оз веськөд
Ныв сьөлөмө поздысьөм дой.
Но янсөдчөм понда ог кутöй
Вай керавны муслунлысь нэм:
Ме сійөн нин овлывла шуда,
Мый тэ тайö му вылас эм.

Нинөм эз вөв миян костын

Ылі том кадся муслунлөн востым
Бара син водзам ышнитлас со.
Эськө-й нинөм эз вөв миян костын,
Медым казътывны та мында во.

Вөлі тулыс, и саридз кодъ ытва:
Суніс ва улö юшөрса ді.
Школа помалан медбөръя рытнас
Син эг куньлөй ни шонді, ни ми.

Öддзөм ытваыс визувтис-ышмис,
А ми раммөмөн пукалім чөв:
Кывтім сэк, али кылаліс пыжным —
Некоднаннымлы могыс эз вөв.

Нимкодясисны кыркөтшын козъяс,
Мый тэ мича, а ме сэтшөм том,
Мый зэв полігтыр льөм дзоридз розйөн
Тэнад юр весьтысь повзьөдла ном.

Ытъя ю вомөн нюжөдчис милань
Садьмөм шондісянь зарни вөнъ.
Гашкө, кыссимö отувъя билань?
Гашкө, мөвпалім отмоза скөнъ?

Но ме муслунөс тэныд эг восьты,
Дай эг ме сьөлөм косътысьнад ло...

...Нинѳм, нинѳм эз вѳв мян костын,
Медым казѳтывны та мында во.

* * *

Ме вѳвлі, кыз качѳдчѳм лѳбач,
Кыз дадь дорѳ велавтѳм кѳр.
Том зонѳяслѳн сямныс ни эбѳс
Эз судзсы, мед домавны бѳр.

Но сѳѳдїс виччысьтѳг ѳні
Пѳсь муслунѳн кольмѳдан ру,
И сюрѳдчи-шедѳдчи лѳня,
Эг пышїы ни кыв джын эг шу.

Эг, майбырѳй, артась ни донѳясь
И водзѳсѳн нинѳм эг кор.
Мед чайтѳны ас сиктса зонѳяс,
Мый ме, дерт жѳ, смилитѳмтор.

Мед муслунѳй сѳмын оз ваймы,
Яр бипурѳн ыпѳялас мед,
А кѳрлы да жбырѳялысь кайлы
Дзик нѳѳти ог завидѳты ме.

Мем нинѳм абу веськодѳ

Ме тѳнѳ радейта.
Мем нинѳм абу веськодѳ.
Мем абу веськодѳ, кызди коляс лун:
Мед удж и сѳрни ставыс вѳлі веськыд,
Мед сѳстѳм вѳлі вѳчѳмтор и дум.

Мем абу веськодѳ, сѳрнитѳ мый йѳзыс
Ме йылысь, кодї сетѳ кутшѳм дон:

Öд ме вылө кö сöлас лёкыс, лөжыс,
И тэныд инмас сійö лөжлөн пом.

Мем абу веськодь, кодыр шудлөн югөр
Сөдз нюмөн шонтö тэнсьыд чужöмбан.
Мем абу веськодь, кутшöм бөръя юөр
Войнаяс йылысь ваяс Левитан.

И нинöм быттö майшасьнысö эськö,
Ми тэкöд быдмам, быдмам воысь-во...
Ме тэнö радейта.
Мем нинöм абу веськодь.
И тöждыся,
Мед тэныд лёк оз ло.

Кор пöльыштас лун төв

Ириналы

Кыдз ныв дырйи-д,
Тэ воштылан унтö,
Кор садьмасны шоръяс,
Кор пöльыштас лун төв.

Сэзь енэж кодь сöстөм
Лөз синъясад нюмыд.
Сэк зэв югыд бордъяса
Овлывлө думыд.

О, кыдзи ме кöсья,
Мед пыр вöлі тадзи,
Мед букыштчöм лунъяс
Тэ нэмыд эн аддзыв.

Но волöны зэръяс
И виччысьтөм пужъяс,

А сайодны наысь
Ме тэнö ог куж на.

Ме вунöдла тэнсьыд
Став мывкыдтö, буртö
И бушковтөг, төвтөг
Кос вой пу моз дзурга.

Дерт, колö мем, колö
Ён ниаон лоны,
Мед тэныд, шань кыддзöй,
Кыз шогö не воны.

Тэ медъёна колан
И öнi, и бöрын.
Кор тэ мекöд орччөн,
И бушков оз пöрöд.

Кор тэ мекöд орччөн,
И вой төв оз вунды.
И кажитчö меным,
Мый пöлясьö лун төв.

Тэнö кö радейтысь эм

Олöмыс овывлö енэж кодь лöзөн,
Жугыльтчöм оз кöвъясь нэм,
Пужйысь он кынмы и зэрысь он дöзмы,
Тэнö кö радейтысь эм.

Окота тöлысьöдз, кодзулöдз воны,
Кодлыкö дзирдавы сэн,
Окота бордъяөн, вынаон лоны,
Тэнö кö радейтысь эм.

Окота бур йöзлы отсөг ки сетны,
Сöстöма колльöдны нэм,

Биысь и ваысь, и из улысь петны,
Тэнö кö радейтысь эм.

Лун кö нин воас, зэв гудыр и сiмид,
Муслуныд отсыштас тэн:
Кокныдджык шудлунтö бергöдны дiнад,
Тэнö кö радейтысь эм.

* * *

Олөмсьыс ми быдөн корсям мичлун...
Мöд ногөн и овны-вывны нем.
Öтияслань мичлун локтö сiдзи,
Мукодыс сы бöрся вöтчö нэм.

Олөм пужйыс кöть и усьлö уна.
Ме ог личöд мичлун йылысь дум:
Верма весиг гажтöмтчигөн шуны —
Воас,
Воас,
Воас
Сэтшöм лун.

Лоас на бур ёртъяскöд бур сёрни,
Мусаёйкöд лоас кутчысьлөм,
Аддзыла на алькös берег дорысь
Тулыс помын дзоридзалысь льöм.

Ми вöлим понöльяс кодь томöсь

Ми сэки вöлим понöльяс кодь томöсь,
А сиктын вöли сымда мича ныв,
Но сьölөм косьтысьяслы миян вомысь
Эз лышкыда зэв петав мелі кыв.

Ми чорзбодны век зілим небзбём сьблём
И гым сэк, кор колө овны чөв.
Ми мусаяслы лымйон лыйлам вөлі
Да алөй банттөг кольлам көса пөв.

И кодлөн вөлі медся мича көса,
Мед талун оз жө гажтөмтчы да бөрд.
Көть төрыт сійө эскыны эз көсйы,
Мый понөлясысь быдмас джуджыд вөр.

* * *

Өд бурдліс нин, но письтіс муслун дойөй,
И важъя серти мөрччана да ёсь:
Он нетшышт сійөс и он вешты сойон,
И ки пыдөсөн тупкыны оз позь.

Оз жалит менө, косявлө и чашйө,
То пөсьбодлас, то пөльтас кодзыд ру,
То меным тшөктө ловзбодлыны важсө,
То вөтөдны, мый некор нин ог су.

Көть ачым лэчкө шедөм тарөн нөйтча,
И муслунөйлөн пузьбём ваө вөйтча,
Но ыркыд төвру виччысьны ог кут.

И завидьтыны меным, гашкө, позьбө,
Көть татшөм муслун дойдалас и водзө,
Но и оз ков мем дэбыд, кельыд шуд.

* * *

Ме ачымөс төда: бурыс вежсьбө дурөн,
Кор ыпнитас пөжарөн муслун би.
И менө, колөк, йөйон шуөй ті,
Да дивитөй, да катлөдлөй сюсь юрөн,

Мый төлка мортлөн гудыртчөма вежөр,
Мый тайос некод виччысьны эз куж,
Мый тайо — гожся луно чорыд пуж
Да мир туй вылысь зыбуч нюрө кежөм.

Дерт, позьо менө дивитны и ёрны,
И, гашкө, төлка лоас тиян сёрни,
Но ас кезаныд ышловзянныд чөв,

Мый өзьян томлун джуджыд йирө сунис,
Мый пөся окасьомныд важөн вунис,
Мый ме кодь муслун быдөнлөн эз вөв.

* * *

Дерт, сьолөм — йой, дерт, муслун — синтөм —
пельтөм,

А радейтана мортыд енмысь бур.
И мелі чадөн кольмөдамой юр,
И паныд сувтысь вежөрнымос эльтам.

Мый муса мортсянь кылам — ставыс мыла,
И дзуг оз дзуг, и веськыд чукля визь.
Сэк сьолөм пыдди моросын кө из,
И сийө небзяс, шоналас да сылас.

Зэв сьокыд корсьны зонмос либө нылөс,
Код радейтчигөн отчыд көть эз ылав.
И некодос ме дивитны ог лысьт —

Ме ачым эскысь-ылавлысьөн вөлі:
Эз синма-пеля вөв и менам сьолөм,
Но вөлі мый — ог жалит вояс мысьт.

ИИ гудыр ккадö кказытынны энн вуупод,
ММый ттэаммеа пшаныдаеян дуунö
ММу ввылын ьыййис яавыд ннума ммй.

** ** *

ООг шу, ммед вважöö кказытынны энн аавыт ттэ,
ННо аасаам ммөвпöй ббöраннöö оөз лааб:
ТТэ ттөррэгтыясккөкөаьöмöö энн внисытав —
ИИ ббурсöö ддээб, ни ллэккöö ппыддö ддээб.

ММед ллэккысепежыс ккыз ййи уулö ппырас
ДДа ммиян оолггчөжнум оөз ни ссыв,
ССтав гудырыс ммед ссöддэас, ввöяс, ббырас
ДДа öти ккöд ммияннöд оөз ккывт.

АА ббурысншаныыс ллавья шыкöö ссезер,
ТТэ ссöмын ээскы, ммениям ммуга аннь:
ВВодз ттуулысын ккöö ччеччас öөзим ппетас,
ААр ккежлас ббыдмас ззарни шшепта ннянь.

ННо ааным ммее оог ддээб, ммый ввöлi ззббыль:
ММе ттэккöд оорччөн ккөсся ланы ввыль.

** ** *

ССодз ссөррöктöмьд — ээзысь, ббыд ккыв — ззарни,
ДДа ююсöлөн бборд ккодь ммөнö куулаыль ссыв.
ТТэ скись ккодь ввеськыд ппöжжөмьясайн нныв
ИИ ввежодан ввек öотмөз — ттөв ккөвö ар ннин.

ТТэ аавья, ббыттöö ЭЖва ггөжжя ккадö,
ККор вверккостыс ккывтö еннэж ррöм,
ТТэ ббыттöö лластавывеа ттуувсөв ллöм.
ММый ееджыд ббийон ьышнитлаылö ттайтн.

Тэ тундравывса вөрзбодлытөм лым кодь,
Тэ — онялана шоньд, кор ме кынма,
А пöсяліг да öзйиг — ыркыд ру.

Ме чайта, тэнö чужтіс сöмын сійö,
Код кужис öзтны кодзувъяслысь бияс
Да дзоридзьясөн эжны чужан му.

* * *

Мед югзбөдін, мед ловзбөдін сонетös,
Мед кывбуръяссым некытчö эн лэб,
Көть босьт да нимтö рифма пытшкö дзэб,
Мед сөнъясын сөдз вир моз булькйис сэтөн.

Эн элясь вай, эн ышловззы тэ нора,
Мый нимтö век ог дöжнав и ог доль,
Но нинöмысь и эндыны ог коль,
Ог эновт тэнö ваймөм бипур дорö.

Со дзоридз и лым пытшкысь петлö эрдö,
А ме öд тэнö шонта сьölөм бердын,
И мелі нимыд музыка кодь мем.

Ме йöз син водзын кокниа ог чиктыв,
Но тэнö ошкö сьölөмлөн быд тіпкөм.
Тэ ме вылö эн элясь талун, эн.

* * *

Кор мелі видзөдласыд меным инмис,
Друг шөйөвоши, лолөй сибдіс сэк.
Эг аддзыв ме, ас нэмын некор эг,
Сэзь енэж рөма татшөм гырысь синъяс.

Кыз тувсов шонді видзөдлін ме вылө,
И синмөс ёрис меліалысь би.
Сэк вермис сывны клёнакылысь йи,
А менам коньөр сьөлөм, дерт жө, сыліс.

Эг гөгөрво, эг казаяв, мый тэ вөчин,
Но менам гудыр олөм бара сөдзис,
И бара ланьтіс нёнялана дой.

Ме тэнад синъяс югөр улын ола,
И налөн чусмөм-кусөмысь ме пола —
Мем лун югыдыс натөг — пемыд вой.

* * *

Быд мортлөн муслун — өтчыд быдмысь дзорид:
И сетсьө, кыз и олөм, өти дзик.
И уна вояс вомөн восьлаліг
Дзик сөмын өтчыд инмас сьөлөм дорөдз.

И инмөдчөмсө сылысь он нин вунөд:
Он выльмөд муслун, паськөм моз он веж,
Он пышйы сыысь, туй бокө он кеж
Ни тулысын, ни букыш арся лунө.

И менам муслун — сійө сөмын менам,
Көть сэсса сійө йөзысь бур көть лёк,
Сэн аслам югыд шуд и пемыд шог,

И олөмөйлөн сюрса лыыс сәні.
Мый уна муслун вермас лоны нэмын,
Ме ачымөс ог пөръявлывлы, ог.

Ой, томлун, томлун - өдйө колянтор,
 Но дыр тай вояс пырыс төдчан югыда,
 Көтө уна эскөм збыльмывлытөг жугөдан.
 Көтө быдөнлы он козынав вына борд,

Но весиг сыысь аттё, мый эн кывт
 Тэ весьшөрө,
 Эн кусод би кинь-надея.
 И весиг сыысь аттё, мый том ныв
 Эз менё сэки виччысьлы ни радейтлы.

Эз радейтлы...
 Но казтылөм оз чин —
 Он вермы мортлысь дона мөвпгяс мырддыны.
 А гөрддзасьлытөм муслун восьтлө син,
 Мед олөмсө ми дугдём мойдөн лыддыны.

И кольлө ютөм медся чөскыд ва,
 И сьөлөм вужыйд нимкодя оз личавлы.
 Но гусьоникөн шудсө вөзья на
 Ме буретш сылы —
 Судзтөмлы да мичалы.

Выль томлун мөдысь оз нин дзирдышт, оз.
 Кор өтдортчыны миянысь — оз юавлы.
 Но ас думён вот өнөдз, сэкся моз
 Ме өти өшинь улын век на сулавла.

Миян вотөс пув

Мусукөйкөд пувла
 Коркө ветлим ми.
 Нэм помөдз оз кувлы
 Казытылөмлөн би.

Окасълӧм вом доръяс
Ӧнӧ кӧть на нюв:
Выйӧн мавтӧм коръя
Юмов вотӧс пув.

Муслунылдӧн садъмӧм —
Югыд тувсов лун.
Суас арся кад нин,
Но и сэк оз вун:
Нинӧм сӧсся торъя
Син водзӧ оз сувт,
Сӧмын шылыд коръя
Сьӧдгӧрд вотӧс пув.

Сьӧлӧм абу изыйсь,
Сийӧ абу кӧрт —
Муслуныд кор кисьмас,
Арся пув кодь гӧрд.
Сьӧлӧмъяс оз торйӧд.
Курдӧдны оз кут
Во гӧгӧр веж коръя
Чӧскыд вотӧс пув.

Медводдза шань муслун,
Сӧ во кӧть тӧ ов,
Зӧръясысь оз куслы,
Пужъясысь оз пов.
Лоас донаторйӧн,
Кытчӧдз нӧм оз сувт
Лӧсталана коръя
Парма вотӧс пув.

Талун менам синмӧй
Вильыш дзирд оз кой,
Но кор муслун инмас,
Бурдтӧм сийӧ дой.
Радейтчӧмыд, ӧртъяс,

Му вылын оз кув:
Пыр тай ловья корья
Миян вотос пув.

* * *

Друг пемдылас: Му вылө вой шөр усьлө,
Сьод шог и лөж, и вир кисьтана кось,
И лөгалөмлөн гыжйыс лэчыд-ёсь...
...Но-й на костод век чепөсийвлө муслун.

* * *

Збыль, муслун нэм чөж нулывлөны кыкөн
Да кыскөны; кызд верзьёма да вөв.
Код радейтөджық, став сьөкыдсө пыкө,
И сөмын ньөтчыд верзьөмөн оз сөв.

* * *

Со видзөд пө, кызд дзоридзалө льөм,
Да-й мелі лун тбв бергөдчөма татчаньө,
Да-й нимкодь чужтө ловзьысь вөр-ва рөм,
Но тэтөг... нинөм ме ог вермы аддзыны.

* * *

Менам тулысөй важөн нин колис —
Юрси гыөртан-пужьялан кад:
Тэнө вунөдны войдөрлун коліс,
А ме аски на аддзывны рад.

Ог вөрзьöd кенясьöм нин дойяс,
 Ог ворд тэд весиг ичöt шог.
 Кор тэныд шондi югөр койö,
 Ме пемыд кымөр моз ог лок.

Тэкöд олөм луньяс ме ог ёр

Кодыр олөм кывтö шыльыд-мольыда,
 Кодыр лун-вой кольö лöня-долыда,
 Шуда синьяс нюмьялöны кор,
 Тэкöд олөм луньяс ме ог ёр.

Шаньыс-бурыс мыйкö мында мыччысьлис,
 Кötь эз ставыс, мый ми тэкöд виччысьлим.
 Но, да олөм сюрös эз на ор —
 Тэкöд олөм луньяс ме ог ёр.

Овла бур ме, но и овла лёк нога,
 Öдвакö ме нэмтö вывтi кокньöда,
 Но и сэки, скöравлывлан кор,
 Тэкöд олөм луньяс ме ог ёр.

Корлывлим ас вылö ковтöм бушковьяс,
 Асьнымös ми мыжтөг сетлим чушкавны,
 Но ми бурдам тэкöд водз ли сёр —
 Тэкöд олөм луньяс ме ог ёр.

Дас кык во нин лёка либö лöсьыда
 Нель киөн ми öти шудлун лöсьöдам,
 Та йылысьсö думыштчыла кор,
 Тэкöд олөм луньяс ме ог ёр.

Владимир Тимин

Эм сөмын тэ...

* * *

Ме тэнö радейта,
Тэ — он,
Но югыд надеяөн ола,
Көть наян синъяса мөд зон
Эв частö тэ ордö пö волö.

Оз сийö ме моз тэысь пов
И мыйкö ыджыдтор оз вöзйы,
Оз тэрмась сетны ассъыс ов.
А кадсö колялö, кызд кöсийö.

Ог дөзмөд тэнö ни ог ёр,
И нинём суйсьыны мен сэтчö —
Эм войтыр, кодъяслы көть кор
Дзик ставыс кокнипырысь сетчö.

Мый оз ков, юрад эн и тэч,
Мед бура исковтö лун-войыс...
Но коркö кватитчан и тэ
И, гашкö, кывлан сьөлөм дейöс.

* * *

Вежөгты, эн вежөгты —
Лоас сідз, кыз лоас.
Ок, и виддзыс вежөдіс
Сійө шуда воас.

Кыкнаннымөс сайөдіс —
Кыйөд да он аддзы.
Медводдзаысь вайөді
Тэнө, томөс, татчө.

Любуйтчөмөн видзөді,
Аддзысим көть сөрөн —
Тэ өд паськыд видз шөрас
Медся мича дзоридз.

Лэбач чукөр сьөлөмөн
Гажөдісны сэні.
Гөгөрвои сьөлөмөн:
Мича да не менам.

Вежөгты, эн вежөгты —
Лоас сідз, кыз лоас...
Мөд зон вылө вежин тэ
Менө сійө воас.

* * *

Но и сьөлөмөс тэ косьтін —
Кыла сөмын: ог да ог...
Мый нин вөлі, ставсө восьті,
Асланьөді уна ног.

Медся мича кывъяс корси.
Кыйөдлі быд видзөдлас...

Али первойсяньыс сорси,
Вильыш нюма эжватас?

Ворсан, кадсö коллиг, либö
Морт туйö он пукты войт.
Он со öтдорт и он сибöд —
Босьт да сэссия гөгөрво.

Гуся думъяс костад эськö
Сюрны здук кежлö кöть мем,
Чайта: абу ставыс веськодь,
Мыйкö ме дорыс да эм.

Но а кадыс тюрö-мунö,
Чут кодь надея оз сод.
Кодкö лунö ковмас шуны:
Ен тэкöдыд сэссия...
Вот!

Зэра лунö...

Эм сöмын тэ,
Эм сöмын ме,
И öшинь сайын зэра луныс.
Мый татшöм здукас тэныд шуны,
Став радейтöмöй йиджис мед?

Кор синъяс матынöсь нин зэв,
Кор лов шы тэнад сотö менö
И мирыс орö керка стенön,
А енэж йирыс — керка вевт.

Кор збыльöн лоны позьтöм мойд
Друг лöня пуксьö небыд киö.
И мый ме аслым нöшта сия,
Кор кутö тэнö менам сой?

Тэ менам... Шуны тадз ог пов.
Кык сьолөм тіпкөны, кыздэ өти.
Ог талун яндысь тэысь ньоти.
Өд тан ми тэкөд — өти лов.

* * *

Козьналін мем видзөдлас —
Радейтчөмын гуся пас.

Аслам сьолөмөн мый кылі,
Некор йөз пельө оз пет.
Мый тэ көсийин шуны, нылөй,
Дзик жө сійөс шуа тэд.

Козьналін мем видзөдлас —
Радейтчөмын гуся пас.

Явө петны он зэв тэрмась —
Кывтө пыдынджык пө кут.
Век на польштан, мый вермас
Кодкө торкны миысь шуд.

Козьналін мем видзөдлас —
Радейтчөмын гуся пас.

Видзьяс вылын быд во чужө
Көні дзоридз, көні йөн.
Талун лоам воча чужөм,
Асьным төдам, кор да көн.

Козьналін мем видзөдлас —
Радейтчөмын гуся пас.

Вывьворрт сайыни джуджыд чойи
 Каастылоо мемм мичаа мойдл.

Пасеыдл видаз, оэз тыдав некодл,
 Бурджыкк местаа аддзани кысбд?
 Воним гонжъявныи мий тэкөдл,
 Аа тээ пөрчысыныи онн лысытл.

Шонддл вөрсиэс еняжк шөррини,
 Везжённ ыгываліс июнь,
 Сөсся смелмөдчинн жёо бөррини,
 Союмын синъяетёо пёо кумь.

Динадл ёнаа жёо нинн лөсбыдл,
 Оёйис миррөс пытшкынн би,
 Тывно овынштіі мее пёоя,
 Чолаа бөсетіі кийё ки.

Минян гөтөрр видаз вывв дзоридаз
 Ссякмунойма помм ни дорр,
 Тыподячыштіі чужёйм дорадл,
 Мдым гондывис ээз ёрр.

Шуда эдикк, аа көр мыйи лөоо —
 Юрвин весьшөррөо орг тэчн,
 Никкөдлуныис лаламм вөөр,
 Ссы вёсна мыйи орчённ тээ.

Окчи лдуныс лаббө чэвка,
 Кляки — бгытёо ээз ии вөөв,
 Оёйи гисөвөвыштііс гөжёйм,
 Вайс ээвкель даяррённ төвв.

Майбыраний, элаан ладёйи,
 Сройи вөслөо тэвадл едон.

Мийбырайы, гажаккадай,
Көррөө бөрүдчүлөн ойд...

Эбелгөрүтсайыни джиджыдчай,
Казытлао мемэ минна мойд.

** ** *

Мөрөө тээ доорөө векк наа кыскөө,
Кыоть ни кволл нини миян кадд,
Муннас вичикевьтөг аддаа кыскао,
Бара себдэйий тикөө — рад.

Бара спройи мелям кывьвес,
Вааж мээз кывьчынтэно дасы,
Вэсигтуувёйник огкөө свывяв,
Абу оквота муныт тасел.

Отамодивмёс палаам дойдун,
Былтвё нинёом наа ээз ни лао,
А оод помисвис минна ммойдывм,
Сёивин помис тай мвийёо лаяк.

Вёллим мусоён оётамодлы,
Они тга ййламышь шыи ни тёв...
Кадирр ууьлаан тээ мивым вётёо,
Сэки оккала ууна пёв.

** ** *

Ои нини зёонит,
И он нини пирев,
Вааж мээз аес дорад,
Ои нини көр,
Сдаво, радийтёим квсьмисббири,
Кыдди тёзёмьин квовмёо шор.

А өд вуджлім и тувсов ытва.
Вөлі кватитчан да он төд:
Көні асылыс,
Көні рытыс,
Көні вемөс,
А көні вөт.

Сөмын тэрыба йөктө сьөлөм.
Сөмын вашкан: «Мый лоан — ло...»
Тайё збыль-ө мый коркө вөлі?
Вөлі, коли и бөр оз лок?

Радейтчөмнымлы горза, өзта:
Эн на кадыскөд ылөдз кывт!
Но тэ меланьё син он чөвтлы,
Сідзкө, сьөлөмыд оз нин кыв.

* * *

Куим во сайын югдін кыскө.
Коді меным тэ, вильыш ань?
Мыйла тэ дорө век на кыскө,
Аслым доля көть: тырмас, шань!

Көсья вунөдны, юрысь вөтла.
Тэтөг вөлі мем сэтшөм бур..
Өні — мый көть и рытбыд өтнам,
Выльдзык рифма со эз и сюр.

Дзорга өшинь пыр енэжтаслань.
Лои олөмыс дуб ни дэб.
Ставсө сайөдін меысь аснад,
Лун-вой син водзын сөмын тэ.

Ог и төд сэссия, мый и вөчны.
Вешья, көдзөдча — эн и кор...

Сөмын сьөлөмөй, төда стөча.
Век на, трасичаыд, тэ дор.

* * *

Ме тэныд эска,
Помтөг эска,
Мый шуан, чайта, ставыс сідз.
Дерт, эг кө радейт тэнө,
Эськө
Ас пытшкын эскөмлун эг видз.

Тэ шуан:
Некор, уджөн тыри...
Мөд лунө бара помка,
Выль.
А менам тэысь гажөй быри,
Но эска:
Шуөма кө — збыль.

Ми тэкөд аддзысьламөй шоча,
Но кодыр волас шуда лун.
Тэ, шань да мича,
Сувтан воча
И мый мем вашкөдан,
Оз вун.

Пось, мелі кывйөн менө пестан
Тадз кадысь кадө, кык во чөж.
И ме пыр эска, эска, эска...
Көть төда:
Ставыс тайө — лөж.

Тувсалык

Мича синькыштыкса аннь,
Мейо юкталыи ттэ чийён
Йёз ккерканы, лавка сэйыц,
Кёйи вузалёны инянь.

Көвтём юзавёом ээз вёв.
Стенын — ттөдтём ийёзлён ффото.
Чайыс ввом ддорьясёс ссөтө,
Корка пнбегикын — шыныни ттөр.

Аттө, чуймөдана здук,
Гётөр ттырмө мшумыс-ыкыс,
Амин мууцар ввылас ккыкён,
Невлад чёвдунсө оөз ддуг.

Ютөг кволи юкмөв ччай,
Мавысмисны ввом ддорьяснм...
Кёйнө ылаки шойчнис аасыр,
Аттан ыджыдалыс ммай.

Тбадаа ккериа ддорьян

Ме оёйи мматыстчыны шпола.
Но сөблём ввешыёрө оөз ээлыт,
Мый август ррытө ттатчө вволи
И вволи август, ккыз апрель.

Көкувса ёель ммөз ммуни вварөв.
Ми гётөр ссөстөм ылаа ввыв.
И вволи ддивитана шара:
Шөр аарыда ии ттом ина ныв.

Мед ммирыс ссимма, ппеля, ккөка,
Мед ммедея ийёзаныс ттан,

Мин эгөө видзөдлөвлөйи бокөө
ИИ вөлімм сөмынн вочаа бана.

Көни тайоо рыгыср, көни нылыср?
Оз овлы кузбөни мичаа мойдд.
ИИ сөмынн видзөдөө мее вьлөө
Рам төлысвь — менам мусаа чойи.

Бараа гьлалөны корьяср,
Бараа вооо көдзыд төвр,
Эт мее радейт тэнөө торьяя,
Тэныд мусаөни эрг вөвр.

Адзьясам, ии дивөө бөсътөр,
Мыйлаа бараа лөи тадз,
Мыйлаа бараа миянн вөськовв
Лөи көльөдчигөни надз.

Нинөмм ыджыдсөө эрг вөйбь,
Мэным нинөмм жөө энн шуу,
Гашкөр, таа вөснаа эзз өвйбь,
Миянн сьөлөмгьясынн шудд.

Вөлім гожөмм кьдзин гожөмм,
Орг төдд мыйн вөснаа ии жалвь...
Соо нинн бөрьяя көрсөө воштөө
Өшинвь улынн кьдзз пуу чальв.

** ** *

Тгалунн көмынн градусс көдзыдд,
Өшлөмм паськөмм өзз шедд —
Кьинн,
Бьиттөө сюрьяя кьвлөрөдзьяс
Пуркйөө-кайөө едьядд тшывин.

Вөлім керкаа пылшкьинн вөрвьдд,
Юклімм сартаае,
Чуткимм биз.

Здук — и пачным со нин ыргö,
Öдзöс вугйыс сотö ки.

Биыс пескö босьтчис яра,
Ортсын кöдзыд лыйсьö...

Мед!

Пачыс ымралö нин жарөн,
Лоö шоныд мем и тэд.

Пуктам чай,

И оз ков вина,

Меным тэкöд лөсьыд сідз,

Сöмын сывйышт еджыд кинад,

Мыччы олöмыслысь мич.

Мый декабрын, мый июнын —

Тэкöд орчөн ворсö вир.

Зарни чунькытш нимтöм чуняд

Койö асьыс небыд дзирд.

Йиыс öшиньясын сылö...

Дивуйтча —

Ог гөгөрво:

Челядь разалісны ылö,

А ме видзöда тэ ылö

Век на быттьö первой во.

Юрий Васютов

ТЭ КЫТЫСЬ НЫВБАБАЫС СЭТШӨМЫС

* * *

Быд мортлөн кодзув аслас эм —
Тадз шулывлөны йөзыс.
И көнкө енэж вылас сэн
Бур шудыс сылөн öзйö.

Оз кыскы менö енэж выв,
Ог виччысь сэсянь водзöс.
Эм менам радейтана ныв,
Кыз медся югыд кодзув.

Ёль дорын

Енэж вывсянь дзоргис төлысь-чарла,
Изъяс костод сяльöдчис сөдз ёль.
Миянöс жö дзевис пöрысь парма,
Шуин сöмын меным тэ: — Эн коль...

Шуднымöс эз вермы йитны войыс,
Кольöдчöмыс бара вöчис дой.
Тэрыб ёль сөдз васö резис-койис,
Весиг синлыс вылад öшйис войт.

Куим ар эг кыв ме ёльысь дзольгём,
Волін отнад сэтчө куим во...
Мыйла öнi кывзан йöзлысь больгём?
Ва моз öмöй визувтiс любов?

* * *

Гашкö, сыысь и коз пуыс веськыдөн кайö —
Сылысь мичлунсö видзö ёсь емъяслөн тшöть.
Гашкö, сыысь и мусаджык нылыс мем тайö,
Мый и нюмъявны кужö, и лöгавны тшöтш.

* * *

Тэ кытысь нывбабаыс сэтшöмыс? —
Пыр кисьтан кöлököльчик гор.
Ме чайта, усян кö тэ петшöрö,
И то оз серам тэнад ор.

Пинь саяд дзедан ассьыд шогъястö
И гора ваксыны он пов.
Пель саяд колян ассьыд могъястö,
Вой синмад вöйтöмыд любов.

Тэ дорын быттьökö ме праздникын,
Став керка быттьö паськыд эрд,
Тшöтш менсьым серам гөрöd разны кö,
Ми шуда челядь вöлим дерт.

Но сiдз нин тэ дорын ме томма век,
Кöть весиг синкымöй нин дзор.
Тэ водзын ме век быттьö зонмала,
Кыдз первой аддзысим тай кор.

Во дас-ö, кызь-ö коли сэсянь нин.
Кол тöдас, збыль-ö, абу збыль.

Эм нылыс-зонмыс тэа-месянб нин,
И луныс локтö выльысь выль.

А тэно тöда вывтi этша на,
Кöтв нюмысь сингяс пытшкад сун.
Тэ кытысь нывбабаыс сэтшöмыс
Мен усин, татшöм озырлун?

* * *

Помнитан, кызэ виньдiс кöкыд,
Кор ме вояс лыдди?
Бöли торйöдчыны сьöкыд —
Ставсö пунктi пыдди.

Весиг быттьö сувтiс сьöлöм
Тэнад шоныд сывйын.
Мортлөн шудлуныс тай вöлöм
Абу кöклөн кывйын.

* * *

Кор тэнсьыд китö босьта аслам киö,
Сэк быттьö вуджас сöнысь сөнö вир.
Став лолöй быттьö пыралас сэк биö,
Син водзын вежсьö ставнас олан мир.
Кызд быттьö асыв сувтö коми муö,
Быд баддын дзольгö-сьылö колипкай.
Став лёксö быттьö дзебас кодкö гуö.
И весиг кымөр аддзö дзебсян сай.
Кор тэнсьыд китö босьта аслам киö,
Дворецöн кажитчылö миян олан чом.
Пöсь кийд тэнад шог и мудзлун виö,
И тэ сэк том, и ачым важкодъ том.

* * *

«Ме тэнö радейта», —
Зэв кокни куим кыв,
но кутшöм сьöкыд
 ötчыд найöс шуны,
Кор тэныд мусмис первойысь
 том ныв,
Кор вирыд кутіс пöртйын
 сир моз пуны.
Ме тэнö радейта.
И сы вöсна ог лысьт,
Вир-яйöс сотысь мортöй,
 ötчыд шуны.
Век меным кажитчö:
Сэк муслун лоö кысь,
Кор сьöлöм пытшкын
 нинöм лоö нуны.
«Ме тэнö радейта», —
Зэв кокни куим кыв.
Но кымын во
ог лысьт ме сійöс шуны.
И сыысь ачым
век на бытгö том,
Мый ассьым тайна
ог сет аслым гуны.

* * *

Нывбабалөн мичлуныс —
 абу сöмын чужöмыс,
Абу сöмын морöсыс,
 абу сöмын кос.
Нывбабалөн мичлуныс —
 сöмын öтчыд кужöмыс
сьöлөмсянь да сьöлөмөдз
 вöчны крепыд пос.

* * *

Тэнад киясыд ньөжмыдось талун,
Тэнад кокъясын быттьөкө дой.
Сідзи мөдөдчин юкмөсө вала,
Быттьө абу и узьөмыд вой.

Ме эг дойд тэнө синмөн ни кылөн.
Мыйла чужөмад дзэбсьөма шог?
Али нывбаба сьөлөмнад кылін,
Мыйкө кыгикө абу тэ ног?

Өти лун-войөн сідзи тэ мудзин,
Быттьө гөр дорысь разялөм вөв...
Ме өд коз улын, мусаой, узи,
Лыско кындзи сэн некод эз вөв.

* * *

Ме тэнө виччысьлі,
Кыз колип асья шонді.
Тэ менө колльөдлін,
Кыз ичөт нылөс бать.
А гусьөн, полігтыр
Кор окавлыны пондін,
Тэ менө шонтылін,
Кыз сэтөр тусьөс бадь.
Ме тэнө радейті,
Тэ быттьөкө тай тожө.
Тадз мөдлы шудыс быттьөкө
Оз усь.
Но мунін тэ...
Тадз пышйө арысь гожом,
И пасьтөм чаллын
Кынмө сэтөр тусь.

* * *

Бара тэ йылысь ме съыла,
Дона мортöй, шондїбан.
Бара томлунöс ме кыла —
Ворсö клуб дорын баян...

Кутшöм вын нö кыскö менö
Тэ дорö со кымын во?
Мыйла радейта ме тэнö,
Онöдз ог и гөгөрво.

* * *

Али мукöд тэысь мича,
Али мукöд тэысь шань?
Али карса паськөм видзан,
Коми сиктса коми ань?

Мыйла тэкöд менам сьөлөм,
Мыйла тэлань менам син?
Тувсов дзоридзөн тэ вөлөм,
Кор ми тэкöд аддзысим.

* * *

Эм коми ань.
Сьöd вадъяс сьлөн эмось.
Ме наö вöйи —
пöдi-ö, эг пöд...
Эм коми ань.
Оз мыччы ки,
ог кевмысь.
Оз радейт кö,
мед оз и радейт мöд.

Ми — сэтшөмөсь

«Миян зонъяс весиг китö оз окавны».

(Коми нывлөн сёрниысь.)

Да, ми сэтшөмөсь:
Аньлысь кисö огö окалöй,
Олам-вылам важ моз сэтөнöсь,
Кытөн кырныш уль яй кокалö;

Да, ми чорзём киён малыштам
Муса аньлысь небыд чужöмсö,
Да, ми окасьны век польштам,
Дзебам тöдöмсö и кужöмсö;

Коркö ковтöм кывйён дойдыштам
Муса аньяснимлысь сьölöмсö,
Нинöм абусö на мойдыштам,
Вөлöмсö и абу вөлöмсö.

Кодкö шуас: «Коми — кöдзыдöсь,
Кывныс вомас öдва пышъялö».
А ме васö юны сöдзöда,
А ме йöвсö юны сысьяла.

Сидз и олём вылас видзöда,
Видза ойдöмъясысь муслунöс,
Сотчысь сьölöмöс век кöдзöда,
Но ог лэдзлы бисö куслыны.

Владимир Попов

ТАЙӦ ЫДЖЫД МУ ВЫЛАС

Праздник

Тэныд воча нуис менӧ туйыс,
Нуис менӧ кодзув динӧ моз,
Тэкӧд менӧ вочаӧдис тулыс,
Бӧрсӧ оз нин янсӧд сийӧ, оз.

Бытгӧ менӧ лэпгін вылӧ-вылӧ,
Нюмъёвтін, сьӧд синмаӧй, тэ кор.
Ковтӧмторйыс сьӧлӧм вылысь сылӧ,
Радейтнытӧ некор абу сёр.

Вӧр-ва шыыс пырис менам лолӧ —
Лёксӧ вӧтлысь медся сӧстӧм шы.
Мед нӧ миян пытшкӧсаным олӧ
Тулыслӧн да радейтӧмлӧн гы.

Тэрыб бордъя вояс лэбовтӧны,
И дзик быдӧн кольӧ ассъыс пас,
Налы паныд орчӧн мунам ӧні:
Мен тэ ас, и ме тэн лои ас.

Чышгьян помтӧ кисьыд нетшкӧ тӧлыс,
Сӧмын сийӧ кыдзи кӧть оз дур, —

Аддза тэнö. Кыла тэнсьыд гөлөс.
Мен и тэныд — кыкнаннымлы бур.

Восьса синмөн аскисьыс не повны,
Восьса сьөлөмысь оз кусав би,
Кыдз нө öта-мөдтөг вермим овны,
Талунодз эг вочаасьлөй ми?

* * *

Тэныд öшиньыд рытивбыд восьса,
Ачыл том, ачыл шань тэ, пыр сьылан.
Быттö рамаö босьтөм портретын —
Öшинь дорас тэ тулыскөд воча.

Тэкөд тулысыс, төдөмысь, ладмө:
Берин чутъяс со бандзибад ляскөм.
Сьыв, эн яндысь, өд шогысь оз сьывсы,
Шудыл көнкө өд тан жö, ас грездын.

Зарни көсатö чунь помад гартан —
Дона көсатö чунь помсьыд разян.
Ланьтлан сутш, ловтö тэрмасьтөг вежан,
Тувсов гы моз сэк морөсыд лыблө.

Мыйкө гусятор синъясад төдчө:
Лолан зумыш — и нюммунан бара.
Ашөр тулысыд, тыдалө, воис —
Сийö өтчыл да пыр кезлө волө.

* * *

Мый миян костын вөлі и мый лоö,
Оз, миян кындзи, некод сэссия төд.
И весиг төдса кыдз пу гөгөрвоö,
Мый ме моз тэнö тан оз радейт мөд.

ННо мме ии ттаттйём ккёсйёмён ттшёттш оола —
ИИ ттайё ттэё ппвыдди ппруктан пнас —
ММед ттэд ии ммёд ззон ккөззналас, ккор ккёлё,
ББур ссинма, мменама ккодь жжё, ввидёодлас...

** ** *

АА.ГГҮҮ

ТТайё ыыджыд мму ввылаас, ккён оола,
ККыдз ппу ккор ссентябрыс ббара ггылөдө.
ВВонас өөтчыд аарыс, ТТбося, ввоёлё,
ГГөжёмсөммөзггом дуннымосккылөдө.

ТТайё ыыджыд мму ввылаас, ккён оола,
ККоркө ээвөт төдөй өөтаммөднымос.
ККымын ввоёмимиян кккостын ттола!
ККымын ввидз ввыв ддэоридзвяснас
ММөвкйөдлс!

ТТайё ыыджыд мму ввылаас, ккён оола,
ККыдзкө ттай ннө ссиями ттэкөд ввочасны.
ТТөдөйтөм нна рру ссэк ппырис ллоёлё,
ССьёлөмөн ии ккывворнам ммед ррочасны.

ТТайё ыыджыд мму ввылаас, ккён оола,
ССьёлөм ттуыйас ийитим өөти гтөрөдөн.
ММед ссөсся ссентябрыс ммайта ккёлё
ББшмём вывсыс ттөдса ккыдзсө ддээрөдө.

** ** *

ВВаксия ссералан, шшмонита ккор;
ММенам рраддуны ввона ттэ ррадлан.
ТТэнад, ттом ааньёй, ссеримён гтр
ББара ттувсовья ппармакөд лладмө.

Ковнин тэныдд сэвк, ковнин ии менн,
Бөгтбөө ставысс сэвк муңоо, кыдаз квалоо.
Но эви вунодд, сбөөд синмаойй, энн,
Мый ии шогысс наа миянөө валоо.

Менн көө виччысбтөөг лооо зэвв лёкк,
Менн көө оломысс мыччөдлаес гурсоо,
Шонтысбь кывйөнн сэвк онн өмөйй локк,
Менсбымм шоглуңоос онн өмөйй ювк сэвк?

** ** *

Ии берөгөө, ии сбөломоо
Садьмомм гыныс кучкиес.
Мий тэкөдд пыжкөө солимөө —
Кыкнадд кывтевы лочкии.

Оог өймысс ваа даа муу сайоо —
Бвдөнлыы оог шуоо, —
Но, кыгчөө көлөө, мусаойй,
Кывтамм тувсовв юөдд.

Кыкк берегг. Ии мии кыкөнөөсбь,
Сомынн юысс өтти.
Аа мукодд ныввзонн кыгөнөөсбь —
Ввськоддь менымм өннн.

Өөд тээ даа мее — мии өтнянымм.
Тбэ ии менн соо долыдд.
Өөд тээ даа мее — мии өтлавынн.
Шогысс медд оээ вольн!

Аа эсийоо вежк вөөр дивкес
Юаевныы мойй кутаес,
Тбэ кыасысеөо гөрдөдднн
Либөө асладд шудысбь?

«Прощайт! — ме сэки шуи
Том кыз пулы. — Прощайт!»
Мый сьолөм пытшкын нуи,
Бөр вайны ме эг чайт.

Пось радейтөмсө видзи,
Но колис сөмын дой.
А мыйла артмис сідзи,
Эз висьтав тувсов вой.

И мыжа өмөй войыс?
А мыжа өмөй кыз?
Пось радейтөмыс воис,
А кодлы делө — кысь!

Зон видзөдласнас сотіс,
Ныв сьолөм сотчис тшөтш,
Кор кыз пу корйыс потіс,
Кор руаліс ю көдж,

Кор каля няргис-горзис,
Кор пөльтіс небыд төв,
Кор мудзис ёль ас горсьыс,
Кор төлысь кывтіс чөв.

Ме радейтөмлы эски.
Мем немтор эз вөв жаль.
Но эз-ө зонмыс сэки
Бур шудсө ассьыс таль?

Ме сэссия-й вуні сьлөн,
Кыз быттьө эг и ло, —
Эз, зонмыс сьолөм кылөм
Эз ме ног гөгөрво.

«Прощайт! — ме сэки шуи
Том кыз пулы. — Прощайт!»
Мый сьолөм пытшкын нуи,
Бөр вайны ме эг чайт.

...Том кыз пу дорын өни
Ме сулала рытсөр.
Виж коръяс гылалөны —
Дзик быттьө ковтөмтор.

Тан оз нин горзы каля,
Оз пөлт нин небыд төв.
И сөмын важ туй тальө —
Век кывтө төлысь, чөв.

Василий Лодыгин

ШОНДИ БАНА ТУЛЫСЪЯС ЧУЖАН МУӨ ВОЛӨНЫ

* * *

Жоньыс пелысьсө кушөдз кокаліс,
Ньоти абу нин биа моль.
Коркө пөттөдзым тэнө окавлі,
Талун нинөмыс мен эз коль.

Метөг свадьбаыс ызгис-кодаліс,
Лун эз тырмы да, нөшта вой.
Ылын локнысө вөлі подалы,
Пөжны кольөма сөмын дой.

Вина пьдөссө эськө кисьтөны,
Да оз примит тай ньоти лов.
Көсьи эськө на мыйкө висьтавны,
Да оз, буракө, нинөм ков.

Жоньыс пелысьсө кушөдз кокаліс,
Ньоти абу нин биа моль.
Коркө пөттөдзым тэнө окавлі,
Талун нинөмыс мен эз коль.

* * *

Коръяс окасъмөн сөмын төлалө,
Банйө рытылын вөр-пу йыв.
Ок и лөсьыда гудөк чөлалө,
Ок и лөсьыда сьылө ныв.

Сиктсьыс мунсьөма бура ылө нин,
Тэкөд танъясын эг на-й вөв.
Мед и ворсөны, мед и сьылөны,
А ми сулыштам тэкөд чөв.

Көка лэбулас эзысь кисьтөма,
Регыд зарниөн письтас сэт.
Мыйкө тэныд ме талун висьтала,
Мыйкө висьтала сөмын тэд.

* * *

Бара на рыгыс зарни кисьтис,
Меным ни тэныд көть оз ков.
Кытчөкө бара мунны письтім,
Кытчөкө нуө ышмөм лов.

Бөръя ме кывъяс тэныд шуны,
Кутшөмөс шуны, ог на төд.
Кытчө нө эськө тэкөд мунам —
Юыс и ваыс дзык тай мөд?

Рытыслөн мичлун йылысь доля,
Збыльысь өд гажа ывла выв.
Шутөг на, сідзкө, мед и коляс
Меным и тэныд төдса кыв.

Корось

Талун петі гортысь кильчө вылө,
Кодкө вөлі лөсьыда зэв сьылө.
Муні сэтчө нинөм вөчөм дорысь —
Өти ичмонь тэчө вөлі корось.

Мися, мый нө, мича нылөй, вөчан?
Шуис збоя: керала пө көчан.
Мися, меным, сідзкө, тшөтш жө керав,
Аслам петіс нылыслөн моз серам.
Тэнсьыд юртө керавны пө колө,
Шуис тадз, а меным вөлі долыд.

Бура дыр ме, нинөм вөчөм дорысь,
Тэчи ськөд лапъя пеля корось.
Этша меным, вөлөмкө, и колө,
Медым овны колипасян лолөн.

Кыдзи сё восайса юльын

Кыдзи сё восайса юльыс шөрын,
Төчилатө бергөдлыштөм бөрын
Митрей Иван керка сайө волы,
Куим здук көть морөс вылам олышт.
Висьтав меным, кыдзи коли луныс,
Эз-ө мыйкө батьыд-мамыд шуны?
Быть-ө налы висьтавнысө колө,
Кытчө, вонийө пырөм пыдди, волан?

Зарнианөй, волы, шылькнит юрөс
Да мен шу, мый тайө-й вөлі бурыс.

Некор некодлы ог висьтав,
 Ачым тōда кō и — бур,
 Кыдзи сәки, зәр тай кисьтис,
 Зорōд улō дзевим юр.

Пышйим йōзсьыс бура ылō,
 Виддзыс кулигаа кōн.
 Весиг зәрōмсō эг кылōй,
 Ōттор-мōдтор вōчигōн.

Муртса-муртса школа бōрын,
 Но и ладнō, но и мед...
 Тәнō казьтылі ме тōрыт,
 Менō казьтылан жō, дерт.

Кынмōм пельись

Кынмōм пельисьсō сйи да сйи,
 Кōть и джагидōн вōлі гōрд роз.
 Кōн нин зарава вийōдан войыс,
 А со шогōдіс тōрытья моз.

Садьōс воштi да челядь моз дури,
 Медтō вōлі кōть неуна том.
 Кынмōм пельисьыс абу пō курыд,
 А со дзикōдз нин шоммōдіс вом.

Ачым артала, дона ли донтōм
 Вōлі вежōрōс путкыльтан сыв.
 Кынмōм пельисьлōн биыс оз шонты,
 Весиг гōгōрсьыс лымйыс оз сыв.

Оз гудок ворс...

Оз гудок ворс, а брунодчо гитара,
Аккордыс муртса артмышто — и то.
И мыйла кыськө тэнө корси бара,
Ог некыз талун ачым гогорво.

Сэк дзик жө тадзи брунодчис гитара,
Кор рытсө пуким омыштчалігмос.
Ми сөмын вөлім Сыктыв бокса карас
Да нөшта чөскыд «Варна» тыра доз.

Да, сэки вөлі брунодчо гитара,
Студент ли, код ли песіс, көнкө, чунь...
Эн шуав нинөм, кольөмсө эн гарав,
А сөмын, кызди сэки, синтө кунь.

Кызы воськов

И бара на аддзи да кылі,
Кор вотчинныд Көдзыд шор раскын,
Кыз шуис лөз вом дора нылөй,
Мый воланныд татчө и аски.

«И аскомысь, — шуин тэ, — волам,
Тэ радейтан чөдсө тай йөлөн...»
Ме лолыштны пу сайын полі,
Көть кызы кымын воськолыд вөлі.

И рассьыс ті петінныд мыйөн,
Ме нитш вылас кымыньөн воді.
Эм верөс, код кыйө и лыйө,
А ме эськө тиянлы коді?

Мөдлөн лоин да, аддзысьлам шоча,
Но и та вылө вывтї ме рад.
Вай жө пуксьылам бара ми воча,
Вай жө олыштам ассьыным кад.

Вай жө синъяснад нюмдыштлы бара,
Бара йөйөн ли, мыйөн ли шу.
Ме на тэнад и Енмыс, и царыс,
Мед и кок улын бергөдчас му.

Кодлы кутшөм нө миянөдз делө?
Коді төдө, мый позьө да оз?
Медтө вөлін тэ татшөм жө смелөн,
Медтө радейтін өнія моз.

Сьөлөм вылө воө Юля

Ветла раскө, сюмөд куля,
Сійө усьө лөддза юляс.
Сюмөд куля, туис кера
Топыд вевта, уна сера.

Туис кера, тэныд сета.
Медым мича нюмыд петас.
Тэныд сета, вөрө каян,
Тырыс чөскыд мырпом ваян.

Мырпом ваян, кушөдз сөям,
Юмов гозья тэкөд лоам.
Сьөлөм вылө воө Юля —
Ветла раскө, сюмөд куля.

Льом тусь синма мусук

Менам вöлі мусук льом тусь синма,
Кутшöм нимыс, некодаы ог висьтав.
Кута вöлі матыстчыны дiнас,
Быттö чöскыд öмидз дiнö письта.

Сийö платтö кокчöрйöдзыс новліс —
Еджыд чутьяс лöзов ситеч вылын.
И кор сылөн кыпыд вöлі лолыс,
Öттор-мөдтор лöсьыдика сьыліс.

Коркö мамыс окасигөн суис,
Абу сэки пукавьсöма чöла.
Коркö сэсся батыс меным шуис:
Мед пö, пиö, гөтрасьöма вöлі.

Тулыс вöлі, шөнді дзирдсö койис,
Классö пырны гора тiльгун корис.
Вийöр борд моз öвтыштчисны вояс,
Но öд кылö öмидза вом дорыс.

Тэ тай меным муса лонн

Арся ванас вель на öда
Сэтöр дзуөн тырöм ёль.
Сöмын тэа-меа тöдам,
Сэтöр розьяс кымын моль.

Сьöкыд вожйыс мулань нёрö,
Но оз дозым миян тыр.
Матыстчылан керка дорö
Да мый пытшкөдзыс он пыр?

Буретш вотчынысö воим —
Оз на киссьы, абу-й кын.

Тэ тай меным муса лоин,
Он нин окыштөмнад мын.

Сөмын тэа-меа төдам,
Сэтөр розъяс кымын моль.
Вай жө гортлань сэсся мөдам,
Эз кө вөрас нинөм коль.

Тайё зонмыс муса вөлі

Лэбө юсь, да абу сылөн пөлыс,
Шоньд муас воас ли оз во.
Тайё зонмыс муса эськө вөлі,
Да эз менам мыйлакө тай ло.

Меным сыысь мичаджык на сюрас,
Оз на вайны ылі муысь ков.
Колө сөмын окыштлыны бура,
Колө сөмын ышмөдлыны лов.

Часлы, коркө лымйыс быть өд сылас,
Оз и нэмыс жугөд сьөлөм дой.
Часлы, коркө гудөкыс на кылас,
Оз на метөг гажъяв тувсов вой.

Кузь да көдзыд вөлі тайё төлыс,
Мед жө мөдысь татшөмыс оз во.
Тайё зонмыс медся муса вөлі,
Сыысь муса некод нин оз ло.

* * *

Зэв тай өдийө арыс воис,
Плавгис пельпом вылө шаль.
Мыйкө гажтөм меным лоис,
Кольөм томлуной зэв жаль.

Кельдіс менам пөлөзнича,
Пемдіс менам тувсов вой.
А өд вөлі вель жө мича,
А өд вөлі вель жө збой.

Өти зон тай паныд лоис,
Паныд лоис да эз кеж.
Сьөлөм ыло ёна воис,
Некод ыло эг и веж.

Зэв тай өдийө арыс воис,
Плавгис пельпом ыло шаль.
Этша гажөдчөма лоис —
Тайө меным медся жаль.

Чөскыд өмидз

Чөскыд өмидзсө быдөн вотө,
Шома ыжмансө — некод оз.
Сөмын тэ вөсна сьөлөм потө,
Кытчө саялін шонді моз?

Вала туй бокын пөлөзнича
Лөзөн вөлі да лоис блед.
Кодлы эськө нө асьтө видзан?
Эз жө ылөдны тэнө мед.

Ю дор пөлөнсө йиөн дорис,
Көть и кодзавліс өти лун.
Пасьтөм кыз улас эськө корин,
Да өд, буракө, ог нин мун.

Гөгөр еджыд, а синмөс сотө
Кынмөм пелысьлөн биа роз.
Чөскыд өмидзсө быдөн вотө,
Шома ыжмансө — некод оз.

Гуцулка Ксения

Дас квайтөдз кызкө-мыйкө олі,
А сәсся кыптіс сьөлөм жар.
Гуцулка Ксения сөмын коліс,
А сылы вөлі комын ар.

Ог төд, кыздз мамө төдіс тайөс,
Но шуис: «Юрыд өд оз коль»...
Ме ноппйө* мыйсюрөсө лөді
Да карын бергалі во нель.

А локті — абу менам Ксения,
Карпатас мунөмаось бөр.
Ой, Ксения, ыджыд синма Ксения,
Тэ век на муса, сьөлөмшөр.

Кытчө нө тэ видзөдан?

Окасьоны гөлубьяс,
Ми нө мыйла ог?
Ставыс бур на вөлі да,
Мыйысь тэныд шог?

Кытчө нө тэ видзөдан
Өшиньөдыс пыр?
Сьөлөм бердын видза да,
Он жө мун да быр.

Мед кө корйыс гылаліс,
Коркө петас выль.
Код нө тэнө ылөдіс,
Али муса збыль?

Өти пыдди видза да,
Он жө сыв ли быр.

Мыйла бара видзодан
Ошиньодыс пыр?

Корсö пипу гылөдö

Корсö пипу гылөдö
Коймод лун да вой.
Ёна эськö сьыла да,
Коркö пöжа дой.

Гөгөр зарни туплясьö,
Да оз нинөм шед.
Тэ тай эськö чуксасин,
Да эг мыйкö пет.

Шаргö катшашыдöсысь
Йизьöm керка выв.
Вошис енэж пыдöсысь
Менам сьыланкыв.

Оз нин зарни сюръяөн
Сотчы пипу дi.
Көрös, зарни сюраös,
Тэкöд корсям ми.

* * *

Олөм эськö жö дай олөм,
Жальыс некодлөн оз пет.
Мича нылыс ёна колö,
Да оз меным кисö сет.

Биö-й, ваö эськö пыри,
Да оз шу тай кыв ни джын.
Ыджыд дойөн сьөлөм тырис,
Некор сыысь ме ог мын.

Мый нө, мый нө нывлы колө?
Кыт нө, мый нө менам лёк?
Олөм эськө жө дай олөм,
Аттө ёна жө мен шог.

Олөм эськө жө дай олөм,
Жальыс некодлөн оз пет.
Мича нылыс ёна колө,
Да оз меным кисө сет.

Мусукасян рөм

Еджыд гыөн вөрсө койис,
Катша шорын еджыд льөм.
Керчомгьяё югыд войыс
Вайис мусукасян рөм.

Сизим верста сиктын кылө
Сизим пөвста гудөк гор.
Ок и гажа Эжва йылын,
Льөмйыс дзоридзалө кор.

Керчомьяын нылыд тырыс,
Зонмыс оз жө этша ов.
Кодлөн кодысь гажыс бырис,
Ачыс төдө, тэ он ков.

Сюрас, кодлы коді колө,
Йөзлысь дзирьясө оз восьт.
Керчомьяын коді олө,
Сійөс гажтөмыд оз босьт.

Михаил Елькин

СТАВЫС КОЛЬӨ...

* * *

Лэчыд дорышнас медводдза кодзув со — югнитіс ёся...

Воча ыпнитіс

кодлөнкө выльён на мыськалём өшинь.

Кылан, мусаой? Пет!

Рыгтя сынөдыс сэтшөм, мый позьө

Ва моз гумовтны сынөдсө

дзик тырыс Сизима кодзувлөн көшө.

Петав, донаой!

Керкаад олөмысь эн өмөй дөзмы?

Весиг енэжас, сэн

лэчыд дорыша кодзулыс, гашкө, мөд кодзувлы муса!

Сэтчөдз кодзулыс эм,

кытчөдз ми костын радейтчөм өзйө.

Кор тэ көдзалан меысь,

сэк енвевтлөн мичлуныс кусө...

Мед ми зыксылаам тэкөд.

И лөгавлам — овлө...

Тэнө гортланьыд кольбөдиг

ас кежысь мөвпала сідзи:

Ставыс Му вылас,

Му весьтас ставыс пось муслунөн ловья,

Тэа-меа кӧ радейтам —

муслун шоныдӧн Олӧмсӧ видзам!

Эн дӧзмы

Сулаліс тай пожӧм тӧвбыд букыд,
Но, а вӧлӧм тулыс кезлӧ дась!
Пельпомьяснас пыркнитіс — и здукӧн
Пӧрчис вивсьыс сьӧкыд тӧвся пась.

Йи улын тай юыс лӧня-лӧньсьыс
Узис... Сійӧс эгӧ кывлӧй ми!
Садьмис сӧсся, зӧлӧдліс став сӧнсӧ —
Ӧти лунӧн вивсьыс жугліс йи.

Тэ гӧгӧр ме дыр кӧ ветла чӧла —
Сыысь тэ эн дӧзмы, муса ныв!
Пола на... Но здукӧн коркӧ сьӧлӧм
Аддзас тэныд асьсӧ восьтан кыв!

* * *

Енэжын вом тырнас сералӧ выль чужӧм тӧлысь,
Небыда лым чирьяс байӧдлӧ сынӧдас тӧлыс.

Узӧны-шойчӧны лым улын сиктбердса муяс,
Шы ни тӧв узӧны пармаын гыӧра пуяс.

Ты узӧ... Лӧбисны важӧн нин лунвылӧ юсьяс...
Узӧны юяс. А меным со бара оз узьсьы.

Мусакӧд ветывлан ордымсӧ эг на ме вунӧд!
Матыстча горт дінас. Ӧшиняс таркнита чуньӧн.

Ӧддзӧссӧ восьтас... И бара ми сывьясям пӧся!
Сайӧдас миянӧс войыс да гыӧра ӧшинь.

* * *

Ар зарнисö расъяслысь нуис,
И шаркөдчис зэр сора йи...
Тэ мунігад дженъыда шуин,
Мый тулысөдз янсөдчам ми.

— Эн шогсы, и мөдөс эн корав,
Ми тулыснас аддзысям бөр!
А турияс бөрдисны нора,
И вой төлыс омляліс, скөр.

Эг, кольччыны тэнö эг кор ме,
Но шогйла сулалі чөв...
...Сьөд турунсö, вижөдөм коръяс
Кыз эшкынөн шебраліс төв.

Но во джынйыд исковтис-төвзис,
А тулысын... Эскан-ө, зон?
Кор аддзысим, сьөлөм эз вөрзъыв,
А мырдөн он вөрзбөд тай, он.

И шонді кор чарөмсö нюлө,
Лөз енэжас ыпъялө, яр,
Ми төдам, мый воöма тулыс!
...А лым увсьыс петкөдчө ар.

* * *

Тэ мунін — ме вылө эн видзөдлы...
А ме нө мыйөн лои мыжа?
Өд мейн муслун сэтшөм ыджыд!
А тэтөг кодлы сійөс видза ме?

Ме сөмын тэ йылысь и мөвпала,
Көть дзеба мөвпалөмөс пыдө!

Тадз лежнөг дзоридзалө шытөг,
Но ломзё кыа рөмөн төв йылын...

* * *

Сьод кымөр-гундыр йиркакыліг кайё...
Эн повззы сысы, рочаканьёй, эн!
Коть зэрас лунтыр — эрд вылас, сикт сайын,
Эм миян льом пу. Дзебсяніныс эм!

И ачыс льом пу дзебсьынысö тшөктө,
Кор тадзи вежсьö ывлаыслөн сер...
Дыр миян весьтын долыдырысь йөктас
Веж коръяс вылын вöсни кока зэр.

Светлана

Петала кө — ачымос ог янөд
Йөктан кытшас!
...Ог тай сөмын пет.
— Талун клубас волан он, Светлана? —
Некод меным воча кыв оз сет.

Көні ветлан, веж юрсиа аньёй,
Ме йылысь он мөвпыштлы, он корсь...
Лөгасьтөгыс, — вочавидз, Светлана. —
Янсөдчытөг оз өмөй нө позь?

Тэнө корси быдлаысь ме пыр на...
Бөръяысьсө аддзысьлім нин кор?
...Кольö рыт. И лөнны көсьё, бырны
Электрогитараяслөн гор.

Коли рыт. Ме өтнам муна гортө,
Аскөд өтнам нуа сьөлөм дой...

Шевкнитома, кырныш моз, съод бордъяс
Тöлысь битöм, кодзувъястөм вой.

Оз меным

...А гожöм шоча волö чардтöг-гымтöг,
Зэр ваон ывла мыссис уна пöв!
И кызлөн кийн — турунвиж кöсынка,
Да оз тай меным кыздзяс сийон öвт.

И юным тшапа саридзланьö кывтö —
Но гыяс костас менсьым шог оз вöйт!
И лымйысь мездмöм паськыд видзьяс вывти
Оз мекöд нылыс асья войöдз шöйт.

Дерт, эз на дзыкöдз менö сийö вунöд.
А оз нин мекöд рытйысьнысö пет...
Оз меным нюмъяв мелі кыа нюмнас,
А важ моз меным узьнысö оз сет!

* * *

Арся шондi моз скупа да кöдзыда нюмъялан,
Мекöд сёрнитан, быттьökö ылысса тöдсакöд,
Эн мöй гожöмнас — неылö кольöм на лунъясö —
Наян сёрнинад бипурсö сьölöмысь лöдсавлы?

Эн мöй мичлуннад гожöмлысь мичлунсö нерöмөн
Вирöс сөнъясын тöрыт на ытва моз ойдöдлы?
Эн мöй ылöдлыв — сэсся тай йöз водзын серамнад
Менсьым сьölөмöс сэтшөмöдз висьмöдлы-дойдавлы?

Эн мöй?

Бара на сьölөмöй важас со вöзйысьö.
Тэтöг гажтөмөс олөмсö виччыся водзысь ме...

Мед и сэн тэкӧд коллялӧм лунъясыс ӧзъясны,
Бытӧ вой шӧрӧ юр весьтын туй индысь кодзувъяс!

Алёнушка

В. Васнецовлӧн «Алёнушка» серпас дорӧ.

— Он пӧ гӧтрась, ышнясян пӧ сэтӧн!
Эн пӧ мӧй нин бӧрйысь ассыд пай?
Но эз мусмы меным карса Света,
И Затонысь Валяӧс ог вай.

Кая сиктӧ, ломта-шонта керка,
Сӧлӧм вылын лӧнь да шань...
Керка стенин ӧшалӧ важ серпас —
Пырис лолӧ серпасывса ань.

Лунтыр верма овны серпас бокас,
Некытчӧ ог ылавлы, ог кеж...
Джуджыд тын нывлӧн коньӧр вокыс —
Сы вылӧ нин петӧ менам веж.

Кодкӧ таысь нимтас менӧ йӧйӧн...
Муслун видзысь лолыд йӧй и эм —
Тыас эськӧ вокыс пыдди вӧйи,
Ва увсяныс дзорги эськӧ нэм.

Нывлӧн чужӧмбанӧ (шондӧ югыд
Синъясас, но видзӧдласыс нор),
Сийӧн эськӧ вӧлі ме и шуда,
Сыысь унджык эг эськӧ и кор!

Сӧмын сылы тӧпкӧ татшӧм ёна
Сӧлӧмӧй — и мӧд водзын оз сыв!
— Кылан он, Алёнушка-Алёна,
Олӧмсьыс важ мӧйдӧ пышйӧм ныв?

Тэ кӱйсӱнн...

Тэ кӱйсӱсин, мый волан...
Ме керка пытшкысь би
Ог кус — ме войбыд ола,
Пӱсь эскӱмӱс ог ви

Нор сӱлӱмысь: «Тэ локтан...»
А войыс сэтшӱм сӱд
Зэр вашкӱдчӱ, а кодкӱд —
Сы йылысь морт оз тӱд.

Ме вой тӱлыскӱд бӱрддза,
Сэк кувны абу шог,
Кор ӱшинь сайын ӱддзӱ
Сӱд зэр, и тэ он лок.

Кузь войбыд мӱд мог ог тӱд,
Кузь войбыд пельяс чош:
«Тэ локтан, локтан, локтан,
Сӱд пемыдас он вош.»

А войыс пемыд йир кодь!
Но сӱлӱм ланьтӱс чӱв:
Со кодкӱ ӱдзӱс йиркӱ —
Тэ?
Арся зэр?
ӱсь тӱв?

Николай Щукин

МЕ РАДЕЙТНЫ ЧУЖИ

* * *

Ягыс кыпыд, ягыс сьылө —
Вөрса олысьясөн тыр.
Кодкө улын, кодкө вылын
Ассьыс олөм нуө пыр.
Көклысь воясөс ог юась,
Төда: менам ашшөр нэм.
Вөвлі курыд, вөвлі юмов,
Водзын бурыс эм жө, эм.
Ыджыд нэмын өмөй шудыс,
Он кө мөдлы бурсө коль?
Мед жө быд лун лоө югыд,
Мед жө сөстөм лоө ёль.
Мед жө шувгө, сьылө вөрыс,
Сылы позьө — абу грек.
Кодлы овсис — сійө пөрө,
Кодлы овны — сувтас век.

Вужъяс

Эм тэнад радейтана зон.
Мен сійө ёртөн коркө шусис,

Но мыйла, нылӧй, он вун, он
И частӧ вӧтӧн меным усян?

Мый вӧвлі важӧн, бӧр оз ло,
И лӧкӧн казьтывны ог куж ме...
...Ӑн бушков пӧрӧдіс том коз.
Но муӧ колины кузь вужъяс.

* * *

Быттьӧ туй морт бушков дырйи вошӧма,
Сулалӧ да кынмӧ ӧтка пу.
Тӧда: сылы любӧ жӧ зэв гожӧмыс,
Но ӧд гортӧ пач дінад он ну.

Шоныд лунӧн абу лышкыд Войвывным...
Но мэ тані паськӧді ӓн вуж,
Радейтчӧмла сьӧлӧм тані доймыліс,
И ме сійӧс мыжавны ог кут.

Тэ со бара таркӧдан мем ӧдзӧсӧ,
Тайӧ шысьыс некор ме ог ум,
Кӧть и пыртан сьӧрсыйд ывла кӧдзыдсӧ,
Пыртан тшӧтш и, мусаӧй, пӧсь нюм.

Йӧз му йылысь гаравлӧны кымынысь...
Со тай, нылӧй — быдмӧ ӧтка пу!
Абу дивӧ Войвыв муын кынмыны,
Дивӧ — оз кӧ шонты чужан му.

* * *

Пувйыс таво
Розъя-розъя.
Зіля вотчӧны

Том гозъя,
А кор дышодыштас,
Сэк
Окасьыштны
Абу грек.

Но, а ягыс —
Сылөн вöля —
Кыö помасьылтöм
Висьт:
«Лоад коркö
Пöчөн-пöльөн,
Сэки вöрад
Он нин письт...»

Кымөр улын
Куйлö пестер,
Чöла дзуртö
Пожöм пу...
Кöть и талун
Тыртöг лэччан,
Лёк кыв вöрыслы
Он шу...

Примета

Эм примета: кузь туйö кö петиг,
Паныд локтö тэн куш киа морт,
Сидзкö шудыд оз ло орччөн тэкöд,
Сидзкö, бурджык, он энөвт кö горт.

Быд приметалы ог ёна эскы,
Кöть и йöзсянныс мыйсö ог кыв.
Уна во сайын кузь туйö петиг,
Тыртöм ведраа аддзысис ныв.

Ачыс пелькиник, синмыс — лӧз енӗж,
Юрсӧ катовтліс, козьналіс нюм...
Сійӧ важӧн нин гӧтырӧй менам,
Ола-выла и некор ог ум.

Ябыр поз

Юра кымӧръяс оз нин разавны,
Пельсы ӧшӧдіс сьӧкыд розъяс.
Гожся лунъяссӧ сӧмын казътылӧ
Менам ябырлӧн тыртӧм позйыс.

Шонді мыччысьлӧ сӧмын корсюрӧ.
Этша ва ӧні сійӧ юӧ.
Лэчыд тӧв нетшкӧ пулысь коръяссӧ,
Ньӧти жалиттӧг вӧтлӧ-нуӧ.

Частӧ казътылам мыйыс вӧлӧма,
Тэкӧд ӧтвылысь шуда гозъя...
Сӧмын тыртӧм мед оз ло сьӧлӧмным,
Кыдзи аръясын ябыр позъяс.

* * *

Лун шӧр лунӧ, а оз войӧ
Татшӧмторйыс мекӧд ло:
Быттьӧ мойдын кӧкӧ-чойӧ
Кӧкис меным уна во.

Лыдди, лыдди, сӧсся торкси,
Мӧдысь босьтчи — тшӧт эз сюр.
Весиг дӧзмышті да ёрччи,
Эн пӧ, кӧкӧй, вывтӧ дур.

Ветлам, нылӧй, вӧр ді бокас,
Чӧскыд намыр сӧям сэн.

Гашкө, бара төдысь көкыс
Кузь нэм туналас тшөтш тэд.

Этша кө, эн пукты пыдди:
Тэ эн шогсы, ме кө эм.
Ставыс, мыйта водзын лыддис,
Тырмас тэн и тырмас мем.

* * *

Чайтлі век, мый радейта ме тулыс,
Сэки ставыс выльысь ловзьё-чужё,
Сэки быдён меліасьны кужё.
Чайтлі век, мый радейта ме тулыс.

Чайтлі век, мый арыс меным мустём:
Сэки гөгөр кельдөдө да чусмө.
Чужан муос эновтёны юсьяс...
Чайтлі век, мый арыс меным мустём.

Чайтлі век, мый радейтчөмыс кустём,
Шудлуныслөн некөн абу помыс.
Вөвлі коркө удалён да томён,
Чайтлі век, мый радейтчөмыс кустём.

Ставыс вөвлі: радлуныс и шогыс,
Өні тайё ныв-пиянын олё.
Эг кө төд ме ассьым олан могөс,
Сэки эськө водзё овны полі.

Миянөс ышөдысьяслы

Мича нывъяс,
Дона аньяс,
Кытысь татшөмъясыс ті?

Небыд сывныд,
Асьныд шаньбось,
Тіян водзын сывлаам ми.

Эн кө вөлөй —
Ми эг олөй,
Эг и төдлөй гаж ни шог.
Тіпкө сьөлөм,
Овлө долыд
Миянлы тшөтш аслысног.

Тіян праздник —
Гөгөр кыпыд.
Ті кө: эмось — ставыс эм.
Олан гажсө
Сөмын кыклы
Быть нин ковмас юкны нэм.

Мича нывъяс,
Дона аньяс,
Кытысь татшөмъясыс ті?
Овны-вывны
Бурөн-шаньбөн
Водзө нуны олөм би!

* * *

Козъяс вылын лымйыс
Уна дзирдөн
Пөртмасьө сідз —
Синтө весиг ёнтө.
Рытыс көдзыд,
Суктө сөнсьыд виртө —
Ывлаө көзяин
Оз лэдз понсө.

Тайӧ здукас некод
Некӧн абу.
Тӧлысь ёртӧс
Гуны кӧсийӧ Ёма.
Но ми тэкӧд
Некор абу лябӧсь —
Мунам орчӧн
Сиктӧд помысь помӧ.

Лымйыс варов,
Кок уланым дзуртӧ.
Окасям, ӧд гажным ёна быри.
Татшӧм рыгнад
Гуляйтнытӧ бур тай;
Нинӧмыс оз тыдав
Ӧшинь пырыд.

Радейтчӧм йылысь

Вылӧ он пуксы,
Он янӧд асьтӧ,
Сэтшӧм и эм, кутшӧм колан.
Шуднад век юксян,
Отсыштны дась век,
Йӧзыслы бур вылӧ олан.

Тэ югыд кодзув,
Тэ мелі шонді,
Мӧд ногыс кыз сэсся шуан?
Уджын век водзын,
Эбӧс он кондыв.
Менӧ тшӧтш аскӧдыд нуан.

Радейта тэнӧ,
Пӧрысьӧ-нэмӧ,
Нэм помӧдз тэ меным колан.

Тэ сөстөм енэж,
Тэ менам енмыс,
Та вөсна помтөг ми олам.

Мем тэнад нюмтөг...

Ми өта-мөдлы —
Пось ни кодзыд,
Ме тэныд быттьө
Кортөм гөсть.
Көть эськө овлім
Лөня, сөдза,
И вөвлі радейтчөмным
Пось.
Мый лои тэкөд,
Мекөд, аньй,
Сьод каньыс костөд
Эз-ө вудж?
Ме шулі тэнө
Шондібанөн,
А өні тэнад
Синмад мудз.
Мем тэнад нюмтөг
Көдзыд, шуштөм,
Оз шонты би...
Он асьтө төб.
Он вермы удждывны тай
шудтө.
И некор муслунтө
Он ньөб.

Виктор Напалков

ВАЙ ЖӖ ОКАСЯМ, МИЧА НЫЛАНӖЙ

Муслун

Муслуныд —
збыльысь кӧ сійӧ пӧсь муслун —
Писькӧдчӧ сьӧлӧмад
дзольгысь ключ горӧн,
Шондӧ моз некор дзик,
некор оз куслы,
Дзоридз моз югыдлань
чужӧмнас нӧрӧ.

Наташалы

Весиг кула, да коля ме ловъя,
Коля му вылас ассьым пӧсь лов:
Тэнад борд улын сынӧдӧн лоа —
Ачyd гулюӧн меным тэ ло.

Гӧтрасьысь том ёртлы

Медводз нылыдысь этшсӧ
Помӧдз гӧгӧрбок тӧд,

Кыдэ пу ачыс со еджыд,
Көть и вуджөрыс сьод.

* * *

Эн пет войпукны тарыт, ныланй.
Аддзан, төлысь джын сөмын чусалө.
Сэк пө нывбаба аддзө мусасө,
Гөгрос төлысь кор югзё бвлаын.

* * *

Мыйла, сьөлөмөй, талун тэ пессян?
Мыйла бвлаыс мен өмидз көра?
Талун вом дорөс гильөдө менсьым
Нывлөн синъяс кодь кельыдлөз төвру.

* * *

Тэнад морөсыд гы моз кыпъялө,
Сьөлөм чечөмтө весиг кыла ме.
Мелі синъясад муслун ыпъялө...
Вай жө окасям, мича ныланй.

* * *

Тэ коркө вөвлін пөсь да мича —
Нач асья кыа.
Тэ талун век на пөсь да мича —
Нач рыгтя кыа.

Кодыр тэнсьыд ме аддза
Тувсов асыв кодь нюмтө,
Сэки син водзө сувтө
Алөй дзоридзлөн вощьом.

Кодыр тэнсьыд ме аддза
Шонді бана том чужом,
Шоныд рөмөн сэк кыа
Менсьым олөмөс мавтө.

Кодыр тэнсьыд ме аддза
Мелі кельыдлөз синъяс,
Сэки чужоны юрам
Мелі кельыдлөз думьяс.

Кора прөститны менө:
Чужті рифматөм кывбур.
Тэ өд му вылас ачыл
Медшань, медмича рифма.

Ныланөй, мусаөй, көн тэ?

Енэжын пөртмасьысь кодзув
Войбыд со лөз биөн сотчө.
Төлысь сэн — еджыд тшап дзодзөг —
Быттьөкө кокасьө-вотчө.

Гашкө, и мусуксө корсьө,
Пөвтөгыд кузь төвся войыс.
Сылы моз аслым — ог соссьы —
Некодлы нюжөдны сойөс.

Стөрөж моз довъяла өтнам,
Ывла выв лөньлунсө видза.
Ныланөй, мусаөй, көн тэ?
Шоглунөс мыйла он личөд?

Дзиръятö он восьты мыйла?
Ылын на югдандор лöзыс...
Кодзувсö босьтлыны мый ли
Муслунöс сьöлөмад öзтны...

Козин

Лөнъ тыысь гумовта кыа,
Олан туй эз пемдыв мед.
Эжвалысь сьякөдчысь гыяс
Гаж вылö козьнала тэд.

Меддона изйысь на мича
Лысвалөн дзирдалысь сер.
Козьнала лысваа видзьяс,
Гарьясö польдчöдысь зэр.

Шондiлысь югөр тэд каття,
Лоан мед шондi кодъ том.
Кыз пулысь чусмывтöм платтьö
Козьнала казътыланпом.

Козьнала юсьяслысь горзём,
Кельыдлöз енэжлысь от.
Донаöй, мыйөн ме озыр —
Водзöстөг ставсö тэ босьт.

Сёрён казялі

Зарни амыся тöлысьсö судзöда,
Брошка пыдди мед öшöдны морöсад.
Тэнад сингьясö лöz рöмсö рудзöда
Паськыд люстра кодъ енэжысь — коран кö.

Ёльысь гумовта бисер кодъ кодзувсö,
Пеляд исерга пыдди мед пысавны.

Дзирыйв восьта пось сьолөмысь өдзөссө:
Сэтысь лыддян тэ, мый ог шу кывъясөн.

Гажа раскын тэд зарава войтөда,
Кыз кодь еджыдөн көсьян кө лоны тэ...
Тадзи шулывлі тэныд ме войпукиг,
Кор тай ыдждөдлі тэнө пыр шондїөн.

Сөмын көсийьсьөм лоис тай весьшөрө:
Тэд эз ковмыны кодзув ни, төлысь ни...
Мөдлы мойвиин... Колин мен вежөрө
Паськыд пармаын юралысь йөлаөн.

Оз-ө кыддзыс колльөдчыны кор

Со и ваймө,

ваймө лунся жарыс.

Гожъялыштөм ныв кодь ывла выв.
Потшөс вывсянь петук чилзө яра,
Садйын чыкыш тэчө сьыланкыв.

Дзевсьө шондї мөдлапөвса раскө,
Унзиль тыын пуө посни гыч.
Небыдика менам өшинь тасө
Инмөдчылө өшинювса кыз.

Мыйкө меным шөпкөдыштө кылө,
Төвру улас сыркмулө веж кор.
Петала да юала ме кызлысь:
Оз-ө менө колльөдчыны кор?

* * *

Кызлөн гылалө виж кор,
Пасьтөм ань кодь кыддзыс лөө.

Букыд арыс кодъ жö нор
Менам сьöлөмöй сэк овлö.

Бара, бара кольö во,
Содö чужöм вылын чукур...
Көн тэ, медводдза любовь —
Ылі кодзувлөн нэр югөр?

Сьöлөм весьшөрö оз вись:
Олөм ваймö, синмыд чусмö.
Морт олөмыд — сотчысь сись,
Öзьялыштас, сэссия... кусö.

Кывтыд помын

Шоныд рытö кывтыд помын
Гудök шыөн ыпйö томлун.
Нывлөн кийс зонлөн кийн —
Быттö дзоридз дзоридз пиын.

Öта-мöдлы мелі нюмыс
Восьтö медся гуся думьяс.
Оз ков лишнöй сёрни-басни,
Синьяс сёрнитöны асьныс.

Лысöм юра еджыд тöлысь
Аддзö радейтчöм том йöзлысь.
Вежыс этшаджык мед петіс,
Кымөр сайö частö бердліс.

Локтіс бордьяс вылын асыв...
Окалөм пöсь вом дорьясөн
Йöзлы нимкодъ гортö мунны
Час-мөд кежлö синьяс куньны.

Александр Некрасов

МЕ ТЭНЫД ӨКТИ КАТШАСИНЪЯС

Зэригөн

Ме тэнө сэки эг и окав,
Ме тэнө сэки эг и кутлы.
Ми мунім, кызди чоя-вока,
И дзоридз көрөн өвтіс луд выв.

Ме тэныд өкті катшасинъяс,
А сэсса... ок, и ёна зэрис...
Мен тэнсьыд мелі чөдлач синъяс
Со бара казытіс югыд зэрыс.

Первой муслун

Быдөн дінө волө первой муслун,
Быдөн кывлө сьөлөмыслысь дой.
Сійө дойыс дыркодя оз куслы —
Узътөг кольө лыдтөм-тшөттөм вой.

Думаитан сэк сөмын өти йылысь,
Коді торкис тэнсьыд чөскыд ун.
Думаитан да казытылан тэ выльысь,
Аддзысинныд кызд — первой лун.

Кажитчө, мый сытөг здук он вермы
Нюжөдны тэ ассъыд шуда нэм,
Но он төд, он төд мый колө керны,
Медым сійө кисө мыччис тэн.

Первой муслун быдөн дінө волө,
Сійө сөстөм, кызди вөрса ёль.
Сөмын татчө пасйыны тшөтш колө,
Мый оз быдөн пиын сійө коль.

Тэнө колльөді

Тэнө колльөді
Кодзула войын.
Ставнас эзысьөн
Дзирдаліс сикт.
Дзуртіс лым...
Тэнад керкаөдз воим,
Колө янсавны —
Ог вермөй ми.
Бара котортам
Сикт мөдар помөдз,
Сэсся окыштчам сералігмоз.
Тэнад банийома чужөм,
А вом дор —
Бытгьө гожөмын
Кисьмөма оз.
Тола эшкынын
Керкаяс чөлөсь.
Лунся мудзөмсө
Пальөдө му.
Вөтчө ми бөрся
Көвдум кодь төлысь,
Сөмын миянөс
Некыз оз су.

Частö овывлө сідзи,
Ызгö вына лөз гы,
Но друг ар воас — йизьö,
И оз кыв сылөн шы.

Муслун ыпйö яр биён,
Но друг чизыртас пуж,
И сэк тыдовтчас миян,
Сылөн пыдын-ö вуж.

Менам радлун, менам мойд

Ывла вылыс лымъя, — көдзид,
Оз нин тыдав мулөн чут.
Тэныд колис поездöдзид,
Муса нылöй, вит минут.

Еджыд пухысь юрад чышгьян,
Бандзиб вылад синва войт.
Регыд менö колян, пышгьян,
Менам радлун, менам мойд.

Кадыс ассьыс туйсö венö,
Сійöс нинöмөн он кут.
Нöшта öтчыд кутла тэнö,
Сэсся бур туй да бур шуд.

Поезд төвзис...

сьöкыд вывті!

Ставсö водзвыв төдан кысь?
Быттьö муніс сьölөм вывті
Нылöс нуысь поездыс.

Вежсис войвывлөн рөм

Вежсис войвывлөн рөм,
Бара гөститө тулыс.
Сявкйö-дзордзалö льöм,
Эжва сикт бердöдз туис.
Сöstöм енэжлөн йир,
Шондi югöрсö ыстö.
Лунтыр асывсянь пыр
Дзользьö-гажöдчö пыста.
Бара ставыс тай сiдз,
Кыдзи кольöм во вöли,
Гөгөр вөр-валөн мич,
Тiпкö тшöкыда сьölöм.
Сöмын мыйкö тай оз
Меным, буракö, тырмы...
Ог нин коркöя моз
Вермы тэ ордö пырны,
Шуны некымын кыв,
Тэныд козьнавын дзоридз...
Тэ öд медводдза ныв
Инмин сьölöмöй дорöдз.
Тэкöд торъялим ми
Кöдзыд сьöd зэра арын.
«Эм кö сьölöмад би,
Регыд аддзысям бара»,—
Тадзи шулин тэ мем,
И ме виччыси век öд,
Но эг йитöй тай нэм,
Кыдзи кöйысьлим тэкöд.
Ми эг аддзысьöй, эг,
Дзикöдз торъялим, нылöй!
Таысь тулыснас век
Сьölöм доймöмöй кылö.

Тулысыс кө войвылӧ эз волы

Тулысыс кө
Войвылӧ эз волы,
Ывла вывсьыс лымйыс
Эз и сыв,
Колип,
Коді кӧдзыдлунсьыс полӧ,
Енэж дзібйын эськӧ
Эз жӧ сыв.

Тулысыс кө
Войвылӧ эз волы,
Бура тӧда,
Олім эськӧ сідз:
Сыланкывтӧг
Лун-войсӧ пыр коллим,
Эгӧ аддзӧй дзоридзьяслысь мич.

...Тэ кө меным
Эн ло ӧтпыр паныд,
Татшӧм шуда
Ӧнӧдз ме эг вӧв,
Сьӧлӧм вывтӧ,
Кыдзи тундра банӧд,
Ветліс эськӧ сӧмын
Кӧдзыд тӧв.

Ветлі ылыс видзьяс дорӧдз

Ветлі ылыс видзьяс дорӧдз,
Кадыс эз вош весь.
Вайи тэныд китыр дзоридз,
Муса нылӧй, сэсь.

Тэ друг бытгьö öзйин-ловзин,
Нюмгьөвтыштін мен,
Сэсся шуин: «Мича козин,
Атгьö, зонмöй, тэн».

Меным долыд вöлі збыльысь,
Юрын чужис дум:
«Аски ветла на ме збыльысь —
Аддза тэнсьыд нюм».

Гожöмыс эновтас мыйöн

Гожöмыс эновтас мыйöн
Миянлысь войвывса му,
Кöдзыдыс дорас кыз йиöн
Парматі визувтысь ю.

Сыкöд, код меным зэв муса,
Коркö кö торъялам ми,
Сьöлөмöс менсьым, кыздз юсö,
Дорас жö кöдзыд кыз йи.

* * *

Ме тэнö кузя,
 чöскыда зэв окышти,
И ыджыд радлун
 сьöлөмöс друг сотыштис.
А сэсся бара
 крепыда зэв сывъялі,
А пельöс сайсянь
 Торъялөм нин кыйкъяліс.

Менө йөймөдiс тэнад мич

Менө йөймөдiс
Тэнад мич,
Сьөлөм ыпнитiс
Муслун биөн.
Эг кут ачимөс,
Артмис сiдз:
Лои тэ водзын
Кутюпиөн.

Эски дугдывтөг
Лун и вой,
Мый тэ радейтан
Сөмын менө.
Но друг козьналин
Сэтшөм дой,
Кодөс сьөлөмыд
Шоча венө.

Вөлөм мусаджык
Мөд морт тэн,
Коді меысь на
Збойджык варыш...
Мыйла, мусукөй,
Сидзкө, эн
Меным та йылысь
Водзвыв гарышт?

Ме өд эг эськө
Тадзи вись
Да эг мучитчы,
Кызди өни.
Водзджык прөйдитiс
Эськө визь,
Пырны код сайө
Вунөдоны.

Тэ сідзи эн и гөгөрво

Да, кольö вояс бöрся во,
Но менö мөвп век венö:
«Тэ сідзи эн и гөгөрво,
Кыз радейтлі ме тэнö».

Мый сьөлөм менам вöлі пым,
Тэ сідзи эн и казьяв.
Эз кытчөдз торъялөмлөн гым
Став йитөдьяссö разьяв.

Эг куж

Ме аддзи öтпыр сэтшөм мича из,
Код пöртмасис дзик öшкамөшка рөмөн.
Но кодкө менсьым сійөс гусяліс,
И колис сыысь казьятылөмыс сөмын.

Ме сэки эг на сэтшөм төлка вөв,
И донаторійөс пункті вывті матө.
А бöрас видлі корсьны уна пөв,
Но он тай курав джоджсьыд киссьөм ватө.

Тадз, изійыс моз, ме вошти муса нылөс,
Сы бöрын уна паныдавлі вильөс,
Но ыджыд муслун на дінö эз чуж.

И öні менö öти мөвп век виö,
Мый шудөй менам вöлі аслам кыын,
Но сійөс бура видзнысö эг куж.

Николай Тюрнин

Сиома Л. П. Логиновалы

АССЬЫД ШОГТӨ ПАЛЬӨД

Арся кывбурьяс

* * *

Бара енэж ырзөмөн со бөрдө,
Сьөлөм вылө кольө шуштөм пас.
Бара пелысь ичмонь моз дзик гөрдөн
Вөччөдөма сикт дор кыддза рас.

Регыд пөрччас сийө асьыс паськөм,
Мичлун воштас, кусас сьлөн би.
Оз ков усьны сьөлөмөн, өд, гашкө,
Локтан арын аддзысьлам на ми.

Бара паныдасьлам арся мичкөд,
Сөмын Енмыс олөм сетас мед.
Оз кө мойви лоны воча тэкөд,
Арся луныс сьөлөмысь оз берд.

* * *

Өшинь сайын синва кисьтө
Кольөдчигмоз жугыль ар.

Öтка льöм пу гажтöм висьтöн
Юксьö мекöд — быдсöн жаль.

Вай эн майшась, воас тулыс,
Бара ныв кодь лоан тэ.
Лым кодь дзоридз чукөр муыс
Козьналас на выльысь тэд.

Ассьыд шогтö пальöд, öлöд,
Кöть и тöлыс лоас кузь.
Тöд, мый öти арöн-тöлөн
Миян олöмным оз кус.

Александра Мишарина

СУВТНЫ ЭСЬКӦ ПЕЛЫСЬӦН

Сувтны эськӧ пелысьӧн

Сувтны эськӧ пелысьӧн
Тэнад өшинь улӧ.
Дзоридзавны син водзад,
Гажӧдны быд тулыс.

Лоны эськӧ шондӧн,
Суны узянінад.
Шоньд, мелі югӧрӧн
Инмӧдчыны дінад.

Петны эськӧ тӧлысьӧн,
Югдӧдны мед войсӧ.
Висьӧ кӧ том сьӧлӧмыд,
Юкны ӧтмоз дойсӧ.

Лэбны эськӧ лун тӧлӧн,
Тэнӧ туйысь корсьны.
Тӧдлытӧгыд сывйыштны,
Шӧвк юрсинад ворсны.

Сьывны эськӧ колипӧн,
Гажӧдны мед тэнӧ.
Сӧмын, муса мортанӧй,
Абу тай тэ менам.

* * *

Ме некор эг вөв тэныд муса,
Кыз медся дона да бур мортлы.
Кыз менам мусалы и ёртлы,
Но öйысь сьөлөм он тай кусод.

Ог эскы, мый тэ меысь пышъян,
А тэтөг мен көть сотчы, вөй.
Мед шуасны кө, мый ме йөй.
Но бара юрын мича чышъян.

Ме аддза ачымөс бөр томөн.
И сераласны кө, и мед.
Ме бара ыста письмө тэд
Сөдз юяс, лөзов парма вомөн.

* * *

Да, коркө вөлі тайө өшиньясыс муса,
И виччысьлывлі сэтысь бияс кусөм.
И сөмын сэки узьнысө ме водлі,
А өні найө öйөны нө кодлы?

Код радейтө сэсь рыгтя югыд бисө,
Код кутлө сылысь вөвлөм муса кисө?
Ог ме, а мөд, код шудаджык ме дорысь.
Ме өні бытгө өшинь улас корысь.

* * *

Көсий тэнө вунөдны,
Паныдасыны полі.
Тэ йылысь жө мөвпгясөн
Сөмын на пыр олі.

Уджөн көсйи пөдтысьны,
Вунөдны мед тэнө.
Сөмын тэнад сингьясыд
Янөдісны менө.
Сэсся вөрө шойччыны,
Пальөдчыны муні.
Тэ йылысь пыр мөвпалі,
Мукөдторйыс вуні.
Думайті, мый вунөда,
Кор ме узыны воді.
Сөмын войбыд вөтгьясын
Тэкөд дзоридз воті.
Сэсся кывбур гижигөн
Вунөді нин быттьө.
Сөмын сійө вөлөма
Тэ йылысь, кор лыдди.

* * *

Югыз шондйөй менам,
Му выв гажлуной менам,
Сьөлөм дойясөй менам,
Кызд нө муслунөс вена?

Гажыс му вылас уна,
Шудыс му вылас уна,
Бурыс му вылас уна,
Сөмын налөн ме вуні.

Тэтөг гажтөм мем ёна,
Тэтөг сьөкыз мем ёна,
Тэтөг өтка ме ёна,
Өтнад му вылас дона.

Тэтөг луныс мем кусө,
Тэтөг шондыс кусө,

Тэтөг оломой күсө.
Мыйла тэ сэтшөм муса?

Тэнө зарниөн кө шуа

Тэнө зарниөн кө шуа,
Мыйла зарниыс нө меным?
Тэнө мичаён кө шуа,
Он өд мичаён ло нэмыд.

Тэнө донаён кө шуа,
Ог куж висътавны и донтө.
Тэнө мусаён кө шуа,
Тайө кывийыс менө шонтө.

Муса кө нин, сідзкө мича.
Радейта кө, сідзкө дона.
Коді уна зарни видзө,
Сы дорысь ме озыр ёна.

* * *

Шонділань быдмөг моз тэланьё кисси,
Унджыкысь арся сьөд зэръясөн мысси.
Көдзыд вой төвъясысь зумышён лои,
Век жө дас во мысти тэ дорё вои.

Сөмын тай сёрми ме та кузя туйын,
Дас төв өд войвывса толаөд уйи,
Кынмывлі дасысь и дасысь ме сывлі,
Сы мында дойсө ме сьөлөмөн кывлі.

Мыйла эг усь сөмын, муні пыр водзө,—
Юр весьтын дзирдаліс куслытөм кодзув.

* * *

Менам сьолөмөй бурлунөн ойдөм,
И өбидаыс сэтчө оз төр.
Медым менө кө кедзовтан, дойдан,
Век жө муса тэ мен, сьолөмшөр!

* * *

Эм саридз менам — олөм,
И пыжыс шөрас ме.
И парус — менам лолөй,
А төв нырыс, дерт, тэ.

* * *

Август пом нин, гылалөны коръяс.
Помся зэръяс, бара тшақа во.
Восьлала ме яглань төдса борйөд,
Муса вөрөй матысмө нин со.

Мудза, веж нитш вылас гатшөн уся,
Нюмьөвтас лөз енэжыс сэк мем.
Тэнад синъяс мозыд, менам муса,
Синва пыр тшөтш нюмдыла и ме.

Тэныд

Гулыд, югыд яглысь
Вайи чөскыд көрсө,
Сөстөм тэрыб шорлысь —
Дзольгөм шы.
Вайи тэныд ставнас
Льөмью парма вөрсө.

Морös тырнам —
Меліунлысь гы.

А тэ сійös, бöрд көть,
Мусаöй, эн казяв.
И дзик нинöмсö
Эн гөгөрво.
Горш дін гөррдзасис,
И син доръясöй вазис:
Мыйта вайи!
Нинöмыс эз во...

* * *

Сентябрь помад тай
Пармаö пуксьö сёр ар нин.
Енэж кымöра,
Пуяссиянь койö виж зарни.

Тайö зарнисьыс ывлаыс
Шондіа быттьö.
Кольöм воястö талун
Ми тэныд ог лыддьöй.

Кисьмöм тусьяснас
Пельысьыс гажöдö сьöлөм.
Пипу корьяссö лэбöдö
Юр весьтті төлөн.

Талун аддзысим ми,
Көть тэ тайös эн көсийы.
А со бара на ме
Пельыс роз мозыс öзйи.

Мусалы

Кокныйд тэрыб воськола
Локтан рыгъядорсö.
Еджгов небыд юрсинад
Гожся тöлыс ворсö.

Мича сöдз лөз синъясыд
Меллунөн тырөсь.
Видзöдласыд сьөлөмөдз,
Муса мортöй, пырö.

Котöртöны кокъясöй
Асьныс тэлань паныд.
Öмидз көра вом доръяс
Сотыштöны банös.

Дзольгö ёль моз гөлөсыд,
Сьыланкывйö пөрö.
Менö видзысь ангелöй,
Менам сьөлөмшөрöй!

* * *

Лөз синъяса, муса и дона,
Эн тэрмась вай, олышт, эн мун.
Тэ колан мем, колан зэв ёна.
Мед тэтöг эз вöv эськө лун.

Тэ менö он дөзмөд, он дзескөд.
Вай шондi моз керкаö пыр.
И олөмсö радейтны эскөд.
Мед сьыланкыв менам эз быр.

Лөз синъяса, муса и дона,
Тэ некор нин менам он вун.

Мый шуома оломас — лоны.
Но сьолөмысь сөмын эн мун.

* * *

Шондi югөр моз пыралiн керкао,
Мунiн бөр, коли шемос и чов.
Нинөм вочны ог слөймы, сiдз бергала,
Татшөм вошөмнас некор эг вöv.

Мый нө пыралiс тэкөд тшөтш керкаас?
Мыйла тулысыс лоис дзик мөд?
Мый нө воштiсө, мый корся, бергала?
Сбыла-й, бөрда, а мыйысь — ог төд.

* * *

Аддзысьлөмсянь аддзысьлөмөдз олам,
Важ мозыс на ёрта-ёртлы колам.
Төждьясын да уджын, ог и төдлөй,
Кадыс кольö, олөмсьыс ог пөтлөй.
Олан туйыс менам тэкөд öти,
Нинөмөн ог лыддысьöй ми ньöти.
Радлунысь ми долыдмам да мичмам.
Шогыс кыкнан сьолөманым вичмө.

Аддзысьлөмсянь аддзысьлөмөдз олам,
Важсыс ёна öта-мөдлы колам.

* * *

Челядь дырйи моз жö
Нимкодяся төвлы.
Ньöжйö лэччысь лымлы,
Асья шы ни төвлы.

Едждөм мусянь югыд
Керка пытшкө пырө.
Муса мортысь быттьө
Тöлысь гажöй бырөм.

Эг и төдлы кызди
Син дорьясöй вазис.
Код нö горшысь гөрөд
Öнi менсьым разяс?

Тöлыд сийö воас,
Көдзыд либö шоньд
Сöмын муса мортлы
Абу туйыс воны.

* * *

Усьысь лымйыс оз шедөдчы киö,
Сийöс сывтыръяс бергөдлө төв.
И зэв ыджыд öбида ас пиын,
Кутшөм некор на менам эз вөв.

Кызкө төдлытөг көтасис чышъян,
Кокныд лыштіс көть öти здук.
Ме и ачым öд кодыськө пышъя,
Сідзкө, мыжавны тэнö ог кут.

* * *

Да, тайö вöлі
сöмын на неважөн.
Ми олім тэкөд
öти шогон-гажөн.

Да, өта-мөдтөг
овнысö эг вермөй.
Эг эскылöй,
мый муслуныд тшөтш нэрмө.

Но сэк нин сьөлөм
көдзалөмысь полім.
Көть шуда дойөн
ёрта-ёрткөд олім.

И со нин мян костөд
вой төв швичкө.
И рытнас сьөлөм дойтөг
ун нин личкө.

Сьөлөм бара вөрзис

Радейтли ме сійөс,
сөмын сьөн олі.
Сьөлөм бара вөрзис
чужаніө воліг.

Важкодь том да мича
паныдасис ягын.
Думыштны эг куж ме —
тайё сылөн кага.

Тан жө кызь во сайын
батыскөд ми вотчим,
Ягыс вөлі гажа,
эз на вөв сэк «Сотчөм».

Сылөн шуштөм пасыс
менама олом сьама.

Эг ло муса мортлөн,
эг ло талы мамөн.

Нетшыштчи да карө
муні, ставсө вошти.
Вөлөй менам бөжтөм,
доддьөй менам вожтөм.

Евгений Козлов

КОР МУСАӨН ТЭНЫД ЭГ ЛО

* * *

Ме радейтлі лөз синма нылөс,
И унджыкыс вөлі оз ков,—
Мед видзөдлас сөмын ме вылө,
И быттё друг кыпавліс лов.

Эз матыстыв менө, эз вөтыв,
Эз скөрмыв н кыпөдыв дон.
Да сійө и — чайта — эз төдлы,
Мый вөтлысис сы бөрся зон.

Ме видзөдлі сы вылө гусьөн,
И мый сөмын йөйыд эг вөч...
Ме нимтывлі сійөс и юсьөн,
И дзоридзөн нимтывлі тшөтш.

Кор шуда — ме тшөтш вөлі радла,
Кор гажтөм — ме сы моз жө нор...
Но пом воө быд шуда кадлы,
А кольөмтө бергөдны сёр.

Ме казтыла выльысь и выльысь,
И ставыс мен кажитчө вөт.
Ме радейтлі лөз синма нылөс,
А нимсө и өнөдз ог төд...

* * *

Ме тэкөд төдмаси эг төрыт,
Ме тэкөд төдса важон зэв.
Но тэнад олөм — тувсов төв ныр,
Тэ вайлан шонди, вайлан зэр...

Мед тэнө окалоны мөдъяс,
Ме на моз окасны ог куж.
Но — быттьө би, код абу өдъя —
Ме дыр на сотча, и ог кус.

А бисө кусодны кө көсьян,
Тэ сийөс пөльыштан, но сэк
Ме нөшта ёнджыка на өзья...
И тадзи лоө микөд век?..

* * *

Ме тэнө радейта пыр
ёнджыка и ёнджыка.
Ме тэнө радейта,
но кызд тэн тайөс висьтавны?
Өд тэнө радейтлісны мөдъяс
меысь ёсьджыка,
И сийө век на сьолөм пытшкад
висьөм моз.
Ме тэнө радейта
и югыда, и сөстөма,
Ме тэнө радейта
и тэон сөмын лолала.
Ме тэнө ра-дей-та!!!
Но сьөкыд тэнө өзтыны,
А сьолөмъяслы биыс
сэтшөм колана...

Кор узьтөмөсь кольёны войяс,
Кор зэр шыкөд ладмөдчө лөнь,
Сэк казьтыштан лэбовтөм вояс,
И быттё друг личалас сөн.

И лоё зэв югыд и лөсьыд,
И бара на кыпавлас лов.
Мед олөмад мыйкө оз лөсяв,
Но сы йылысь өні — оз ков...

Тэ казьтыв вай вөвлөмсө, казьтыв,
Эн шу — сэні бурьыс эз вөв.
Сідз шуан кө — пөръялан асьтө,
И, бурджык, вай олыштам чөв.

Тэ вой шыас кывзысьышт сюся,
Тэ юр улад лөсьөдышт сой.
А зэрыс мед шөпкөдас гусьөн
Став исковтөм кад йывсьыс мойд.

Эм сэні и Пеля, и Сюра,
Дай сьёкыд на овлывлө зэв.
Но мойдыд тай помассьё бура,
И сідз жө и помалас зэр.

А лэбасны өнія вояс,
И өтчыд — кор лөсялас лад —
Тэ казьтыштан татшөм жө войё,
Мый шуда и вөлөма кад...

* * *

Ме коркө ставсө тэныд висьтала,
А өні юасьны оз ков.
Вай, бурджык, курыдторсө кисьталам,
Мед сійө небзьөдыштас лов.

Эн юась — көні шөйтi-келалi
Да мыйла кыв эг гижлы тэн...
Ме өткөн овны дзикөдз велавлi,
Но вөтлыны эн тэрмась, эн.

Өд сiдз нин аддзысьлывлам шоча ми,
А талун тэкөд сэтшөм бур.
Тан сөмын лолөй менам шөйччывлө,
И тэтөг ньөти дой оз бурд.

И тэ кө эн вөв тайө му вылас,
Ме эськө важөн нин эг ов.
Өд кымынысь ме көсийи кувлыны,
Но тэлань кыссис мудзөм лов...

* * *

А коркө тэнад лоө ныв —
Дзик тэ кодь кофе рөма синмыс,
Дзик тэ кодь гөлөс,
Тэ кодь ныр.
И, гашкө, тэ кодь лоө нимыс.

И кольө ог төд кымын лун,
И сійөс аддза ме
И төда,
И бара вошө менам ун,
И сылы висьтавыны ме мөда:

А менам вöлі тöдса ныв —
Дзик тэ кодь кофе рöма синмыс,
Дзик тэ кодь гөлöс,
Тэ кодь ныр,
И дзик жö тэ кодь вöлі нимыс.

Сэк йöй моз воштылі ме ун...
Но, кöть и лэбовтисны вояс,
А нылыс некыдзи оз вун.
...И сійö ставсö гөгөрвоас.

* * *

Помтöг долян мен — оз ков, оз...
Но — мыйöн аддза ме аслым мöдöс,
Бара вежöгтны менö мöдан,
Бöрсянь ветлöдлан вуджөр моз.

Мыйла пукталан меным лэч,
Эг кö кажитчы, эг кö ковмы.
Сідзкö, сет меным вöля овны,
Аслад сьölöмсьыд менö лэдз.

Но, а кöсьян кö, мед эг мын,
Кöсьян шуны кö ·дона мортөн,
Сет мен паськөдны, сідзкö, бордйöс,
Менам лэбзыны тырмас вын...

* * *

И, кор мусаён тэныд эг ло,
Йöйыд, кымынысь воштылі юрöс.
Вöлі кысся ме ичöt вөр юлань,
Öзта бипур да пальöда лов.

Шойті расъясөд, быттьокө орт,
Вөр-ва пытшкысь быд шы гөгөрвои.
И эз весьшөрө чайт, көнкө, ёрт —
Мекөд мыйкө да неладнө лои.

Но —

Коркө отчыл
(сап гожомын лым)

Гөлөс енэжсянь:

— мый тэ мен долян!

Көсийн вунөдны!..

Сярөбтис гым,

Ылын чукөстчис йөлөга — оля-оля-оля...

Гөгөрвои сэк —

Сьөлөмын дой —

Тайө нимсө мен нэм ковмас нуны.

Узи би дорын медбөръя вой,

Биөс кусөді, век кежлө муні.

Шлывгис ю, ставнас лөсталис видз,

Вөр-ва шөпкөдчис, дзользисны кайяс.

Сөмын кужа-ө висьтавны сідз,

Медым тэ гөгөрвоин тшөтш тайөс...

* * *

Ме төрыт вошти медся дона мортөс,

И, гашкө, кула, сэтшөм сытөг лөк.

А сійө муніс гожөм кежлө гортас,

И арнас, чайта, ме дорө оз лок.

И коли сөмын өти ичөт фото,

И весиг сылы гижныс мен оз позь.

А сьөлөм регыд инасьтөгыс потө

(Но мыйла сійө сьөлөмөс эз босьт...)

А регыд ар став мусо мавтас вижон,
И виччысьо нин арсо менам лов.

А мый?

Вот талун босьта да и гижа,

Мый меным некод сы кындзи оз ков...

* * *

А помнитан, ми шуда карысь пышйим!

А помнитан, ю дорын бипур озтим.

А помнитан, сэн лунтыр дзользис пышкай,

А кутшом вөлі енэж йирыс сөстөм!

А помнитан, ми визув ваас сунім

Да мөдлапөлас уйим эзысь войо.

А помнитан...

Ог помнит, ставыс вуні.

Но кытысь, сідзкө, тэныд тайо дойыс?

* * *

Гашкө, чорзи да велавны мөді,

Лои узьтөмыс этшаджык вой.

Төлысь тэнө эг аддзыв, и пөді

Менам инасьтөм лов пытшкын дой.

А өд коркө ме мөд ногон чайті,

Чайті — некор нин шуда ог ло.

Шөйті-келалі лөз тыяс сайті,

Юрөс шойччөді, пальөді лов.

Сөмын сы мында вичмыліс дойыс,

Мый и вөр-ваыс шойччөг эз сет.

Сөмын сэтшөма нюжавліс войыс,

Чайтсис — шондіыс некор оз пет.

Чайтсис — тадзи и помасяс олём,
Сэсса мусаён некод оз ло.
Сөмын сьолөмыд ачыс, мый колө,
Корсьö-синмалө, ызьбөдө лов.

Сэксянь унаысь муслуныс вөлі —
Коркө ичөт, а коркө и сідз
Чужліс радейтчөм ызьбөдөм сьолөмын,
Мый и юр садьös, овліс, эг видз.

Тайö тöлыс
Медшудаён вөлі...

Петр Бушенев

И МЫЙКӚ ВИЧЧЫСЯМ НА БУРӚС

* * *

Татшӧм кывъяс ме эг шулыв.
Найӧс меным сетіс тулыс,
Вайис лэбысь дзодзӧг-юсьыс,
Гижис тювӧй, ньӧжйӧ усиг.

Татшӧм кывъяс ме эг шулыв.
Найӧс шонді ыстіс мулы,
Нуис юлы садьмӧм шорыс,
Менӧ аскӧд сьывны корис.

Татшӧм кывъяс ме эг шулыв.
Найӧс тӧлыс вашкис пулы,
Шӧпкис медводз петысь дзоридз,
Кодыр тӧвлӧн кӧдзыд орис.

Татшӧм кывъяс ме эг шулыв.
Сыысь, гашкӧ, шуд эг сулы.
Кылан, ӧні сьӧлӧм сьылӧ.
Тайӧ сьылан — муслун йылысь.

Медводдза муслун

Медводдза муслунӧй
Сьӧлӧмӧс сотыштіс...
Коркӧ нӧ збыльысь-ӧ
Тэ менӧ окыштін?

Коркӧ нӧ збыльысь-ӧ
Шуалін кывъяссӧ,
Кодъясысь шонавліс
Весигтӧ ывлаыс?

Коркӧ нӧ збыльысь-ӧ
Мӧвпалім сэтшӧма,
Кӧсйылім енэжысь
Кодзувъяс нетшкыны?

Медводдза муслунӧй,
Татшӧм-ӧ вӧлӧмыд?
Мыйла нӧ ӧнісӧ
Ӗнтылӧ сьӧлӧмӧс?

* * *

Ставсӧ вунӧда...
Сӧмын сійӧс
Некыз вунӧдны
Ме ог вермы,
Кызди дзебсьылім
Льӧмъяс пиын
Тэкӧд медводдза
Гожся зэрысь.

Льӧмлӧн коръясыс
Дыр эз кутны
Ыльгысь зэрыслысь

Көдзүд ватө.
Мед эн көтась тэ,
Орччөн сувті,
Дай и топөді
Матө... Матө...

Колис паметьын,
Быттьө вурьис,
Тайө томдырся
Югыд здукьис...
Весиг өні на
Менам юрөй
Кольмө зэр дырйи
Льөмлөн дукьись.

* * *

Сідзи артмис тай,
Сідзи лоис —
Тувсов гажа май
Лымйөн койис.

Муслун гөрддзасьліс
Да и разьсис,
Тавьсь мыжаөсь
Сөмын асьным.

Лымйыс сапкысис
Сьөлөм вылө.
Мыйла янсөдчам,
Мича нылөй?

Төдам — сылас на
Шоныд воас,
Уна гөрөдысь
Дзоридз лоас.

Сійӧ зэрыс

Сійӧ зэрыс
Кӧтӧдыштӧс миянӧс,
Муслун йылысь
Нинӧмтор эз тӧд.
Енэж вывсянь
Ӧдӧбтӧмӧн вияліс,
Но ми пыдди
Дзэбсис кодкӧ мӧд.

Ёрта-ёрткӧд
Сэтшӧм матын сулалім,
Мый ми костӧ
Зэр тусьыс эз усь.
И эз кыскы
Саймовтчыны пуланьыс,
Быттӧ зэрыс пыдди
Киссис бус.

Сійӧ зэрыс
Важӧн вуніс йӧзыслӧн...
А ме век на помнита...
Оз вун.
Кодкӧ кӧсийӧ,
Медым енэж лӧзаліс,
А ме кӧсья талун
Зэра лун.

* * *

Эз вӧв сійӧ олӧмам
Яръюгыд кодзулӧн,
И торъялан мичлунӧн
Лолӧс эз ышӧд...
Ме мӧдъяслӧн кывъясысь

Дурмыгөдз коддылі,
Бур кыв вылө мөдъяслы
Вөлі зэв лышкыд.

Ме думъясөн лэбалі
Ылі да выліті,
Көн гөн кодьось изъясыс,
Лым еджыд—няйтыс,
Көн ветлөдлан туйясыс
Веськыдось, шыльыдось,
Көн сы мында лөсьыдыс —
Он куж и чайтны!

Эз вөв сійө оломам
Ярьюгыд кодзулөн
И торъялан мичлунөн
Лолос эз ышөд...
А муніс...
И югыдыс быри ме водзвылысь,
А муніс —
И вошти ме
Медыджыд мыджөд.

Төв бөрын

А төлыс быттё эз и вөв.
И сэтшөм лөсьыд өні гөгөр!
И пөльтө небыдик лун төв,
И некод сы вылө оз лөгав.

Ми паныдасям, олам чөв.
И ог нин важъя мозыс дурөй.
И мыйкө виччысям на бурөс...
А төлыс быттё эз и вөв.

* * *

Тэ зэв бур — ме тōда.
Ме тэнō ог ылōд.
Ме радейтi мōдōс
И эскылі сылы.

Кор окалан менō,
Мем важыс пыр кылō.
И радейтны тэнō
Ог вермы ме, нылōй.

* * *

Усьō кок улō
Вижōдōм кор.
Тайō вōлі нин коркō...
А кор?
Тэнō виччыси,
Кынми ме дзик:
Быдса час тэ эн лок,
Сэсса — кык.
Менам чужōмōй
Кōтасис весь.
Гашкō, зэрысь...
А гашкō, и эз.
Шуи аслым сэк:
«Нōшта на здук
Тэнō виччышта...
Водзō ог кут».
Усьō кок улō
Вижōдōм кор...
ōнōдз эска,
Мый воан...
А кор?

Александр Лужиков

СӨМЫН КЫКӨН, СӨМЫН МИ

* * *

Тэон чужтөм муслун вөлөм
сэтшөм посьөн.

Ылөдлыны тэнсьыд сьөлөм
абу лосьыд.

Тэнад муслун вөліс донтөм
менама ловлы.

Тэнад муслун ээ и шонтыв,
ээ и ковлы.

Ог кут казътывлыны тэнө...

Ог кут корны...

А тэ олөм помөдз менө
кутан ёрны.

* * *

Миян муслун — арся би,
лэбысь юсьлөн арся сьылөм.

Сөмын кыкөн,

сөмын ми

тайё сьыланкывсө кылам.

Вячеслав Бабин

ШУА ТЭНӦ ЕДЖЫД ЮСЬӦН

Ме юсьлы моз тэныд эска

Ме юсьлы моз тэныд эска,
Да пола варышысь моз.
О, вӧлім кӧ ӧткодьӧн, эськӧ
Ми важӧн нин лӧсьӧдім поз.

Тэ дозмӧр моз вунӧдлан асьтӧ,
Но тар моз на вежлалан дум.
Ме кора: вай важсӧ эн казьтыв
Да дзебыштлы ворсӧдчан нюм.

Дзик байдӧглысь босьтӧмыд мичсӧ.
Но синмыд тай кутшлӧн кодъ ёсь.
Эн медводз кӧ видзӧдлы сідзсӧ,
Сэк менӧ, дерт, кыйны эз позь.

Ме юсьлы моз тэныд эска,
Да пола дзик варышысь моз.
Тшӧтш вӧлі кӧ лӧбач кодъ, эськӧ
Ми важӧн нин лӧсьӧдім поз.

Съылан кад

Сэтөр сингяс, оз тусь көра вом дор,
Коркө таысь пөтла али ог?
Ме ог эскы, шогсян кад пө томдыр,
Сэк, кор пышгяс сійө, гашкө-й шог.

Но а өні, морөсын кор чукийөн
Пуө муслун, сөнын ворсө вир,
Верма вуджны медся вөра чуркийөд,
И оз повзёд медся джуджыд йир.

Кодыр съывсьө — шогсьыны мөй
понда,

Съылан кадыс оз өд сэссия лок.
Сэтөр сингяс, оз тусь көра вом дор —
Коркө таысь пөтла али ог?

Шуа тэнө

Шуа тэнө Еджыд юсьөн —
Сэтшөм нин тэ сөстөм,
Шуа тэнө зарни тусьөн —
Мичыд лолөс өзтө.

Шуа тэнө шонді биөн —
Тэтөг пемыд светыс.
Шуа тэнө, нылөй, сійөн,
Коді шуд мен сетіс.

Намырла

Эжва веркөс шыльыд кутшөм!
Пыжным шуньгө чөла.

Намырла ми тэкӧд вуджам
Рыгнас мӧдлапӧлӧ.

Мунам ылӧ видзьяс дорысь
Бӧръя зорӧд весьтӧд,
Аддзам дзусӧ тӧдса борйысь —
Ок, и вотчам сэсьтӧ!

Намыр, намыр, чӧскыд вотӧс,
Соддзӧ тӧртӧм розьяс.
Медым ӧдйӧджыка содас,
Ӧкта тэнад дозйӧ.

Ваймас кыа кельыд биӧн —
Вӧлись петам сьӧртысь.
Сотчысь вом дорьясным миян
Намыр кодъ жӧ гӧрдӧсь.

Эн шу

Эн шу, мый сьӧлӧм менам кын,
Эн шу, мый пӧсьлун менам абу,
Эн шу, мый этша менам вын,
Эн шу, мый полӧмла ме ляба.

Тэ эскы меным, китӧ сет,
Кӧть ӧтчид нюмды меным, муса-й,
Сэк верма, тадз кӧ колӧ тэд,
Ме ӧтнам бергӧдны став мусӧ.

Кӧдзыд асыв

Весиг ноддяыд асъядор ваймӧ —
Кольӧ пӧим да ымралысь шом.
Кӧть и пессӧ эг этшаник вай ме —
Сӧмын туплясьӧ кык сэрапом.

Гегдөм киястө тшыныс оз шонты,
Выльысь пестыны бипурсө сёр.
Ок, и бура жө сотчө кос конда,
Сөмын бырис тай лөдсалантор.

* * *

Лёка лоис торйөдчөмыс миян:
Ме эг кевмысь, ачыл эн жө кор.
А өд костын вөлі ныла-пия
Да и нөшта мыйкө ыджыдтор.

Лөня тупки мустөм жырлысь өдзөс,
Өні татчө ог нин волы дыр.
...Ывла вылын вөлі сэтшөм көдзыд —
Синкымъясөй гыөрзисны пыр.

Куимөн

Куимөн. Ме төда: тан ог ков,
Но сідзи нин тай выжывыдлөн артмис.
И өні пессьө вежөгтысь яр лов,
Дась кыкнаннысө ...окыштны и вартны.

Купальница

Мича жө нин, ок и мича
Купальница.
Чөскыд көрөн керка тыри —
Шөгөй быри.
— Мужичөйлы дзоридз козин өмөй позьө?
— Позьө, позьө татшөм лунө,
Кодыр мунан.
Лысва вөйтъяса виж дзоридз меным сетін.

Гашкө, тайӧ абу лысва —
Синва петіс.

Сотыштіс сингъяснас, шуис:
— Ӧтувъя олӧмлысь шуд
Варыш пӧ тшапкис да нуис,
Колӧ кӧ, мун да и кут.
Ме жӧ — ог виччысьны кут,
Тэкӧд ӧд шог сӧмын суй...
Чорзис сэк майшасъысь сьӧлӧм:
— Ачyd тай варышнас вӧлӧм.

Тэнад ныв дырйи, менам том кадӧ

Сьӧлаоз кӧра вом доръяс окалі
Да сьӧд сэтӧр кодъ сингъясӧ видзӧді.
Тэкӧд, колипӧй, коркӧ кӧ шогалі,
Сьӧлӧм дойӧс пыр тэкӧд жӧ личӧді.
Асья кыа моз эскӧдысь-туйдысьӧй,
Рытъя шонді моз лелькуйтись-шонтысьӧй,
Овны мичаа, кыпыда чуйдысьӧй,
Тэнад авъялун кытчӧ нӧ кондысис?
Зарни горадзуль козьнавлі сывтырйӧн —
Вирыд пуӧ кӧ, аддзан, дерт, помкатӧ.
Сӧмын вӧлі тай тадз тэнад ныв дырйи,
Сӧмын вӧлі тай тадз менам том кадӧ.
Чизыр тӧв менсьым еждӧдіс юрсиӧс,
Тэнад чужӧмын тыр синва шор визыс.
Кодыр янсӧдчим, уна и бур сии,
Абу сюрӧма, коньӧрӧс, дорйысьыс.
Асья кыа моз эскӧдысь-туйдысьӧй,
Рытъя шонді моз лелькуйтись-шонтысьӧй.
Овны мичаа, кыпыда чуйдысьӧй,
Тэнад авъялун кытчӧ нӧ кондысис?

Бөрд, нывбаба

Кор бөрдө мужичөй, ме гөгөрвоа сійөс,
И сьөлөм сета, чургөда пыр киос.
Кор бөрдө нывбаба, ог сяммы нинөм вылө
И, помся майшасиг, ме гусьоникон ...сьыла.
Мед бөрдас нывбаба! Мед кыз синваон бөрдө,
Кор мунас верөс либө сотчас горт,
Кор вез моз дзугяс олөмыслөн шөртис,
Кор швачкас-вартас шогыслөн сьод борд.
Мед сьөлөмыд оз косьмы да оз чорзы,
Пыр колө сійөс көтөдыштантор.
Вай бөрд жө, нывбаба, вай бөрд жө дзик быдторсьыс,
Өд олөм вежсяс, дугдан бөрдны кор.

Вензьөм бөрын

Еджыд байдөг кыз репасө пырө,
Сунін эшкынө тэ юр выв тырөн.
А ме орччөн жө — пукала чөла,
Кевма, унмыд мед чөскыдөн вөлі.
Сөмын шебраслөн толаыс пиын
Байдөг борд моза шевкнитчис кийд.
Тэныд, вөлөмкө, мусаник пөтка,
Көдзыд унмовсьны репасад өткөн.

Галина Бутырева

НО МЕ ЭГ КУЖ...

* * *

И вöлі — ю.
И пыж, и тас.
И зарни сю.
И гортöй — ас.

И сöмын эськö
лэдзны вуж...
Но ме эг куж...
А эски, эски!

* * *

Бытгö

кык öтка морт,
чöла видзöдöны öта-мöдыслы син-син,
кыв оз вежны,—

кык чашка

менам асья пызан вылын.

Кыкнанныслөн

пыдöсас —

тöрытъя курыд сёрни колястор.

* * *

И летмуні ки,
и кусі сьолөм би,
и разьсис олөм гөрөд...
А водзвыв төді —
сөрө.

* * *

Эськө эски кө,—
мый тэ радейтан,
мый тэ виччысян,
мый тэ шогалан,
мый тэ вой шөр вой
менө кодралан...
Эськө эски кө,
эськө эски кө,—
пырысь-пыр жө и
ассыым чужанін
арся лэбач моз
коли асывдор,
качи енэжө,
лэбзи тэ дөрө,—
эськө эски кө.
Збыльысь эски кө.

* * *

Ыпьялө сись.
Сотчө на.
Пола,
регыд нин, регыд
дзикөдз сотчас-бырас...
Ыпьялө радейтчөм.

Сотчö на.
Пола,
регыд нин, регыд
дзыкöдз сотчас-бырас...
Жаль!
Сотчис кö эськö
сöмын лёкыс-курыдыс,
но сотчö радейтчöм, —
а сийöс жаль меным,
жаль.

Олöмлы

Ставсö мырддян,-
а ме,
быттьö арся видз,
выль пöв чужа

лым водзвыв турунöн,
казьтылöмъясөн.

Нина Обрезкова

КОСӖДӖЙ ВАЖ ШУДСӖ

Еджыд войяс

Господьӧй! А кутшӧм югыд талун войыс!
Бара гожӧм мян Коми муӧ воис...
Выльысь воссяс мейн ланьтыштлӧм нин дойыс,
Мыйла сӧмын тайӧ гожся войыс воис.

Еджыд войяс, еджыд войяс, еджыд войяс,
Вай жӧ пальӧдӧй важ дойӧс, еджыд войяс.

Бытгӧ неважӧн на шуда вӧлі войыс,
Енӧж тырнас меным шудсӧ ассъыс койис,
Но а мыйла, мыйла ӧні тадзсӧ лоис —
Сӧмын синва коли — шудлӧн воча чойыс.

Еджыд войяс, еджыд войяс, еджыд войяс,
Вай жӧ пальӧдӧй важ дойӧс, еджыд войяс,
Косӧдӧй важ шудсӧ, еджыд войяс...

* * *

Ме бӧрдӧ бӧрнас, ӧтнам...
А сэки, сы дырйи —

Ме гораа ээв сералі...
И синмас видзөдіг
Ме казялі, мый
Синсө сійö вештö...
А морöсын
Нидзулөн дзуглясис дой...
Но серам вевтгис
Бөрдөмыслысь горсö.
Ми торйөдчим,
Но төді ме —
Ми колям кыкөн,
Сійö кольö өтнас...

* * *

Кор миян дорысь муно медводдза любовь
Да аслас чегөм борднас вевттьö мусö,
Сэк быгтьö өшкамөшка ньөжйөникөн кусö,
Да көнкө сьөлөм дорын сибдö лов.
И кажитчö, мый оз нин бергав муыс,
И кадыс тшөкмунö, и воштö ассъыс өд...

Но вояс кольöны... И разальштö руыс —
И со нин му выв ёртыд кодкө мөд.
И сөмын коркө другысь садьман войнас
И кылан, кызди сьөлөм петö ортсö —
Тэ корсян, коран радейтана морттö —
Но бара колян өтнад аслад дойнад...

* * *

Кодзулыс кусі, ээ усь —
Көсйөмөй менам ээ збыльмы...
Өмидзлөн нярмөм нин тусь
Некор тай, некор оз выльмы...

Зинаида Прошева

КЫДЗИ ТЭТӨГ ТА ДЫРАСӨ ОЛА...

* * *

Рыгтя кыатө, тулыс, сёрмөдан,
Асья кыатө лэдзан водз.
Сотчысь сьёлөмөс, тулыс, нормөдан,
Он сет пальөдны лысва содз.

Кыа костьясад томлун вирдалө,
Тэныд веськодь, тэ ачyd том.
Ачyd шуда: сё рөмөн дзирдалан...
Коркө волас мөй тэныд пом...

Мөд во бара выль томлун виччысян.
Шоныд лун төв шымыртас му.
Дзоридз чукөрөн йөзлы мыччысян,
Но мөдьяслы козыналан шуд...

Менам тулысөй, эн лөгась ме вылө,
Ассым тулысөс эг кө төд...
Өни кытысь нин? Лэбин зэв ылө...
Видз, мед ме моз эз сорсы мөд...

* * *

Еджыд юсьөн, мусаөй, сьёлөм вылө воин,
Сөдз гөлөса колипөн гажөдан кузь вой.

Асыя сьылысь ыбкайөн шондїөдзыс кайин,
Тувсов тэрыб сырчикөн вайин сьөлөм дой.

Еджыд байдөг котырын менам вөтын лэбзин,
Рам пыстаён матыстчин, меным кыв эн шу.
Небыд лымъя репасө тарён пырин-дзэбсин.
Жонь чукөрын вөччөдін өшинь улысь пу.

Вылын юра гордаён ме дінті тэ мунін.
Мича еджыд каляёй, петкөдлан пыр веж.
Эзысь бордъя гулюй, коркө мөй нө вунан?
Ло коть төвся пышкайөн, некодкөд ог веж.

* * *

Мыйла тэ эн сувтөд менө сэк,
Кор ме чөла ог төд кытчө муні?
Мыйла сэк тэ ме бөрся эн лок?
Гашкө, эськө шудсө кыкнад суим...

Тэ эн лок, а ме эг бөрсө кос,
Гашкө, выльысь паныдасыны полі...
Корси ассьым мыжөс мунігмоз...
А колі эськө косны меным, колі.

Колі эськө шуны бөръя кыв,
Видзөдлыны өта-мөдлы синмө.
Чорзём сьөлөм эз-ө эськө сыв,
Либө мед нин сывтөм вылө кынмис.

Да эз пессы... Коли кымын во,
Дженьыд гожөмъяса да кузь төла...
Өнөдз на өд ме эг гөгөрво,
Кыдзи тэтөг та дырасө ола.

Эдуард Тимушев

АЧЫМӨС МЕ ПЫР НА ТОМӨН КЫЛА

* * *

Мед коддзин кө, тэ таысь нөшта муса,
А ме жө көсья өвсьыштыны здук.
Мед төдлытөг дзик рытъя кыа кусас,
Ми тэкөд талун колям кыкөн тшук.

Ме мусукасьөм йылысь тэд ог гарав,
Тэ сідз нин метөг мужик көрсьыс пөт.
Ме бурджык кывбур лыддя тэныд бара,
Мед сійө коляс кызди мича вөт.

Мед гөгөрвоан, лыддя тэныд выльысь,
Мед юргас сійө, кызди сьыланкыв.
А кывбурсө ме тэныд силі, збыльысь,
Тэ сәки вөлін вөрзбөдтөм на ныв.

* * *

Водыштлыны эськө лудыс вылө,
Сьөлөм шонтө вежалысь июнь.
Окавны мед тэнө пөттөдз, нылөй,
Кытчөдз шонді синъяссө оз кунь.

Куйлігмоз мед радейтны да сывны,
Некор медым сьыланыс эз ор,
Тэнсьыд сьөлөм нетшкысьөмтө кывны,
Морөс вылад юрөс пукта кор.

Ачымөс ме пыр на томөн кыла,
Сы вөсна и радейтчыны дон.
Туплясьыштам лудыс вылын, нылөй,
Ме өд пыр на ыкшаасьыс зон.

Верөс сайө петлөмтө эн гарав,
Ышнясьнытө, нылөй, эн жө мөд,
Лудыс вылын лоам томось бара,
Некод, чайта, грекнымөс оз төд.

Тимшер ю дорын

— Эн вылө босьт,— тэ ытшкигмозыс велөдан,
Ме нөшта сөмын ки сөнъясөс зэлөда.

— Эн коляв,— бара дөжналан тэ куртігөн,
Да воча нөшта нерсян юръяс сюртігөн.

Ми вежон чөж нин Тимшер дорын пуктысям,
И сөмын пемдандорыс вонийө сунгысям.

И сэки, войнас, войыс мыйөн кокалас,
Ме пинясьөмсьыд тэнө пөттөдз окала.

Гудөк өрт

Гажөд, гудөк, сьөлөмөс,
Ворс мем, мудз эн төд.
Мусаөйлөн вөлөма
Радейтысьыс мөд.

Кодкөкөстi, тӧдлӧтӧг
Воштi муса ныв.
Гудӧк улын нязӧда
Коми сьыланкыв.

Чикыш бӧж кодь муслунысь
Ог на шогӧ усь.
Ёрткӧд войсӧ колляла,
Кодi сьӧд да кузь.

Ворсӧ гудӧк

Ворсӧ гудӧк рытьявыв,
Мыла горыс.
Воча сьылӧ мича ныв
Эжва дорын.

Рытья кыаыслӧн мич
Сьӧлӧм шӧрын.
Узьӧ мӧдлапӧвса видз
Ытшкӧм бӧрын.

Кыа быттьӧ нюлӧ тшук
Ывла вывсӧ.
Сывйыштлыны эськӧ здук
Мича нывсӧ.

Сӧмын ачымӧс ог вен:
Полӧм кыла.
Кысь нин вичмас сийӧ мен?—
Мед нин сьылас.

Дерт жӧ, ворсысьыслы ныв
Кисӧ сетас.
Тӧдлӧтӧг дзик асьявыв
Шондi петас.

Керӧс бокын, анькытш кӧра рытӧ,
Ыркнитӧс кор, топӧдчыштӧн быдӧн.
Тӧнӧ сӧки сывйыштлыны колӧс,
А ме мыр моз пукалӧ да полӧ.
Мелӧ кыв кӧть шуны эськӧ воча,
А ме сӧмын ышлолалӧ шоча.
«Муна», — шуин. — И эн колльӧд, аттьӧ». —
Анькытш гыс кывтӧс тӧнад платтьӧ.
Пальӧдӧс нин сӧмын асья руыс,
Ышлолалӧс мекӧд анькытш муыс.

Скөр Косьта

ШУДА СЬӨЛӨМ ШУДА КИНЬЯС КОЙӨ

Сьөлөм дой

Ме вая шог
Да син куньлыгтөм войяс,
Ме сьөлөм пыдзыртана топыд дойөс,
Кыдз гуся козин,
Төдтөг вөзья тэд.
Век вөзья тэд.

А вөлі мого,
Сэк, көлыся сөдз войө,
Кор шуда сьөлөм шуда киньяс койө,
Тэд эськө сөмын
Шудсө чөжны мед.
Тэд чөжны мед.

Но косья-й ог,
А мөд ног на тай артмө.
И сямма-ө сідз олөм визьөс гартны,
Мед шоглөн налькйө
Эн нин некор шед.
Мед эн нин шед.

Ме вая шог...
Оз артмы тай мөд ног...

Олег Уляшев

ТЭНЫД КОЗЬНАМІ МЕ КОДЗУВ

Туй выв аддзысьлём

Вөлі ставыс зэв нин прөстө:
Туйё петі гоҗся лунё,
Буссё лэптiҗ шалсьи-муні,
Кежи төдтөм йөзө гөстьөн.

Ыргөналіс гоҗъя луныс —
Менам туйын «госйё сыліс».
Еджыд сарапана нывлысь
Кори көдзыд ватор юны.

Видзчысьөмөн көшысь мыччис
Пиньё мунысь струба васё,
Гөрдөдыштiс: «Талун асыв
Вөтөн уси сера кычи.

Мися, туй выв морт, дерт, воас...»
Шпыньмуныштiс: «Ме мөй сера?»
«Збыль өд, та вылын эн серав».
«Гашкө, мөд на кодкө лоас».

«Аттьө», — шуи, бусас суні.
Сйё дыр на бөрсянь дзоргис.

Морӧс пытшкам мыйкӧ вӧрзис,
но эг сувтлы, сідз и муні.

* * *

И ӧні аддзывля на вӧтнам,
Кыдз кӧмтӧм кокнад буссӧ куртіг,
Тэ мир туй кузя мунан ӧтнад,
А менам велосипед дзуртӧ.

Да ратшкӧ-лябсьӧ ревматизмӧн.
Ме тэно панъя, водзад пета,
Да бӧръя гӧгыль вылын изма.
И ӧддзывля, и бӧрвыв сетла,

И рама костӧ коскӧдз пыра,
И ӧныр вылас сувта кокӧн...
Но тэ пыр мунан босьтӧм нырӧн,
Он видзӧд мелань, дзорган бокӧ.

Мен сэки вӧлі ӧкмыс арӧс,
И эг на тӧд, мый туй выв бусӧд,
Лӧз синма, ӧмидз рӧма паръя,
Чӧрс кока мунӧ менам муслун.

Александр Шебырев

СЬӨЛӨМШӨРӨЙ МЕНАМ

Муслун

Бордъя идөгыс* морөсө лыйис,
Зарни пегышсө мыш саяс дзебис,
Борднас өвтыштіс. Төврусө кыйис.
Эм тай кытыськө сямлун да эбөс!
Ньөвйыс сатшкысис сьөлөмө дойөн.
Сөмын дойсьыс эг сыркмун, эг повзыы.
Дивө! Мойджык кодзула войө
Восьті синъясөс. Ловзи ме! Ловзи!
Выльысь төдмалі сынөдлысь көрсө,
Аддзи муслун пыр олөмлысь мичсө,
Неминучалысь жугөді йөрсө,
Нормөм сьөлөмлысь ёнмөді идзсө.

Шуд да дой

Көка войө, көка войө...
Мича нылыс тшапкис сойөд.
Гулыд кушин шөрө нуис,
Синмө видзөдөмөн шуис:

* Б о р д ъ я и д ө г — ангел (рочөн).

«Менам помтөм шуд,
Менам помтөм дой...»
Зэра лунө, зэра лунө...
Нывлөн паметъысь ме вуні.
Өні ачым бөрда-лөвта,
Тывйө шогос сөмын көвта...
Вөлі помтөм шуд,
Коли—помтөм дой.
...Гашкө, шудөй сэки дудіс,
Көкыд көкнысө кор дугдіс?

Шөвктугйөй...

Шөвктугйөй тэ менам,
Сьөлөмшөрөй менам.
Бара мыйкө нормин...
Меным сьөкыд ормөн...
Аддзыны, кыз петө
Тэнад синва войтыд,
Гашкө, бурджык метөг
Овны, кыззи мойдын?
Гашкө, меным сывны,
Водны мича гуө,
Медбөръяысь сывны,
Пөрны асья руө?
Гашкө, лэбны войлань
Кудрияса пула?
Гашкө... Но ме төда:
Тэтөг пыр жө кула...

Шөвктугйөй тэ менам,
Гашкө, ставсө венам?

Юриндалысь

Иван Куратов	
Сандра, сьолөмшөрöй	3
Тима Вень	
Сьолөмын видза пыр гусьон	6
Нёбдинса Виттор	
Муса нылöй, петав, петав	9
Илля Вась	
Кöни муслун — шуд оз куслы	13
Сандрик Микол	
Эг кут вермыны сийöс вунöдны	20
Василий Елькин	
Вой муö зарни тулыс воö	22
Ананий Размыслов	
Муслун сьолөм динö инмис	24
Иван Вавилин	
Вöвлі коркö менам кодзув	29
Выль Паш	
Радейтчөм сылөн эз кус	32
Георгий Торлопов	
Мудзөм сьолөм мелі нюмөн шонты	34
Фёдор Щербаков	
Колип сьылөм шы улын	37
Николай Фролов	
Воча серöктіс эзысьөн шор	41
Василий Власов	
Кывъяс пыдди — сьолөм висьөм	44
Александр Мальцев	
Му вылас — мойд	48
Серафим Попов	
Кыдз нö тэнö он радейт	53
Иван Торопов	
Ме помтöг шуда тэкöд орччөн	60
Геннадий Юшков	
Югыд вöлі сийö войыс	63
Альберт Вансеев	
Ме тэ ради му вылас ола	72
Владимир Тимин	
Эм сөмын тэ	90

Юрий Васютов	
Тэ кытысь нывбабаыс сэтшöмыс	101
Владимир Понов	
Тайö ыджыд му вылас	108
Василий Лодыгин	
Шондi бана тулысьяс чужан муö волöны	114
Михаил Елькин	
Ставыс кольö	126
Николай Щукин	
Ме радейтны чужи	133
Виктор Напалков	
Вай жö окаям, мича ныланöй	141
Александр Некрасов	
Ме тэныд öктi катшасингъяс	148
Николай Тюрнин	
Ассъыд шогтö пальöд	156
Александра Мишарина	
Сувтны эськö пельсьöн	158
Евгений Козлов	
Кор мусаөн тэныд эг ло	169
Петр Бушенев	
И мыйкö виччысям на бурöс	177
Александр Лужиков	
Сöмын кыкөн, сöмын ми	183
Вячеслав Бабин	
Шуа тэнö еджыд юсьөн	184
Галина Бутырева	
Но ме эг куж	190
Нина Обрезкова	
Косöдöй важ шудсö	193
Зинаида Прошева	
Кыдзи тэтöг та дырасö ола	195
Эдуард Тимушев	
Ачымöс ме пыр на томөн кыла	197
Скөр Кöсьта	
Шуда сьöлөм шуда киньяс койö	201
Олег Уляшев	
Тэныд козьналі ме кодзув	202
Александр Шебырев	
Сьöлөмшөрöй менам	204

Литературно-художественное издание

О НЕЖНОСТЬ, ТЫ БЕСКОНЕЧНА...

Стихи о любви

На коми языке

Составитель

Козлова Елена Васильевна

Редактор *И. И. Бельх*

Художник *Г. Н. Шарипков*

Художественный редактор *В. Б. Осипов*

Технический редактор *А. Н. Вишнева*

Корректоры *Н. Ф. Габова, Е. С. Панюкова*

Сдано в набор 23.02.95. Подписано в печать 16.06.95. Формат 70x90¹/₃₂.
Бумага № 2. Гарнитура «Академическая». Печать офсетная. Усл. печ.
л. 7,75. Усл. кр.-отт. 7,82. Уч.-изд. л. 7,8. Тираж 1000. Заказ
№ 843. Коми книжное издательство. 167610, г. Сыктывкар, ул.
Карла Маркса, 229.

АО «Коми республиканская типография». 167610,
г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.

303 v 2